



**ELDA**  
**Fiestas Mayores**  
**Septiembre 1966**

# OBRADOR

● **Hormas y tacones**

San José, 11

● **Calzados Desiré**

San José, 13

● **Tacones de suela**

Cura Navarro, 12

● **Colas para el calzado**

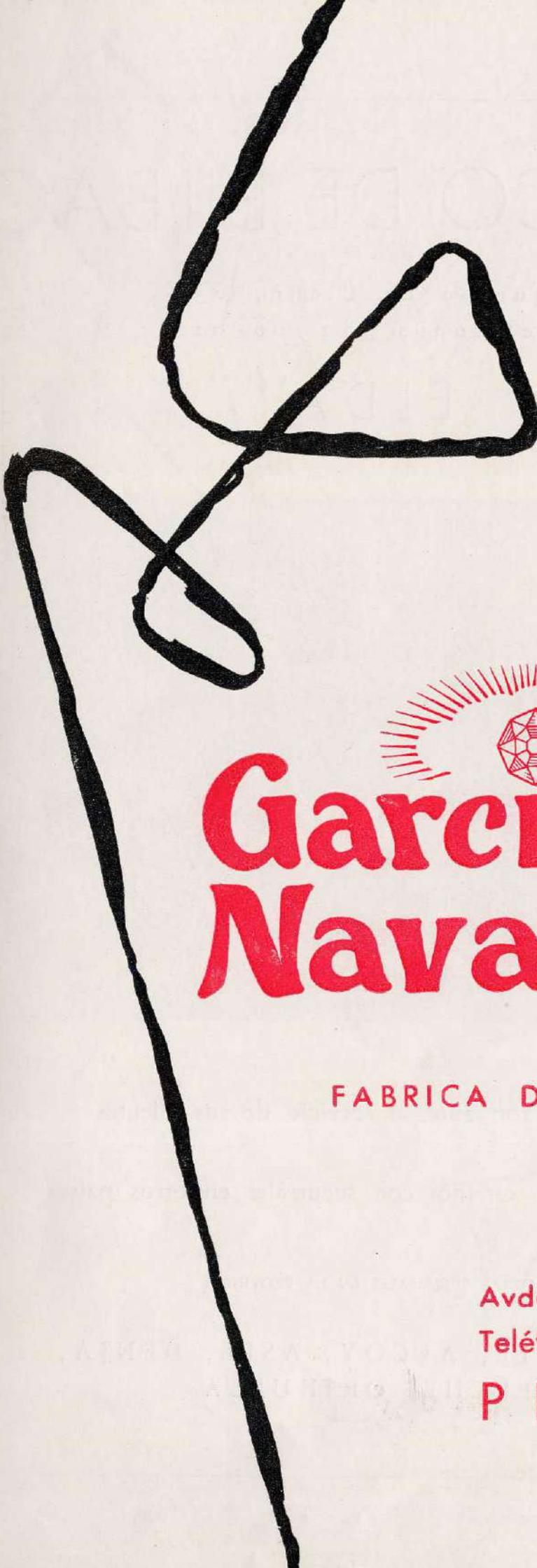
Valencia, 15

● **Maquinaria moderna para el calzado**

Padre Manjón, 4

E L D A

(ESPAÑA)



# García y Navarro

FABRICA DE CALZADO

Avda. J. Poveda, 15  
Teléfono 6

PETREL

# BANCO DE BILBAO

Queipo de Llano, 25  
Teléfonos 38 19 00 - 01

## ELDA



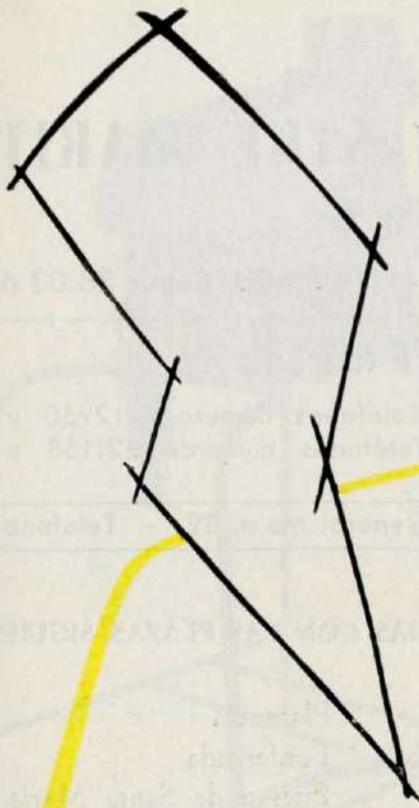
Más de 100 años al servicio de sus clientes

Unico Banco español con sucursales en otros países

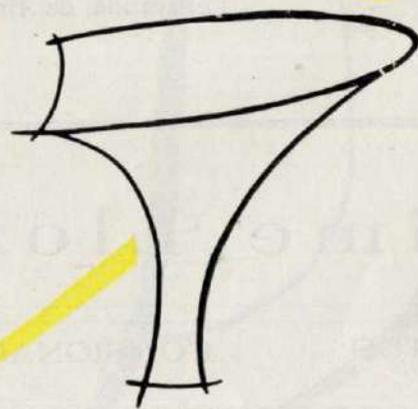
OTRAS SUCURSALES EN LA PROVINCIA

ALICANTE, ALCOY, ASPE, DENIA,  
ELCHE, ORIHUELA

# Hormas y Tacones



**Garrigos**



General Moscardó, 60 - Teléfono 380757

ELDA



# COMERCIAL TERRESTRE MARITIMA

E L D A

Vázquez de Mella, 67 - Teléfono núm. 38 03 65

## A L I C A N T E

Oficinas: César Elguezábal, 22 - Teléfonos números 212950 y 215704

Almacén: García Andreu, 24 - Teléfonos números 221158 y 221661

**ELCHE:** Oscar Esplá, 44 - Teléfono 454532 - **ALCOY:** General Mo'a, 39 - Teléfono 443735

### SERVICIOS REGULARES DE TRANSPORTE DE MERCANCIAS CON LAS PLAZAS SIGUIENTES:

Algeciras	Guijuelo	Plasencia
Almería	Huelva	Ponferrada
Aranda de Duero	Irún	Puerto de Santa María
Astorga	Jaén	Reus
Avilés	Jerez de la Frontera	Sabadell
Badajoz	La Bañeza	Salamanca
Barcelona	La Coruña	San Sebastián
Béjar	León	Santander
Benavente	Lérida	Segovia
Bilbao	Linares	Sevilla
Burgos	Logroño	Tarragona
Cáceres	Lugo	Tarrasa
Cádiz	Madrid	Torrelavega
Castellón	Málaga	Toro
Ciudad Rodrigo	Miranda de Ebro	Valencia
Córdoba	Murcia	Valladolid
Cuéllar	Orense	Valls
Eibar	Oviedo	Vigo
El Ferrol del Caudillo	Palencia	Vitoria
Estella	Pamplona	Zamora
Gijón	Peñaranda de Bracamonte	Zaragoza
Granada		

## Jaime Lloret Ivorra

TRANSITOS

CONSIGNACIONES

EMBARQUES

SERVICIOS COMBINADOS

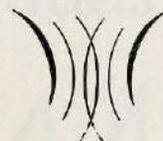
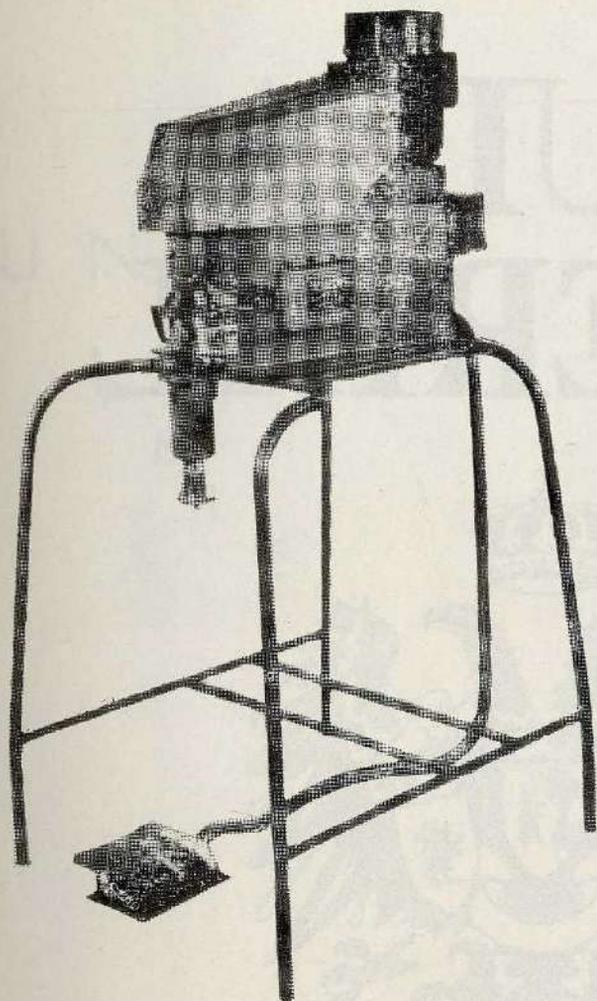
Palma de Mallorca  
Ibiza

Melilla  
Ceuta

Las Palmas de Gran Canaria  
Santa Cruz de Tenerife

# M. A. C.

MAQUINARIA Y ACCESORIOS  
PARA EL CALZADO, S. A.



General Monasterio, 82  
Teléfono 38 01 75  
Telegramas MAC

E L D A

**TEGELEP**

Máquina de recubrir y cardar simultáneamente



## Pablo Maestre Amat

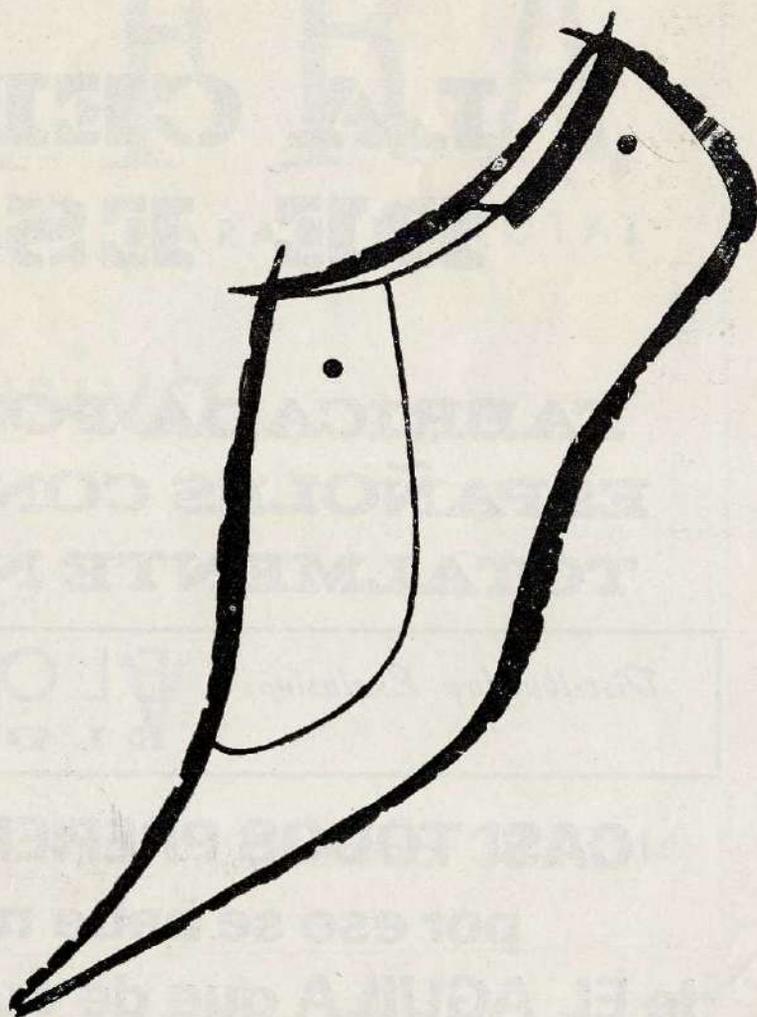
FABRICA DE HORMAS  
Y PERNITOS

Ramón Gorgé, 19  
Teléfono 38 01 60

E L D A

Exportador n.º 26.969

Mejor perfección en la fabricación  
de sus hormas  
Estilo - Línea clásica - Precisión



# AGUILA IMPERIAL



## LA CERVEZA DE ESPAÑA

**FABRICADA POR TECNICOS  
ESPAÑOLES CON PRODUCTOS  
TOTALMENTE NACIONALES**

*Distribuidor Exclusivo:*

**ELOY PASTOR**  
**ELDA**

**CASI TODOS PREFIEREN LO MEJOR  
por eso se bebe más cerveza  
de EL AGUILA que de cualquier otra marca**

UNICO

T  
E  
L  
E  
V  
I  
S  
O  
R

23 pulgadas

Ptas. 14.462

TV

**reyfra**

**REYFRA**

GARANTIA TOTAL

Una exclusiva

de

VALOR T. V.

Teléfono 38 13 44

GILMA

MARCA REGISTRADA

Juan J. Gil Martínez

AGUJAS Y BOQUILLAS PARA PERFORAR  
TROQUELES DOBLE FILO CORTAR PIEL  
MAQUINARIA PARA CALZADO

Jaime Balmes, 22 - 24

Teléfono 38 07 50

E L D A

Compre Vd. en

## El Club del Reloj

Al contado, o por el sistema ENTREGAS semanales que tiene patentado  
(Descuento en ventas al contado)

Relojes, Vajillas, Cristalerías, Baterías de cocina  
Joyería, Cohechos para niños  
Máquinas de afeitar, Cámaras fotográficas  
Objetos para Regalo, Ropa confeccionada  
Aparatos de radio y otros muchos artículos

Taller de Relojería

Teléfono 38 04 35

E L D A

POR EL CAMINO DEL EXITO

Llega a todos los hogares



● Ocho millones  
de usuarios  
dan fe de ello

● Cocinas,  
Calentadores agua,  
Estufas y  
Frigoríficos

DISTRIBUIDOR:

JOSANSO

# TACONES MIÑANO

UN NOMBRE QUE GARANTIZA...

Siempre novedades  
en  
Tacones de todas clases

TACONES DE PLASTICO  
FABRICADOS EN GRANDES  
Y MODERNAS INSTALACIONES

Garrido Lestache, 44  
Teléfono 38 08 17

E L D A

**r i e s c o r i**

**i  
e  
s  
c  
o  
r  
i**

• R I E S C O R I •

PHILCO

ZANUSSI

PINGÜINO

BRU

R I E S C O R I •

• R I E S C O R I •

• R I E S C O R I •

**Instalaciones Eléctricas**

# TELOGAR

*L. Fernando Marco Rico*

Electrodomésticos

Radio y T. V.

Muebles Metálicos

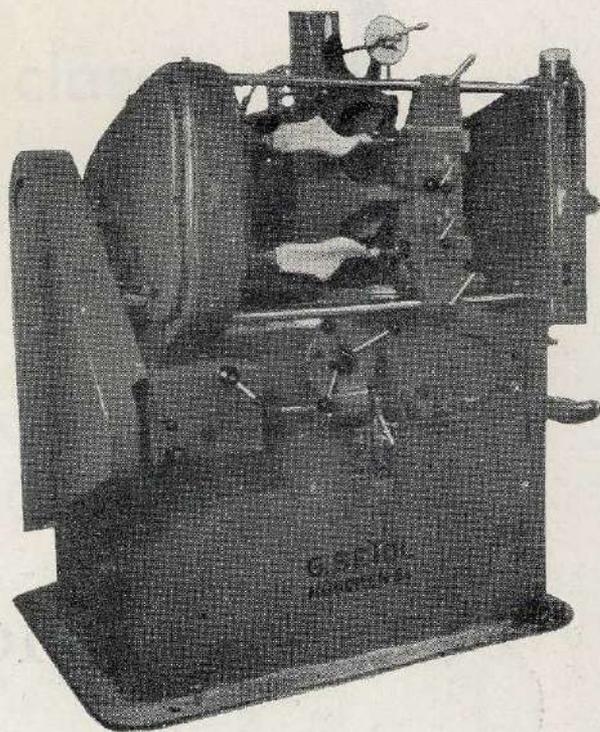
General Moscardó, 10

E L D A

Esbeltez de línea

Comodidad  
anatómica

Garantía «Galbis»



**Verdú Brotóns Hermanos, S. L.**

FABRICA DE HORMAS - Equipada con Maquinaria Moderna  
General Jordana, 68 y 70 - E L D A

Exportación  
a todo  
el mundo



Especialidad:  
Calzados de lujo  
para señora  
en trenzados  
y pasados

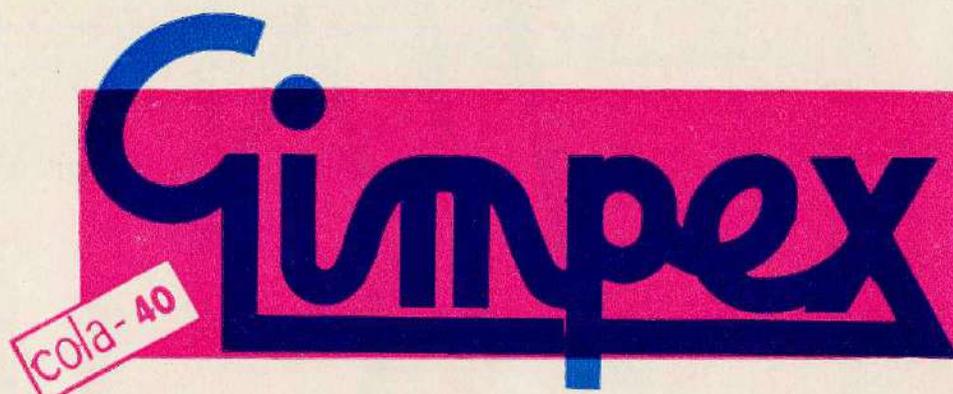


*Margarita*®

JOSE AMAT SANCHIZ

JOSE M. PEMAN 8 -  
ELDA (ALICANTE) ESPAÑA  
TEL. 38-01-23

# ADHESIVOS



**Exclusivamente para el Calzado**

FABRICADO POR:

**Joaquín García Brotóns**

**PETREL (Alicante)**

---

REPRESENTANTE EN ELDA:

**Don Pedro Mónica Salinas**

General Yegües, 41 ··· Teléfono 38 03 32

REPRESENTANTE EN PETREL:

**Don Luis Amar Maestre**

A. Torres, 25 ··· Teléfono 81



# Muñoz y Hermanos

Tapicería  
Sillones Gran Confort

ELDA: Barberán y Collar, 26 -- Teléfono 38 21 87 -- Teléfono Particular 154 -- PETREL

CALZADOS

*Ludi*

Rafael  
Sirvent  
Cantó

Teléfonos:

38 05 32

38 15 55

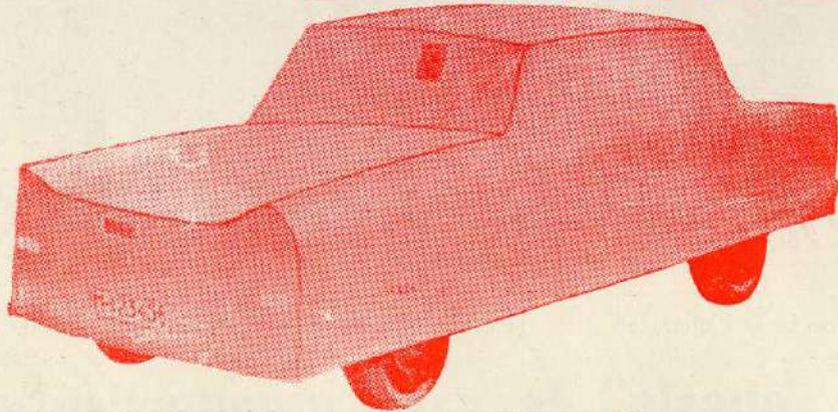
Cristo Buen Suceso, 17

ELDA



Distribuidor exclusivo para: Elda, Petrel, Villena, Novelda, Monóvar y Sax

R. VICEDO Virgen de la Cabeza, 7 - ELDA



"FERVIX" ama, protege y guarda su coche  
Estudiada especialmente para cada marca de coche

CURTIDOS

**G  
R  
E  
G  
O  
R  
I**

CALDAS DE MONTBUY

Especialidad en:

Metis - Forro y Nappas

DELEGADO DE VENTAS:

**Juan de Dios García**

D. Antonio Maura, 30

Teléfono núm. 38 01 85

ELDA



General Aranda, 8

Teléfono 38 03 60

Martinez Anido, 93

Teléfono 38 22 52

ELDA

SUCURSALES EN NOVELDA: San Alfonso, 2 y Hernán Cortés, 2

# LA ELDENSE

TINTORERIA

Superlimpieza en seco, con disolventes clorados, con la famosa

MAQUINA «BOWE»

ORMAZAO

Una Calidad que permite  
garantizar su Calzado ....



Fabrica de Plantillas Moldeadas

Joaquín  
Crespo  
Lloret

Virgen de los Desamparados, 42 - Teléfono 38 21 07 - ELDA

TRANSPORTES

# Mensajerías de Precisión

(a. g. p. s. a.)

Con motivo de la apertura de sus nuevos locales, saluda a sus clientes y amigos y les ofrece sus servicios diarios con las siguientes plazas:

Alicante

Almansa

Aspe

Barcelona

Bilbao

Colamocha

Elche

Elda

Lorca

Monreal del Campo

Murcia

Novelda

San Sebastián

Teruel

Valencia

Villena

Vitoria

Donde se le atenderá como usted merece.

General Monasterio, núm. 27 - Teléfono 38 06 13

**E L D A**

# Manuel Navarro Davó

Maquinaria y Accesorios para la Fabricación del Calzado,  
Artículos de Piel e Industrias Afines

Oficinas y Exposición: General García Valiño, 8 -- Talleres: Cura Navarro, 18  
Apartado, 94 -- Teléfonos 38 06 09 y 38 06 10

E L D A



**Nuestros sistemas de fabricación en cadena (54.060 metros) tenemos instalados en las casas más importantes de España**



**Representamos a firmas extranjeras como:**



Importador N.º 29.960



Exportador N.º 17.888



# alborada

REVISTA OFICIAL EDITADA POR LA COMISIÓN DE FIESTAS DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ELDA  
CON MOTIVO DE LAS FIESTAS MAYORES DE LA CIUDAD, EN HOMENAJE A SUS EXCELSOS  
PATRONOS LA SANTÍSIMA VIRGEN DE LA SALUD Y EL SANTÍSIMO CRISTO DEL BUEN SUCESO

ESTE número 12 de ALBORADA 1966 ha sido realizado por Alberto Navarro Pastor y Rodolfo Guarinos Amat, con la colaboración literaria de José Alfonso Vidal, Carolina González Romero, Juan Madrona Ibáñez, Francisco Mollá Montesinos, Ernesto García Llobregat y Sección de Cultura del Centro Excursionista Eldense.

DIBUJOS de Alberto.

PINTURAS de Gabriel Poveda, «Teresany» y Melchor Aracil.

FOTOGRAFÍAS de José Miguel Bañón, «Carlson», Basilio, Rodolfo Guarinos, Antonio Sirvent, «Paisajes Españoles, S. A.» y «Archivo eldense de A. Navarro».

LAS DIAPOSITIVAS a color de las imágenes de nuestros Venerados Patronos, han sido realizadas por don Norberto Navarro Botella.

PORTADA de Felipe Navarro Pastor.

# 1966

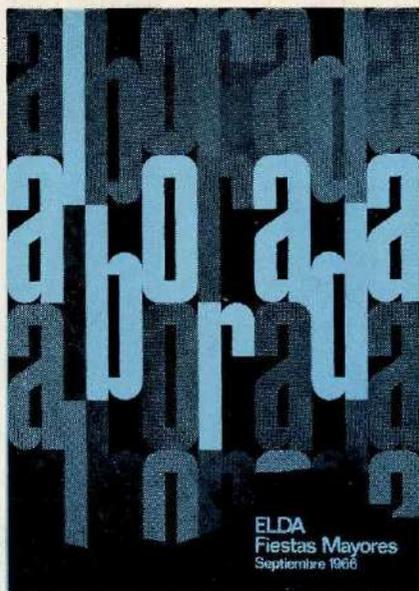
## XII

### ELDA - Septiembre



IMPRESO en Sucesor de Such, Serra y Compañía.  
Alicante.

Depósito Legal: A - 91 1958.



ELDA  
Fiestas Mayores  
Septiembre 1966



S. E. el Jefe del Estado, don Francisco Franco Bahamonde



La habitual y respetuosa ofrenda que, con motivo de las Fiestas Mayores de la ciudad, hacemos a nuestra primera autoridad, don Antonio Porta Vera, alcalde de la ciudad, tiene en este septiembre de 1966 un aspecto más entrañable al unirse la Comisión de Fiestas, de todo corazón, a las felicitaciones que le han sido expresadas al señor Porta por la merecida distinción que le ha sido concedida al otorgársele, por el Ministerio de Justicia, la Cruz de San Raimundo de Peñafort.



# BRINDIS

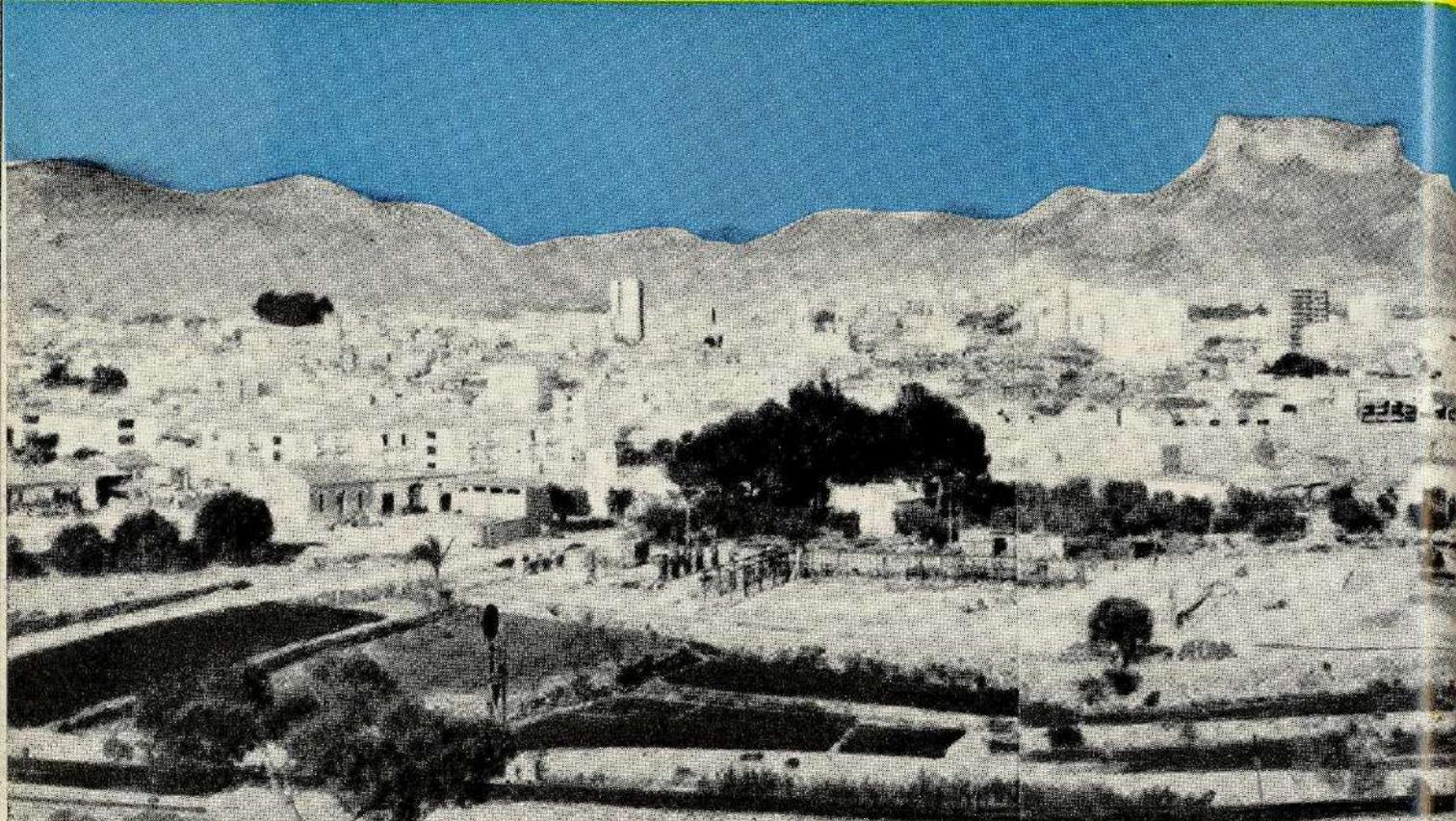
**O**TRA vez, con el entusiasmo renovado, os abrimos de par en par la puerta grande de la Fiesta. Como el viento húmedo anuncia la lluvia, así los aires del valle huelen ya a fiesta. Fiesta en las nerviosas banderas, que son como una fanfarria del color; fiesta en los ojos relucientes, que aguardan con prisas el milagro de ese «sol de medianoche» de la Alborada. Fiesta, en fin, en el recuerdo y en la esperanza, pero, sobre todo, en el vigoroso presente.

Nuestro gesto está lleno de cordialidad y de franqueza. Es de invitación y saludo, de bienvenida y amistad. Porque, casi al alcance de la mano, está ya la fiesta grande de Elda, la fiesta de Septiembre nos trae como fruta madura que invita a ser alcanzada.

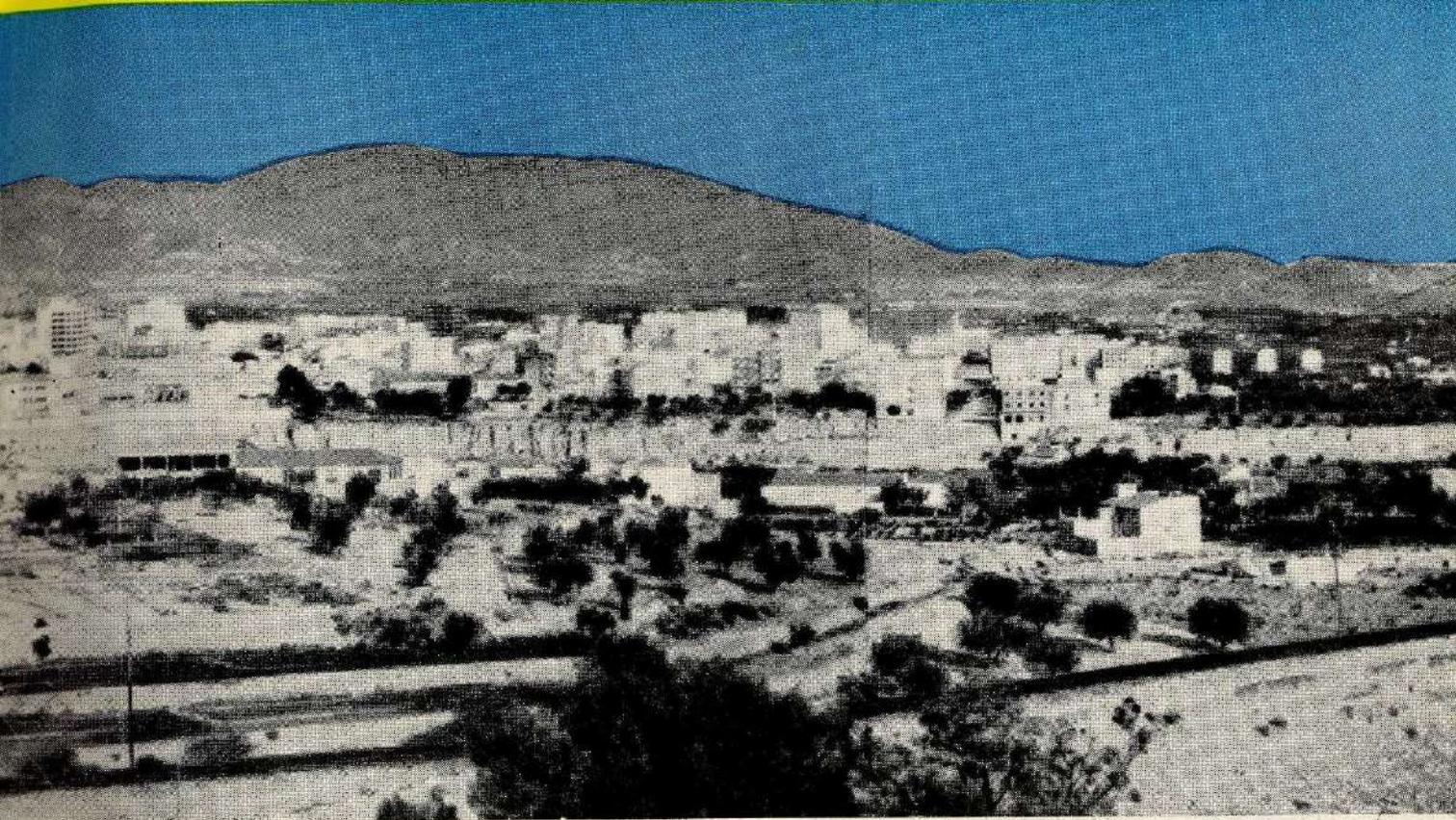
Os brindamos, eldenses, esta fruta en sazón con nuestros entrañables deseos de felicidad para todos. La Fiesta ha crecido despacio, ha sido nuestra preocupación y nuestro amoroso desvelo. Cuando ella llegue a vosotros se habrá cumplido nuestra misión y la Fiesta será ya cosa vuestra. Pero cuando hasta el último eldense penetre en la Fiesta, cuando de verdad viváis sus íntimas emociones y sus brillantes alegrías, entonces todo será perfecto porque entonces habremos visto cumplidas también nuestras mejores esperanzas.

LA COMISIÓN





Alabanza  
de  
Elda



EN mi asombro interior eres ventana  
que se llena de gozo adolescente  
y tu beso de luz sobre mi frente  
es paloma de paz cada mañana.

Esa prisa de amor que al viento gana,  
esa mano extendida en gesto urgente,  
son el signo de Dios sobre tu gente,  
es agua del costado que te mana.

He nacido aquí. En tus litorales  
crecieron mi bandera y mis señales,  
planté mis hijos y boté mi nave.

Te debo la verdad de tu paisaje,  
la risa o el dolor que yo le traje  
en entrega de amor que él sólo sabe.

A. R. G.

## HA PASADO UN SIGLO

CIEN AÑOS justos y cabales, un apretado siglo de vida e historia, separan la revista que tienes en las manos, amigo lector, de su equivalente de las fiestas de septiembre de 1866 que en la página de enfrente reproducimos.

Cuando esta sencilla hoja impresa —pregón de los «Festivos obsequios de reconocimiento que ofrece en un solemne octavario la fidelísima villa de Elda a su Patrona la Stma. Virgen de la Salud— circuló por las calles eldenses, Elda cabía en un pañuelo y sus ambiciones y sueños no habían traspasado aún los confines del valle.

Pero este centenario programa de festejos religiosos nos sorprende hoy por la dignidad, sobriedad y buen estilo de su redacción. No encontramos en él ese delirio literario, ese barroquismo exaltado que nos hace sonreír, propios de los textos de la época. Con mínimas concesiones a la retórica, se dice únicamente lo necesario, con frases precisas, aunque bien explícitas y sugerentes. Tanto la breve introducción como el detalle de los actos, constituyen un modelo de elegante concisión y denotan la bien cortada pluma del anónimo redactor.

Terminaba Elda por aquel entonces casi, casi, por donde ahora empieza; las calles que recorreremos todos los días estaban en su mayor parte por hacer. A la sombra del castillo, derramándose ya hacia el sur, se apiñaban las viejas casas de campesinos, de hombres que vivían los sobresaltos de una tierra sedienta. En el interior de algunos de aquellos eldenses de gorra en la cabeza y pantalones huérfanos de plancha, se acababa de encender la lucecita de una atrevida idea: hacer zapatos para toda España.

Para esa España en la que reinaba Isabel II y cuyos destinos regía, de momento, el jefe del partido moderado, general Narváez, Duque de Valencia. Para esa España que aún se acordaba de los franceses y en la que eran muchos los hombres que podían hablar todavía de la carga de los mamelucos en la Puerta del Sol y de la batalla de Bailén con la indiscutible autoridad de los testigos presenciales.

Fue en esos momentos cuando por las antiguas calles eldenses de la Tripa, del Estralaso, de la Comadre, se leía con vivo interés esta hoja impresa que anunciaba a los cuatro mil y pico habitantes del pueblo el gozo inminente de las fiestas mayores para el año de gracia de 1866.—R.





**FESTIVOS OBSEQUIOS DE RECONOCIMIENTO**  
 QUE OFRECE EN UN SOLEMNE OCTAVARIO  
**LA FIDELÍSIMA VILLA DE ELDA**  
 Á SU PATRONA  
**LA SMA. VÍRGEN DE LA SALUD.**  
 AÑO 1866.

Desde el año 1604, en que por un suceso providencial está en posesion la Fidelísima Villa de Elda, de la peregrina imagen de MARIA SANTISIMA, invocada de la SALUD, el día 8 de Setiembre es para sus habitantes el dia mas grande y solemne; dia de jubilo y santa alegría por estar consagrado á su amada Patrona. Nuestros mayores experimentaron los benéficos influxos de esta poderosísima medianera para con su divino Hijo Jesús; y l' generation presente tiene sobrados testimonios de propia experiencia, para reconocer y aclamar á MARIA SANTISIMA DE LA SALUD, como su único refugio y consuelo en todas las necesidades y aflicciones, admirando de continuo su visible proteccion, por la que es muy justo rendirla los mas solemnes cultos.

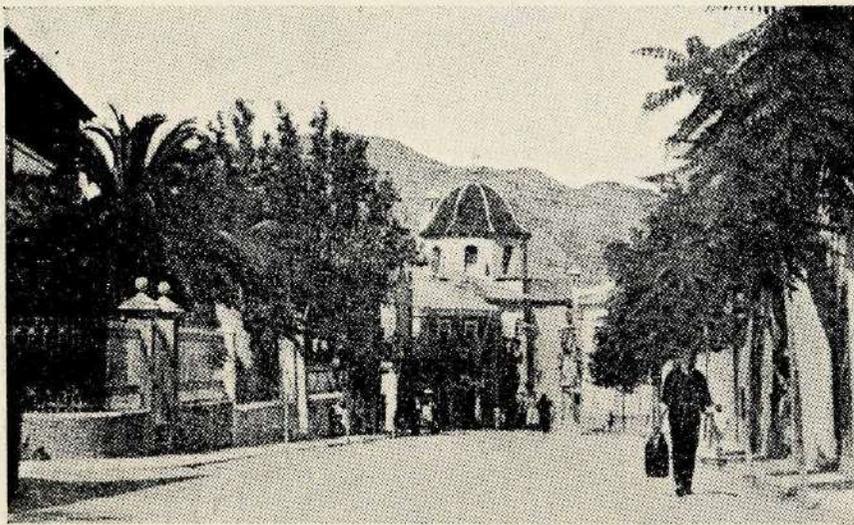
- A LAS DOCE de la noche que media entre el dia 6 y 7 de Setiembre, el vuelo general de campanas, la música y otras de nostraciones de alegría, anuncian la proximidad de aquel, en que los hijos de Elda manifiestan á su amada Madre la mas cordial devocion y gratitud; lo mismo se repite al toque del alba y al medio dia del 7. A las tres de la tarde se cantarán solemnes Vísperas á toda orquesta, y concluidas Completas, una solemne N. S. se seguirá á esta el Santo Rosario y la Novena, y así todos los dias de la octava. En todos ellos, por la mañana, se cantará Tercia y Misa, y por la tarde, Vísperas, Completas, y Salve. Los dias 8 y 9 con música, los otros dias con órgano.
- SABADO.... 8. El M. I. Ayuntamiento, en nombre de esta Fidelísima Villa, consagra sus votos á su amada Patrona, y será panegirista de sus glorias el Dr. D. Rafael Jover y Amat, Canong Provisor de la Santa Iglesia Catedral de Cartagena, Examinador Sacral de dicha Diócesis, y de las de Orihuela y Serbe, y Catedrático de Sagrada Teología en el Seminario de San Fulgencio. En la tarde habrá solemne y muy lucida Proesion, á cuya entrada se admirará una vistosa iluminacion.
- DOMINGO.... 9. La solemnidad de este dia, igual al anterior, se ofrece en nombre de la Ilustre Mayordomia de nuestra Señora, que con el mayor celo y entusiasmo recoge durante el año las limosnas, siendo orador el Dr. D. Indalecio Ferrando, Canong Magistral de la Santa Iglesia Catedral de Orihuela, y Secretario de Cámara del Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de esta Diócesis. En la tarde se hará una devota Proesion al Sumo. Cristóbal Buen Suceso, Patron de esta Villa, con la misma solemnidad que el dia anterior.
- LUNES..... 10. Rinde á María Santísima los mas obsequiosos cultos D. Luis Bernabé y Sempere, y predicará D. José Amat, Beneficiado de esta Párrquia.
- MARTES.... 11. Obsequian á María Santísima, los hijos del difunto D. José Sempere y Amat, y será orador D. Rafael Jover y Amat, Beneficiado de esta Párrquia.
- MIÉRCOLES 12. Tributa sus mas constantes obsequios á María Santísima, el Sr. D. Juan de Sempere y Amat, Beneficiado de esta Párrquia.
- JUEVES.... 13. Manifiestan su gratitud á María Santísima, los hijos del difunto D. Juan de Sempere y Amat, y será orador D. Rafael Jover y Amat, Beneficiado de esta Párrquia.
- VIERNES... 14. Este dia en que la Santa Iglesia celebra la Natividad de Nuestra Señora, y una solemne Proesion, con sus respectivos cultos al Sumo. Cristo del Buen Suceso, será orador D. José Miro Sempere, Beneficiado de esta Párrquia.
- SABADO.... 15. Recuerdan afectos á María Santísima, los hijos del difunto D. Pedro Rico y Bernabé, y predicará D. Máximo Gras, Presbítero.
- LUNES..... 17. Se corona esta Octava cantanda en este dia un Solemne Aniversario para los Cofrades difuntos, con oracion fúnebre que dirá D. Francisco Vera, Presbítero, cantándose por último, tres responsos en el túmulo que habrá en medio de la Iglesia.

Hay concedida indulgencia plenaria por S. S. Pio VI, á todos los que, que confesados y conulgados, visiten la Iglesia Párrquia de esta Villa, desde las primeras Vísperas de la Natividad de Nuestra Señora, hasta puesto el sol de dicho dia, rogando á Dios por las necesidades de la Iglesia, y á los cofrades, durante la Octava, la misma indulgencia. Además el mismo Sumo Pontífice, y otros Ilustres Sres. Obispos, han concedido muchas indulgencias á todos los que, con su asistencia ó con sus limosnas contribuyan á solemnizar estos cultos á María Santísima de la Salud; como tambien se veir con devocion cualquiera de las oraciones de la Novena.

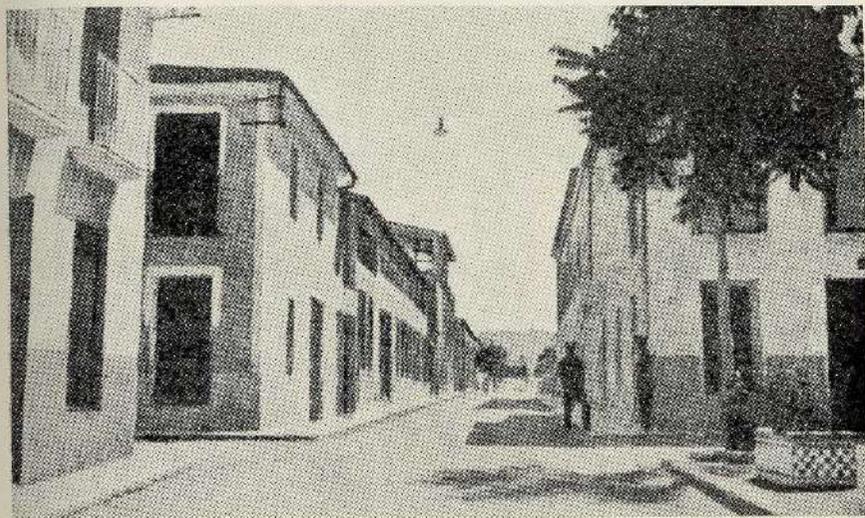
# AYER Y HOY DE ELDA

## Calle de General Aranda - Pablo Guarinos

El árbol era el leit-motiv de las calles eldenses de los «años veinte». La calle de Pablo Guarinos —fabricante de calzado y primer teniente de alcalde, trágicamente fallecido— deja ver al fondo el embudo de su estrechísima vía que hasta poco tiempo antes era la carretera general. Y al fondo, la silueta señera de la antigua iglesia del siglo XVI, sustituida en la moderna vista por la esbelta torre del reloj. Embudo, verjas y algunas casas subsisten hoy. Pero no los árboles, víctimas irremediables del progreso urbanístico entendido a la tremenda. A la izquierda la desaparecida fachada del «College Français», uno de los centros educativos de más prestigio en los años anteriores a 1936.



Cuarenta años intensos, apretados y laboriosos, separan unas de otras estas vistas fotográficas tomadas de una Elda que se nos fue y de ésta que hoy vivimos, lanzada como un dardo hacia horizontes de grandeza...



**Plaza de Mártires.** - El mismo nombre ayer y hoy, pero con rotundamente opuesta significación. La calle de Salmerón-Martínez Anido se prolonga hasta estrellarse con la «frontera de la acequia». Casas pequeñas, de dos plantas, y una importante factoría zapatera —«La Industria Española del Calzado»— en la acera izquierda. El barrio de «El Progreso», con apenas un par de manzanas construidas se intuye al final, borrosamente perdido en un mar de olivos del «Campico». Hoy apenas si el banco de maltratados azulejos de la plaza, los plátanos que lo flanquean y la línea de casas de la derecha se conservan como vestigio del ayer. La «rive gauche» de este río juvenil que hoy es la calle de Martínez Anido se ha encrepado de gigantesco edificio que han arrinconado para siempre la estampa quieta y calma de la antigua fotografía.



**Calle Médico Beltrán - Mola.** - La fábrica de «Casto Peláez» a la derecha, con su verja que dobla la esquina hasta unirse a la del Casino. El jardín del chalet —y fábrica de calzado— «de Pedro Bellod» con su hermosa arboleda que oculta el edificio. Horizontalidad y sosiego en la calle con calzada de tierra de los años veinte. Hoy, asfalto, verticalidad audaz, vehículos en filas interminables. La calle de Dahellos al fondo, cortada por una verja y un jardín como antes estuviera la de Mola-Médico Beltrán. —¿Tendrá igual estupendo destino que ésta?—. Y gente. Y ruidos. Y comercios. Y algunas casas de la época resistiendo tenazmente —sin gloria— el paso de los



años. Y un único árbol allá a lo lejos, probablemente ya sentenciado, como recuerdo de esta «arboleda perdida» que echamos de menos en estas rememoraciones de una Elda que se nos fue.

## La calle de Jardines- Queipo de Llano

UN camino de carro a principios de siglo. Una elegante vía en los «años veinte», flanqueada por chalets, jardines y fábricas a la antigua, que rodeaban sus naves en la grata atmósfera verde de los frescos jardincillos delanteros. El Casino Eldense —otro jardín— y el suntuoso Teatro Castelar, centro de la mejor sociedad eldense en artísticas veladas teatrales o musicales. La egregia estampa del «chalet de Rodolfo» en primer término. Esto era la calle de Jardines, que en nada recuerda la animada y moderna calle de Queipo de Llano, atosigada de vehículos estruendosos y de gentes apresuradas; con la calle de Dahellos donde antaño hubo un jardín, y altos edificios sobre los solares que dejaron tranquilas casas apartadas o chalets de recreo; con establecimientos públicos en profusión que convierten en centro de Elda lo que hace años era un viejo camino polvoriento, sólo surcado por cansinas carretas.

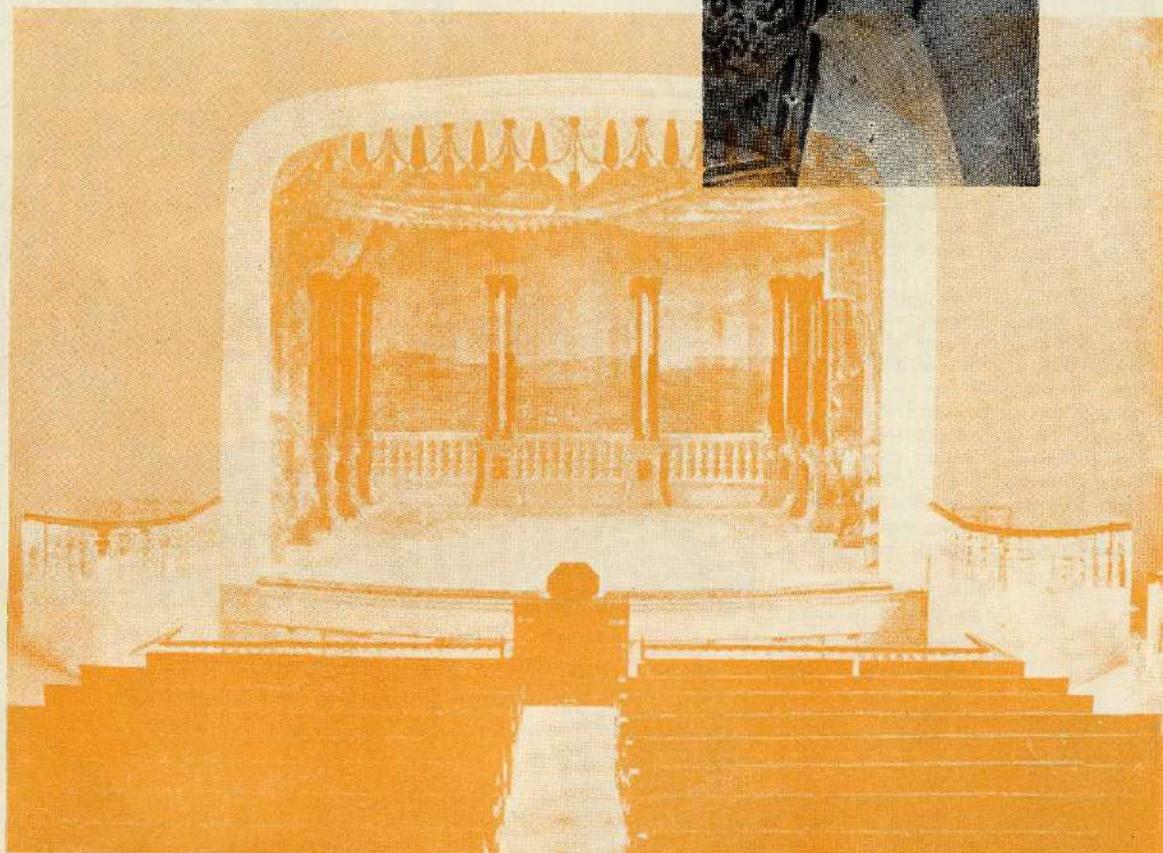
# AYER Y HOY DE ELDA ★



# Eldenses

En la «Historia del Teatro en Alicante»

Por Alberto Navarro Pastor



VICENTE RAMOS

EL TEATRO PRINCIPAL EN LA HISTORIA  
DE ALICANTE (1847-1947)

**E**N el pasado año 1965, el Excmo. Ayuntamiento de Alicante editó una importante obra, original del doctor don Vicente Ramos Pérez, exquisito poeta y celebrado escritor e historiador alicantinista, bajo el título «El Teatro Principal en la historia de Alicante. (1847-1947)», que significa una valiosa aportación a la historiografía alicantina por contener infinidad de datos, no sólo referidos a la actividad teatral y dramática en los citados cien años, sino también a la vida cultural, social, política y ambiental de la población alicantina, fuertemente vinculada a la de su provincia. A esta intensa vinculación debemos interesantes datos sobre artistas originarios de la provincia cuya labor se desarrolló alguna vez en escenarios alicantinos, por natural atracción del foco cultural que siem-

pre ha representado la capital para las poblaciones de su esfera de influencia.

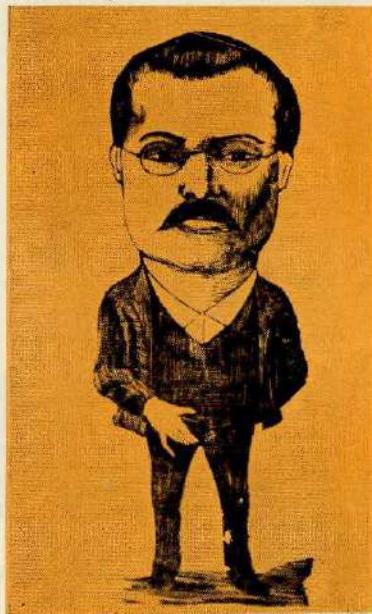
De entre la copiosa acumulación de interesantes datos biográficos, históricos, teatrales o artísticos hemos espigado aquéllos que hacen referencia a eldenses, así como a personajes que no habiendo nacido en Elda los consideramos a todos los efectos como paisanos nuestros, correspondiendo así a la devoción que por Elda sintieron personas como Ramón Gorgé Soler, Milagritos Gorgé y Maximiliano García Soriano, que nacidas en otras tierras y pudiendo escoger el lugar donde vivir y morir, eligieron a Elda y a ella dedicaron su esfuerzo y su ilusión.

El primer eldense con quien nos encontramos, siguiendo una línea cronológica, es DON JUAN RICO Y AMAT (1821-1870) que en los tiempos en que comienza su obra el señor Ramos —1847— contaba 26 años, era Jefe Político de Alcoy —título equivalente al actual de Gobernador civil— y ya tenía en su haber varias obras publicadas y algunas estrenadas, siendo uno de los más destacados valores de la vida literaria alicantina. Sobre este ilustre eldense hallamos el siguiente párrafo:

«Como acontecimiento local debe señalarse la representación, el 10 de octubre de 1847, de la comedia en tres actos y en verso «Conspirar con buena suerte» del ilustre alicantino Juan Rico y Amat, cuyo argumento, «con cierto tinte calderoniano», se desarrolla en la Corte de Felipe IV y cuya ejecución mereció los plácemes de la crítica» (página 57).

En la misma página figura nota biográfica y una sucinta relación de las obras publicadas por J. R. y A. La citada obra «Conspirar con buena suerte» fue publicada en Madrid y en 1853 por la «colección de obras dramáticas escogidas de los mejores autores «El Teatro», habiendo sido estrenada en un teatro madrileño en fecha no averiguada por quien esto escribe.

La alicantinísima familia Gorgé, vivero de artistas. llena con su valía innumerables páginas del volumen. Pero para los eldenses, el apellido Gorgé va tan fuertemente vinculado a Elda en las personas de DON RAMON GORGE SOLER y MILAGRITOS GORGE BORRAS, que de ninguna manera los podemos considerar ajenos a nosotros por el hecho circunstancial de su nacimiento a orillas del Postiguet. El eldense Vicente Valero, en su artículo necrológico dedicado a la muerte





de Milagritos («Ha muerto Milagritos Gorgé» - «Valle de Elda» núm. 146 - 13 junio 1959) nos dice, sobre el amor que tanto Milagritos como su padre don Ramón sentían por Elda y por su Patrona la Virgen de la Salud, que en ocasión de que ambos se hallaban en San Petersburgo (Rusia) cumpliendo un contrato de cinco meses para actuar en la Corte de los Zares, se había establecido una cláusula en el contrato por la cual Milagritos suspendería sus actuaciones a partir del día 1 de septiembre «siéndole concedido permiso para trasladarse a Elda con motivo de las fiestas en honor de sus queridísimos patronos, y entonces, que para venir se precisaban como mínimo siete días, don Ramón Gorgé y su hija realizaban el viaje sin descanso San Petersburgo-Elda, regresando a la Corte rusa inmediatamente que acabaran las fiestas.»

Vicente Ramos se equivoca al escribir que Milagritos Gorgé «nació en Elda en 1879» (pág. 174). Realmente, Milagritos, «la pequeña Patti» como la llamaban, nació en Alicante el 17 de abril de 1878 y fue traída a Elda recién nacida por sus padres, que se convirtieron en vecinos de la entonces villa, desempeñando al maestro Gorgé un importante papel en la Banda de Música Santa Cecilia creada años antes.

Copiamos a continuación los párrafos que V. Ramos dedica a estas ilustres figuras:

«RGS, fallecido en Elda —murió el 1 de septiembre de 1925 (pág. 435)— era hijo de Ramón, hermano de Pablo y padre de la famosa Milagritos. Nació en Alicante en 1853. Fue maestro de Capilla de la Colegiata y autor, entre otras obras, de la partitura de «Rosalía», letra de Maximiliano García Soriano» (pág. 436).

En una velada literario-musical celebrada el 29 de octubre de 1875... «...RGS ejecutó en el moderno instrumento denominado copólogo, compuesto por 25 copas de cristal, con las cuales ha formado el instrumento el citado señor Gorgé, con perseverante estudio, la romanza de la ópera «La Favorita» (pág. 145).

«En el verano de 1890... se puso en escena... la alicantinísima zarzuela «La mejor tierra del mundo» de Pascual Orozco y Antonio Carratalá, música de Pablo y Ramón Gorgé y Such, con decorados de Bielsa representando imágenes de la Explanada y el puerto.» (pág. 212).

# Cipreses para Elda

NO, no abunda mucho el ciprés en nuestro paisaje, si exceptuamos naturalmente, los que taracean y prestan guardia vegetal al cementerio.

Y es lástima que no los haya. Erguido, sonámbulo en su vertical ensimismamiento, el ciprés tiene el aire doctoral más puro, más auténtico, en su docencia sin sonidos huecos ni gestos fútiles, en ese supremo magisterio que es el ejemplo firme, permanente, inalterado. El ciprés es el poeta del reino vegetal. No se cuida de darnos efímeros frutos para el estómago. Apenas si nos da sombra para nuestros sudores; sólo un leve trazo rectilíneo, nada más lo suficiente para proteger junto a su tronco una pena, un fracaso, una ilusión herida. El hambriento tenderá su mano hacia el ramaje grávido de la higuera o del manzano. El caminante sudoroso se acogerá al amparo del olmo exuberante. Pero ¿quién se sentará a la sombra severa y exigua del ciprés? Y sin embargo nada perderíamos con abrir una vez nuestro espíritu a esa lección de vida que nos gritan calladamente los cipreses.

Centinela del paisaje, férreamente plantada su verde y vigorosa lanza, el ciprés parece vigilar la alquimia silenciosa de los frutales y el milagroso crecimiento de verdoros sobre la madre tierra. Siempre en alto, tan inasequible a los trallazos del frío como a los desmayos estivales. Ni los hielos lo alegran, ni los mustia el calor. No tiene, es verdad, el verde chillón de los vegetales efímeros; pero su verdor humilde, sin estridencias visuales, su amable verdor proletario, hermano de la pátina de las viejísimas monedas, es un suave reposorio para los ojos cansados y dolidos de garrulerías hirientes. Humilde verdor, que no le resta magnificencia. Y así lo vemos erguirse, solemne, hierático,

«con la majestad de un río  
que se pusiera de pie»,

como dijo Eduardo Marquina.

Son pocos los cipreses en Elda. Tampoco sería bueno que los hubiera en gran abundancia; la profusión restaría solemnidad a su esbeltez. Pero nuestro paisaje y nuestra idiosincrasia (y sé bien lo que me digo con esta palabra) están pidiendo perfiles de ciprés, de ese árbol taciturno que

«casi humano en la postura,  
firme en su planta y robusto,  
se apoya en tierra lo justo,  
para lanzarse a la altura»,

para impartirnos desde allí su lección de eternidad.

Esa sabia lección que medita en su savia y nos brinda, severo, el ciprés puede resumirse en dos palabras: elevación y perdurabilidad. Con el universal lenguaje de su ejemplo nos dice que miremos hacia lo alto; que pongamos alas a este lastre de materialidad que venimos arrastrando estúpidamente; que a la horizontalidad del pan de cada día le tracemos la vertical del ensueño de cada hora, santiguando así las eternas coordenadas en que han de tenernos crucificados la carne y el espíritu. Y además de eso, que nuestra actitud tenga raigambre de perpetuidad; que dejemos acaso mecer nuestro airón por los vientos volubles, pero que no se doble, que no se tronche jamás el rebolludo tronco de nuestro ideal; que tenga vocación de eternidad nuestra obra.

¿Quién ha visto la muerte de un ciprés? Vemos todos los días árboles desgajados, agostados, secos, enteleridos, momificados por las heladas, desvitalizados por los insectos. Pero ¿cuándo y cómo mueren los cipreses? ¿Lo habéis visto?

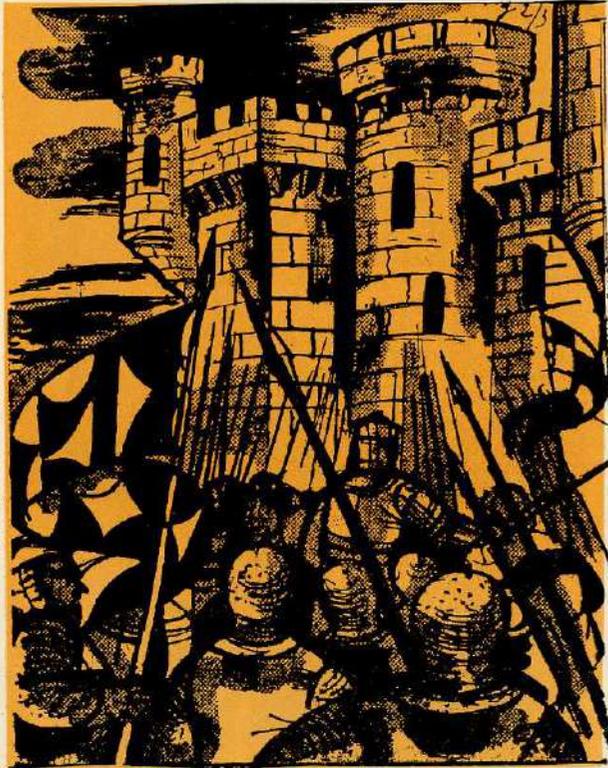
\* \* \*

Faltan cipreses en el paisaje de Elda. Serían un bello ornato, y algo más que ornato, para nuestra generación y para las generaciones que alocadamente vienen pisándonos los talones; para nuestro ritmo industrial y para las más selectas aspiraciones de otra índole. Nos faltan cipreses; nos falta esa docencia suprema, y la consiguiente discencia, de las dos grandes verdades: elevación y perdurabilidad.

Cipreses, cipreses para nuestro paisaje. Y si esos cipreses ambularan sobre un par de zapatos «made in Elda», y llevaran savia roja en las arterias, y en lo alto un esferoide pensante... ¡cuánto mejor!

Juan Madrona

El misterio del subterráneo y sus fantásticas leyendas han apasionado a muchas generaciones de eldenses



POR

RODOLFO GUARINOS AMAT

# EL PASADIZO DEL CASTILLO

---

Pocos enigmas históricos locales resultan tan sugestivos para el eldense como el del subterráneo del castillo. Ni la original localización del primitivo núcleo de población eldense, ni la hipotética estancia de los Reyes Católicos en Elda, de paso para Orihuela, ni tantas otras cuestiones del pasado, han despertado tan intensamente la curiosidad popular a lo largo de los años.

¿Existe realmente un pasadizo subterráneo bajo el suelo que pisamos cada día? Una tradición que se remonta a tiempos muy antiguos así parece asegurarlo. Según ella, un largo y profundo pasadizo ponía en comunicación el castillo con una de las casas —concretamente, la que ostenta todavía el número doce de policía— de la calle del Generalísimo Franco, la antigua y popular calle Nueva.

En algún lugar del alcázar existiría una entrada del pasadizo. A partir de allí, el subterráneo seguiría aproximadamente la dirección de la calle del Castillo y, atravesando la llamada Plaza de Arriba, continuaría por





debajo de la calle de Colón hasta alcanzar su salida por el lugar que ya hemos indicado.

Hace treinta años, cuando éramos niños, creíamos a pies juntillas estos relatos. No teníamos la menor duda al respecto, entre otras razones porque los adultos daban por sentado por entonces su existencia. Nuestras imaginaciones se exaltaban con fantasías e historias sobre el famoso pasadizo. Recordamos que por aquella época subimos por primera vez a las ruinas del viejo alcázar y que nuestra principal preocupación fue tratar de localizar en vano la entrada del misterioso subterráneo.

Corrían entre nosotros, entre los muchachos de aquellos años, las más fabulosas versiones, que pretendían justificar la existencia de aquel túnel. Como aquélla que aseguraba que había sido construido por un conde, señor feudal del castillo, que se oponía a los amores de su hija con un plebeyo. La bella joven salía todos los días en su carroza del recinto fortificado para asistir a la misa que se oficiaba en una ermita cercana. Y era en el camino donde celebraba sus citas amorosas. Pero enterado el conde, y no queriendo apartar a la joven de sus prácticas piadosas, hizo excavar el subterráneo como camino secreto a la ermita, terminando así para siempre los encuentros de los enamorados. Naturalmente, la poesía del relato no resiste el peso de la lógica más elemental. En aquellos siglos los condes tenían a su alcance otros medios tan resolutivos como el apuntado, pero mucho menos onerosos.

Otras viejas consejas, de esas que se cuentan al amor de las llamas vacilantes, hablaban de cosas horribles halladas en el interior

Continúa en la página 4 de color.

## BUEN HUMOR

### EN TORNO AL PASADIZO

El pasadizo, tema serio y hasta sombrío y siniestro si atendemos a los relatos populares, tiene sin embargo otra pintoresca vertiente, la de las bromas que se han celebrado a su costa.

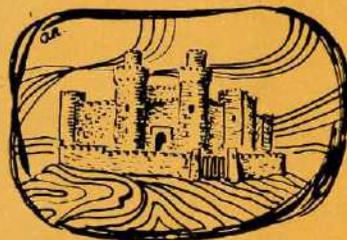
Por los años veintitantos, un grupo de jóvenes, a los que se conocía con el nombre de "Los Indios", dio al pueblo una verdadera "chuscada". Anunciaron a bombo y platillo que iban a atravesar el misterioso subterráneo del castillo, cuya supuesta entrada era practicable por aquel entonces. Rodeados de la banda de música y de un enorme gentío, iniciaron en el castillo su aventura. Cuando los curiosos se trasladaron a la calle Nueva, les vieron salir victoriosos, llenos de polvo y telarañas, y contando mil incidencias de su expedición subterránea.

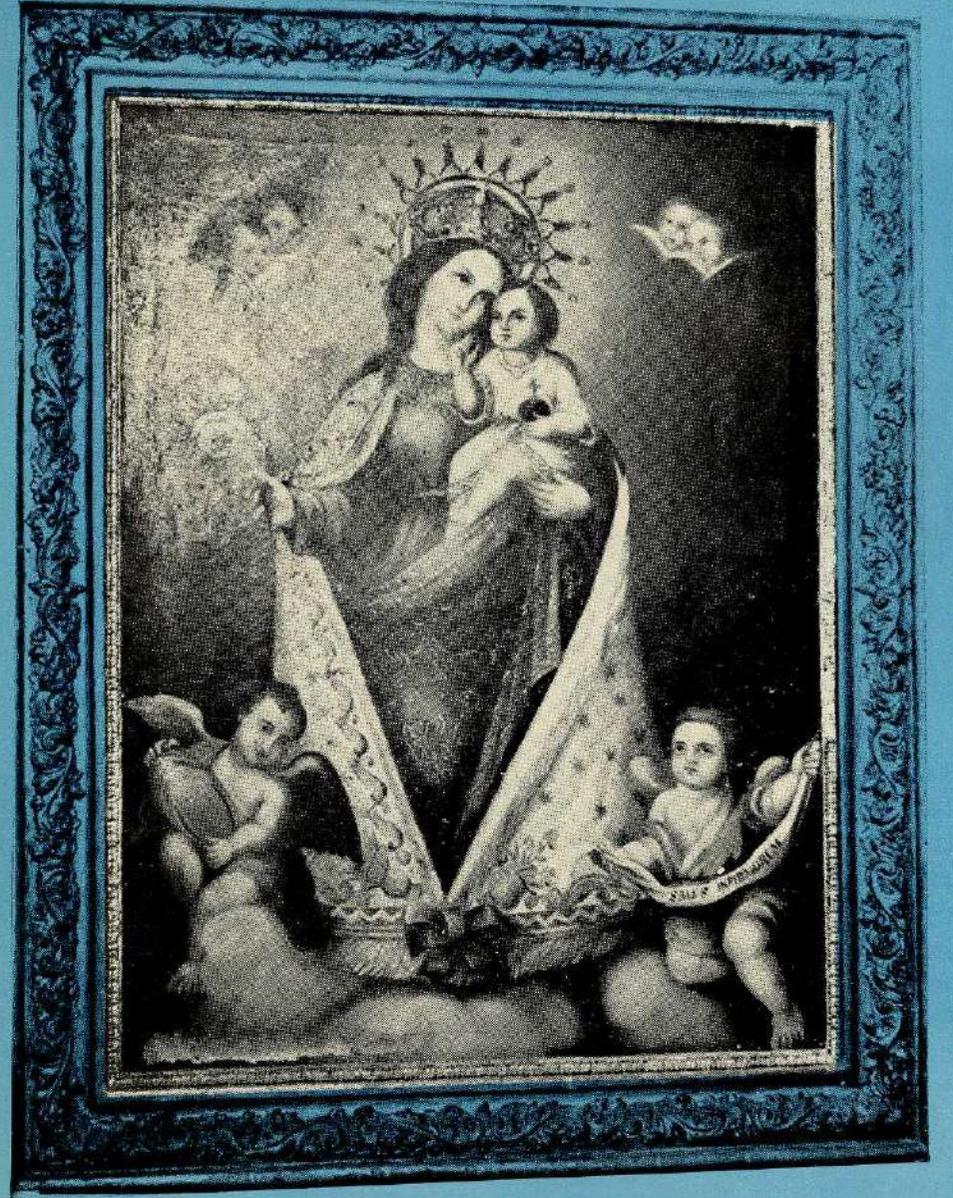
¿Qué había pasado realmente? Pues que "Los Indios" habían esperado en el castillo a que se alejase el público que allí había acudido y luego, a la mayor velocidad de sus piernas, habían corrido hacia la casa de la calle Nueva, llegando a aquel lugar antes que el "comité de recepción" que les aguardaba. La broma, cuando fue conocida, hizo reír a la ciudad entera.

Otra muestra de buen humor corrió a cargo del periódico local VALLE DE ELDA, bastantes años más tarde, en su número del día 28 de diciembre de 1963.

En primera página se publicaba la noticia de que se había descubierto la entrada del legendario pasadizo, habiendo sido recorrido por los redactores del semanario. La noticia causó un tremendo impacto en los lectores y fueron muchos los eldenses que subieron al castillo a conocer los importantes hallazgos. No hace falta decir, dado el día de la publicación de la singular noticia, que se trataba de una "inocentada", que fue muy celebrada.

Como dato curioso hemos de señalar que fueron pocos los que dudaron de la veracidad de la noticia, convencidos la mayoría por el lujo de detalles con que se describía la expedición. Sin embargo, algunos de los no convencidos basaban sus dudas en un punto de lo más sorprendente. Decía el artículo en cuestión, entre otras referencias, que se habían hallado "media docena de alabardas llenas de orín". No sabemos qué peregrino concepto tendrían estos escépticos de las alabardas y del orín, pero en sus incrédulas manifestaciones aseguraban que no podía ser que el orín hubiera resistido tantos años sin secarse... Sin comentarios.





# 6 ROSAS PARA LA VIRGEN DE LA SALUD

## Rosa blanca

En tus manos se ha dormido  
una cansada paloma;  
su blanca pluma se asoma  
como un encoje del nido.

Por tu calor ha venido,  
remando en la mar del viento.

¡Qué dulce agradecimiento  
te dice sin voz ni idiomas  
la ternura de su aliento,  
Virgen de las tres palomas!

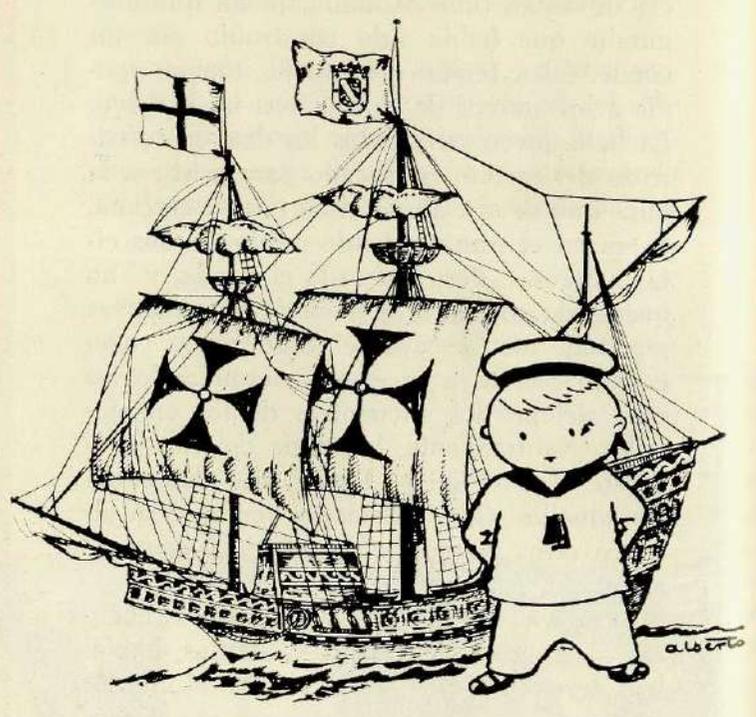


## Rosa azul

Tu barco sueña cañones  
y pólvoras de alegría  
tu barco en la roda mía  
y en sus velas tus canciones.

¿Son gaviotas u oraciones  
ese temblor que el mar pisa?

Amanecía en tu sonrisa  
mediterránea pradera  
y eras cielo, mar y brisa.  
Virgen azul marinera.



## Rosa amarilla

La noche sembró luceros  
sobre tu eldense regazo;  
cien claveles duraderos  
hacen más ancho tu abrazo,  
más íntimos tus senderos.

¡Qué ventura  
perfilas en dulce trazo!

El valle es un pétreo lazo  
que contra el tiempo perdura,  
que se santigua en mi brazo.



## Rosa verde

Tu nombre sabe a esperanza,  
a menta y a hierbabuena.  
Es caracola que estrena  
nueva bienaventuranza  
cuando en los trigales suena.

¡Qué amorosa  
tu mano extendida a ultranza!

Si edifica tu alabanza,  
cincelándote la rosa,  
te imita, más no te alcanza.



## Rosa roja

Tu amor sin sombras me llega  
por tu maternal cuidado,  
cauce de luz desvelado  
para la amorosa siega.

Te busco en mí, enamorado,  
desnuda el alma a tu viento.  
¿Qué amanecida presiento  
de alborada en mis caminos?

Sed infinita me siento  
que alcanza en ti sus destinos.



## Rosa negra

En la tarde azul marino  
la luz vertical perece  
mientras la herida te crece  
de aquel madero asesino.

¡Qué ciego y profundo vino  
el dolor que te estremece!

En tu camino anochece  
y entre sus sombras te digo:  
«La pena que en ti florece  
quiero compartir contigo».

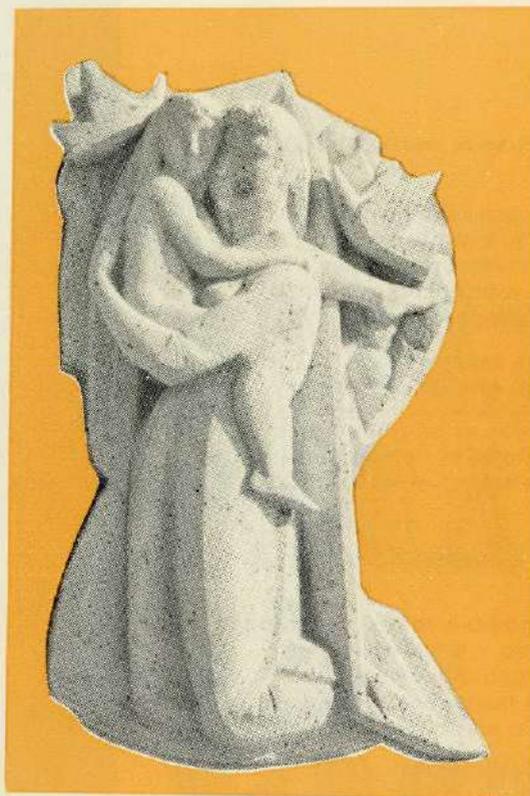
A. R. G.



UNA GRAN OBRA EN ELDA

# El Ambulatorio de la Seguridad Social «Ntra. Señora de la Salud»

El espléndido edificio, un  
gran paso en la mejora de  
la asistencia del Seguro  
de Enfermedad



En la calle del Padre Manjón, una de las más importantes vías urbanas de la Elda actual, y cerca ya de su confluencia con la carretera general, alza su mole imponente el gran edificio que el Instituto Nacional de Previsión ha construido en nuestra ciudad, destinado a albergar los servicios del Ambulatorio del Seguro de Enfermedad «Ntra. Señora de la Sa-





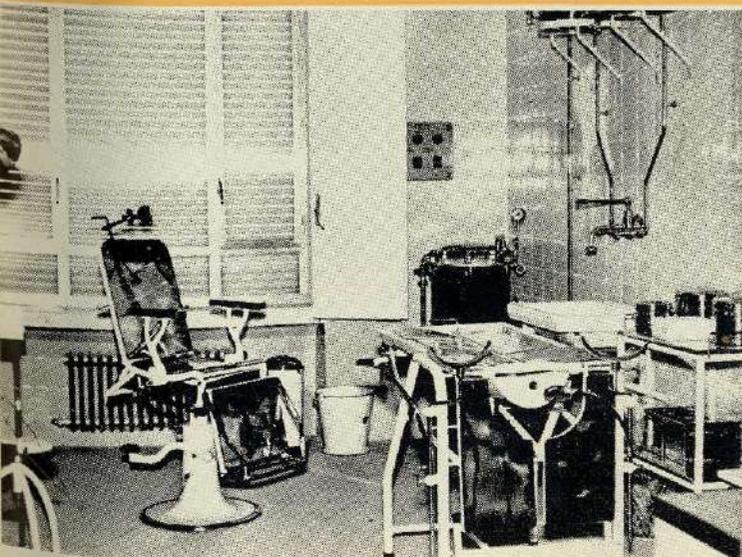
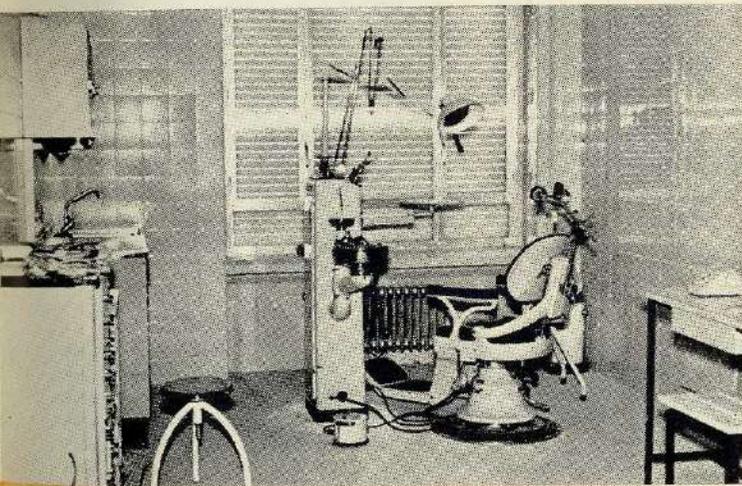
En el vestíbulo de entrada del nuevo Ambulatorio, dos murales llaman inmediatamente la atención del visitante. Este que figura sobre estas líneas representa a la Medicina, simbolizando, a través de una composición en la que se conjugan admirablemente el ambiente medieval con las modernas tendencias pictóricas, la Ciencia médica personificada en estos médicos de los Años Medios, con algo de alquimistas, que tanto sabían y tanto ignoraban de la Ciencia de la Vida.

lud» y la Agencia local del referido Organismo.

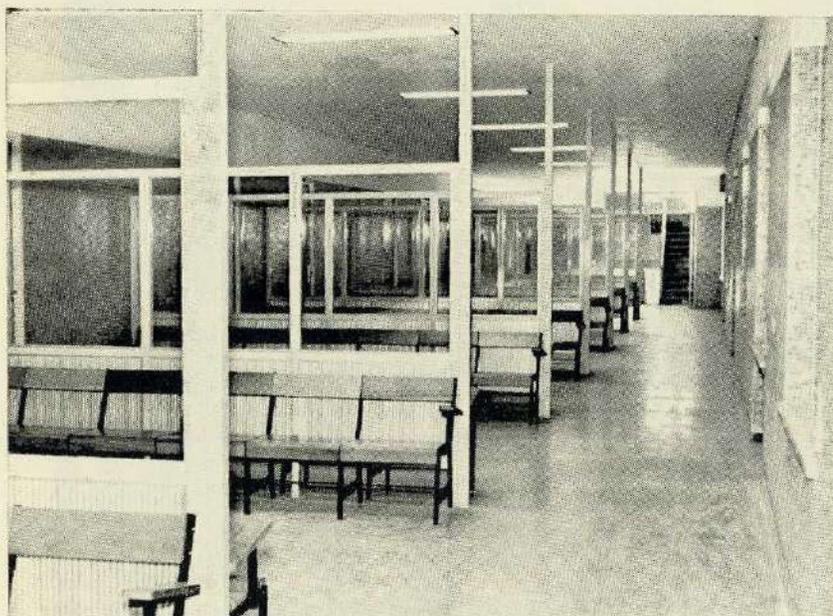
No es cosa de descubrir aquí a los eldenses el aspecto exterior del nuevo Ambulatorio, bien conocido de todos nosotros. Hoy por hoy, constituye uno de los legítimos orgullos de la ciudad, y no cabe duda de que representa un gigantesco esfuerzo por la mejora material de los medios de asistencia de la Seguridad Social.

Pero sí es oportuno dar a conocer algunas de sus características más sobresalientes, habida cuenta de que casi todos los eldenses, en una u otra ocasión, podemos llegar a ser usuarios de sus servicios médicos.

Arquitectónicamente, el nuevo edificio es una masa equilibrada y sobria, aunque no exenta de pequeños detalles ornamentales, que rompen la aridez de los grandes planos. Un relieve de la madre que sostiene amorosamente a su hijo, campea



Dos aspectos de lo que podríamos llamar consultas especializadas del nuevo centro sanitario: El primero corresponde a la sala de Odontología, con su moderna instalación y perfecto acabado. Y el segundo es una vista de la Sala de Pequeñas Intervenciones, donde se realizarán las operaciones de cirugía menor que necesiten los asegurados



en la fachada principal. Por lo demás, el conjunto está presidido por un criterio moderno y funcional, sin estridencias.

El edificio, que consta de un cuerpo principal de cuatro plantas y semisótano, lleva adosado otro cuerpo de una sola planta, donde está instalada la moderna oficina de la Agencia del Instituto Nacional de Previsión.

Los más avanzados progresos de la técnica están presentes en el nuevo centro. El Ambulatorio dispone de un moderno ascensor, capaz para siete personas, así como de un pequeño montacargas para el servicio interior. Una centralita automática, de cincuenta líneas, y treinta y nueve teléfonos interiores ponen en comunicación las diferentes dependencias y servicios. En el capítulo de electricidad, la instalación es una pequeña maravilla,

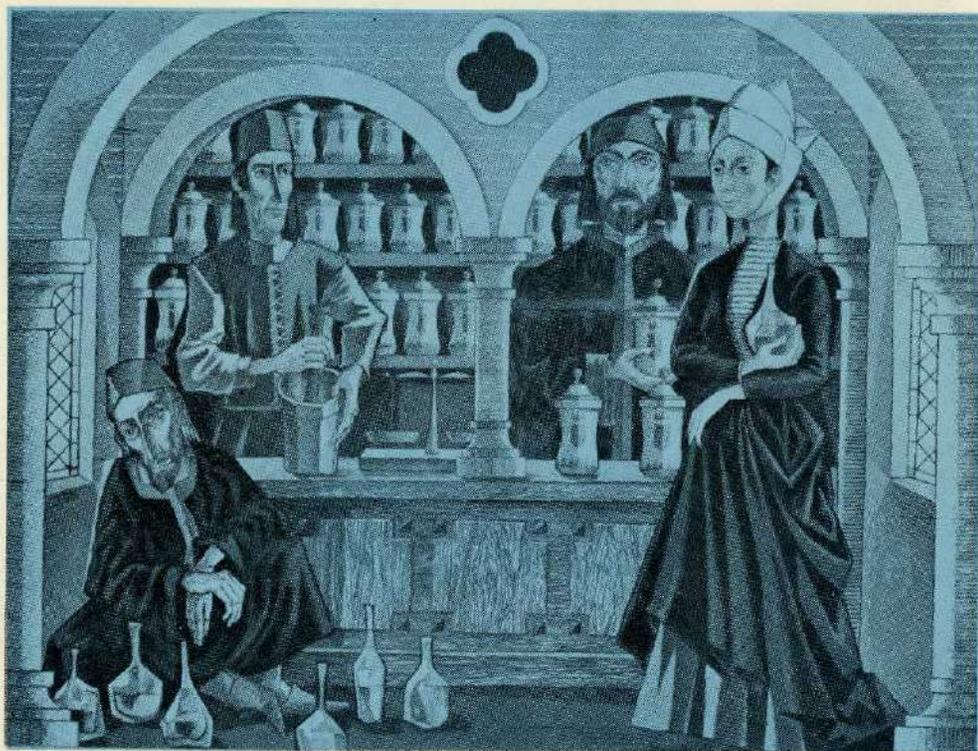
ya que cuenta con un cuadro eléctrico (en salida de transformadores) para fuerza y alumbrado, una caseta de alta con dos transformadores en paralelo, un disyuntor automático, una celda de medidas y dos líneas de entrada, lo que asegura el suministro de energía en todo momento.

La calefacción, a base de un moderno sistema de fuel-oil, corre a cargo de dos calderas, una de ellas para agua caliente y la otra para calefacción, así como de numerosos radiadores repartidos por todas las habitaciones.

Finalmente, diremos que el edificio ha sido sólidamente construido con materiales de calidad y elegancia. Los pisos son de terrazo, las paredes llevan un alto zócalo de gresite verde y la carpintería exte-

Continúa en la página 13 de color

Arriba a la izquierda: Vista general de una de las plantas, presentando las salas de espera por las que se accede a las respectivas consultas. A la derecha: Una de las dependencias, la de Bacteriología, del moderno Laboratorio instalado en la tercera planta, y que constituye por su modernidad y dotación de medios uno de los más legítimos orgullos del nuevo Ambulatorio. A la derecha: El mural dedicado a la Farmacia, que junto con la Medicina constituye uno de los pilares del Seguro de Enfermedad. Este mural, situado frente a la entrada, es el que dará el saludo de bienvenida a los visitantes.





PAISAJES ELDENSES DE  
TERESANY. — Izquierda:  
Placeta de Santa Ana. Dere-  
cha, arriba: Calle de la Co-  
madre. Abajo: Calle de la  
Tripa.

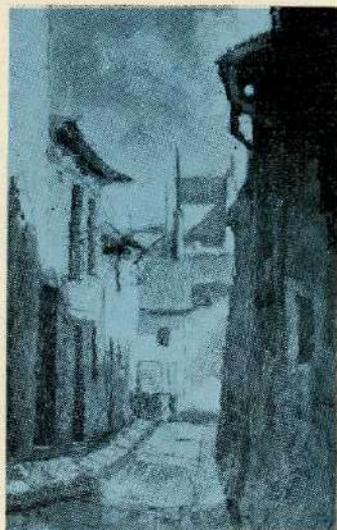
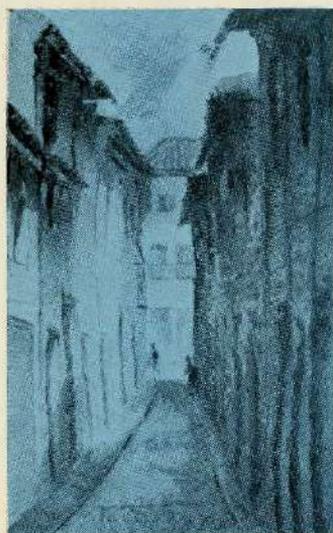
# Teresany



**D**ESDE el día 6 al 21 de septiembre y con motivo de nuestras tradicionales fiestas, el Casino Eldense albergará una exposición de obras de la joven promesa pictórica eldense Teresany Poveda, en la cual figurarán principalmente paisajes de Elda y Petrel —calles, jardines, castillos...— y algunos de los últimamente realizados en la estancia de Teresany en el sur de Francia, concretamente en Martigues, junto a Marsella, y en el viaje a Portugal de donde ha regresado recientemente trayéndose en sus carpetas innumerables apuntes de los bellos paisajes lusitanos.

A sus 16 años ya cuenta Teresany con un buen palmarés de premios: A los seis años, Premio especial en la exposición de Artistas eldenses. A los ocho, Primer Premio en la exposición del Frente de Juventudes. A los diez, premio «Christmas» de Navidad en categoría infantil. A los catorce, segundo premio en el Concurso de Pintura de la Caja de Ahorros de Novelda. Y estamos seguros de que la lista crecerá...

Teresany ha tenido buena escuela: Su misma casa, en donde su padre, el







## PAPELES QUE MARCAN HITOS

Los acontecimientos oficiales de la ciudad se han reflejado, con el correr del tiempo, en multitud de documentos, de entre los cuales, y por su importancia decisiva, queremos entresacar únicamente tres en esta ocasión, referentes a la fundación de la iglesia parroquial de Santa Ana, a la expulsión de los moriscos y a la concesión a Elda del título de ciudad.

En el año 1528 el Emperador Carlos V hace que se cumpla el mandamiento de utilizar como iglesias las antiguas mezquitas. El señor de Elda, don Juan Coloma, lleva a la práctica el precepto imperial y el 6 de diciembre de 1528 es constituida en Elda la iglesia de Santa Ana, que tanto había de significar en la vida espiritual de la ciudad que entonces la veía nacer. El acta fundacional de la iglesia decía así:

«El día seis de diciembre del año de Nues-



tro Señor 1528. Sea a todos cosa manifiesta como el muy respetable don Juan Francisco Pérez Coloma Calvillo, señor de las villas de Elda, Petrel y Salinas, atendiendo que en el tiempo de la conversión de los moros que nuevamente se habían convertido a la Santa Fe Católica y Cristiana en el presente Reino de Valencia, fue mandado por la Cesárea Católica y Real Majestad del Emperador y Rey nuestro señor que en las casas que en tiempos de los dichos moros estaban dedicadas a mezquitas que se hubiesen de hacer y formar iglesias. Así, entre otros, el dicho muy respetable señor Juan Francisco Pérez Coloma Calvillo, obedeciendo el mandamiento de sus Majestades y por servicio de Nuestro Señor Dios, después que los moros que habían en la presente villa de Elda se hubieron convertido y vuelto cristianos, hizo formar y bendecir la mezquita mayor de la dicha y presente villa de Elda en una iglesia bajo la invocación de la bienaventurada Santa Catalina mártir... y creó y ordenó por capellán cura, beneficiado y rector de la dicha iglesia de Santa Catalina, que antes era mezquita, y de los bienes y rentas de aquélla al reverendo padre fray Pedro Celles, de la orden de San Agustín del monasterio de la villa de Alcoy...».

Durante el reinado de Felipe II tuvo lugar en España, como es sabido, la expulsión de los moriscos. Las causas, oportunidad y trascendencia de semejante medida, salen fuera del alcance de este trabajo. Elda, como todas las poblaciones del reino, tuvo que acatar la orden y disponer la salida de los moriscos que en ella habitaban. El Conde de Elda sacó el día 4 de octubre de 1609 a todos los moriscos y cristianos nuevos de Elda, Petrel y Salinas y, llevándolos a la ciudad de Alicante, los hizo embarcar con destino a la costa de Berbería. Fueron cerca de dos mil personas las que dejaron tierras, oficios, viviendas, etc., en la población eldense, no precisamente muy numerosa de aquella época. Pero nuestro interés en esta ocasión se cifra en una curiosa y extensa carta del Rey a don Antonio Coloma, entonces Conde de Elda y Capitán General de las galeras de Portugal, en la que le explica las razones de su discutida decisión y de parte de cuyo curioso documento publicamos una fotocopia en este trabajo.

Finalmente mencionaremos otro importante momento histórico en la vida eldense,

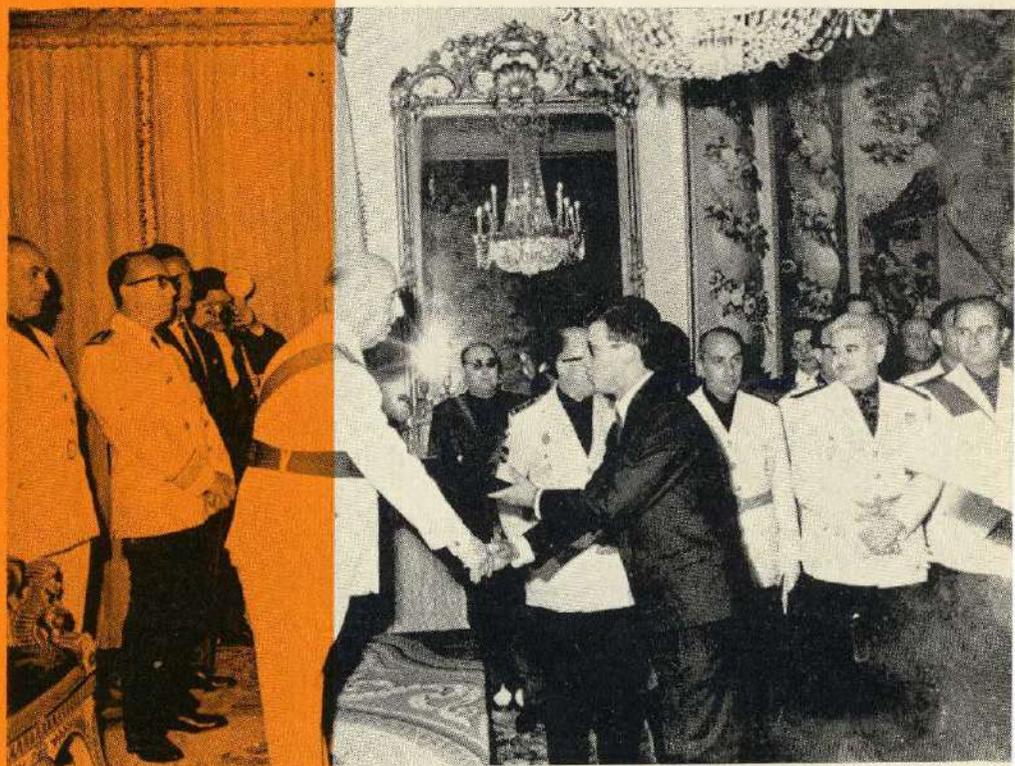
Haviendo la qual es el thenor siguiente  
 El Rey don Felipe Segundo  
 Conde de Elda  
 En virtud de lo que por tan largo  
 tiempo de años se ha procurado la con-  
 versión de los Christianos nuevos del Rey-  
 no de Valencia los dexos de parte que  
 hicieron para instruirlos en nuestra  
 Santa Fe, y lo poco que todo esto ha agrava-  
 do, pues no se ha visto que ninguno de  
 ellos se ha convertido, vino a nos escrito de  
 día en día de su Obstinacion, y del desay y volun-  
 tad que siempre han tenido de maquinarse  
 contra estos Reinos, y aun el peligro de reparar  
 los daños que de sus malas acciones po-  
 drán resultar, de semejantes años ha  
 sido muchos muy doctos, y santos hombres  
 acordándose al buen remedio a que en  
 conciencia estava obligado para aplacar  
 a nuestro Señor que tan ofendido estava  
 a aquella Gente, asegurándose que podría  
 en ningún escrupulo Castigarlos en las  
 Cajas, y haciendas por que la notoriedad, y con-  
 tinuacion de sus Delitos, y la atrocidad, y gra-  
 vedad de ellos lo tenia convenido.



# Juventud laboriosa

**N**O, no tienen muy buena prensa las juventudes de estos años nuestros. Brotes universales de una agresividad feroz contra la sociedad por parte de muchachos de corta edad; atuendos y modos disparatados, decididamente incursos en la suciedad y en la cochambre en otros; modales desafiantes y de grosera amenaza en otros; adopción de modos de vida, de conducta y de pensamiento al margen de la común convivencia humana en muchos otros casos y otras taras que desgraciadamente tenemos que lamentar, hace que los hechos y conductas escandalosas de unas minorías recaigan, como un «inri» humillante, sobre toda la juventud actual.

Y eso no es justo. Porque la mayor parte de la juventud es sana y consciente de su responsabilidad ante el mañana. En sus campos de batalla propios, que son los estudios y el trabajo, lidian diariamente duras luchas en busca de su automejoramiento, de la superación de su medio de vida y de su mayor utilidad para la sociedad. Buena muestra de esta nueva juven-



tud son los jóvenes trabajadores eldenses que año tras año van copando los títulos máximos de los concursos nacionales de zapatería y creación de modelos de calzado, saliendo de las aulas del Taller Escuela Sindical del Calzado que con limitados medios materiales, pero con eficientes elementos humanos que superan ampliamente

Continúa en la página 20 de color



# ELDA, LA PROGRESIVA

Por

José Alfonso

**S**IEMPRE me encanta escribir sobre Elda. Es un gran pueblo al que quiero y admiro. Los pueblos se hallan como las personas. Unos nos resultan antipáticos. Y otros, simpáticos. Elda es de estos últimos. No sólo para mí, cuyas devociones por él, son ya antiguas, sino para todo el que lo ha tratado o lo trata. Rebosa cordialidad. Y se presenta abierto, generoso a todo el mundo. Otros pueblos, esquinados, permanecen siempre dentro del caparazón. No se expanden, se reservan. El filósofo inglés Jeremías Bentham habló mucho de la psicología de los pueblos. Observó a los pueblos dinámicos y a los quietistas. Elda pertenece al primer grupo. El maestro Azorín, en uno de sus magníficos recuadros de «Abc» llamó a la amada ciudad «Elda, la próspera». Y se vertió en admiraciones y cariños. Yo la voy a llamar «Elda, la progresiva». Viene a ser casi igual. Prosperidad y progreso encarnan dos hermanos siameses. Porque si no hay prosperidad, no hay progreso. Y si no hay progreso, no hay prosperidad. Estoy manejando axiomas.

A través de cincuenta y tantos años —¡qué viejo es uno ya!— he presenciado la evolución grandiosa de Elda. El espíritu emprendedor y tesorero de sus habitantes, la han elevado al culmen. De aquella Elda agrícola con pujos industriales y con seis o siete mil habitantes, a la Elda actual, que rebasa los treinta mil, media un abismo. Hoy tiene pergenio de capital. Sin perder la fisonomía de sus barrios primigenios, típicos, ha añadido calles anchas, espaciosas, decoradas por suntuosos edificios y por litográficos chalets.

Aquella media docena de fábricas que yo conocí en mis años mozos, se cuentan ahora por centenares. El arte sutorio, como llama Azorín al del calzado, es su adorno y su pan. Lo he dicho otras veces. Elda ha acogido con aires maternos a todos los que han acudido a ella. No les ha



pedido más a sus nuevos hijos que honradez y voluntad para el trabajo. Estos forasteros, afincados ya definitivamente aquí, en sucesión de hijos y nietos —ya eldenses— han compartido con los nativos la prosperidad actual de Elda. Es justo consignarlo. Encontraron en la querida ciudad el pan y la comprensión. Y se esforzaron por engrandecerla.

Merecen una caliente recordación aquellos primeros capitanes de la industria, auténticos orfebres del calzado, que enseñaron y dieron ejemplo a los que vinieron después. Fueron los lejanos catedráticos de la universidad sutoria —seguimos con Azorín—eldense. Los abuelos de la progresiva industria actual, eran geniales e impulsivos como los personajes de Sudermann. Ellos le dieron el matiz artístico al calzado, con elegancia impar, y suavidad y comodidad para asentar el pie, que ha hecho que sea el calzado más perfecto. Y uno de los más codiciados del mundo. Es la obra bien hecha, que propugnaba para el arte el inolvidable don Eugenio d'Ors. De ahí que la producción fabril eldense no dé abasto a los mejores mercados nacionales y extranjeros. Por ser las mujeres el mejor adorno terráqueo, se especializó en el calzado de señora. Los monumentos femeninos tenían que caminar sobre brillantes pedestales. El calzado de Elda ha servido gallardamente este fin. Y las damas más elegantes, las más aupadas, usan los zapatos eldenses.

Pero Elda no se ha limitado a su progreso material. Va unido a ella el otro progreso, el espiritual, el intelectual, el artístico. Gente culta, es Elda la población —aparte de las oficiales— donde mejores y más nutridas bibliotecas particulares existen. Y donde más revistas y periódicos se venden. Tanto los poderosos como los humildes, van al día de los progresos científicos, históricos, literarios... Porque también hay un progreso histórico al conocer el pasado, contrastar la realidad y pensar en el porvenir.

Con tan bellas calidades, hay en Elda, para mí, una que las supera a todas. Me refiero a su idiosincrasia, a su temperamento, redundando siempre simpatía, cordialidad y comprensión. Hablas con un eldense por primera vez y... ya has hecho un amigo verdadero para toda la vida. Por ser muy humanos, son todo sencillez y nobleza. Yo no sé la querida Elda, con sus gentes trabajadoras, simpáticas, cordiales, cultas, geniales... dónde llegará. Pero me lo imagino. ¡A ser uno de los pueblos cimeros de España!

MERECEN UNA CALIENTE RECORDACION AQUELLOS PRIMEROS CAPITANES DE INDUSTRIA, AUTENTICOS ORFEBRES DEL CALZADO, QUE ENSEÑARON Y DIERON EJEMPLO A LOS QUE VINIERON DESPUES. LOS ABUELOS DE LA PROGRESIVA INDUSTRIA ACTUAL ERAN GENIALES E IMPULSIVOS COMO LOS PERSONAJES DE SUDERMAN...

En 1876 fundó su industria don Rafael Romero Utrilles, cuya fotografía publicamos. Veinticuatro años después, al comenzar el siglo, la industria de don Rafael Romero era la primera de Elda, en la que trabajaban 450 obreros con una producción diaria de 800 pares, buena parte de los cuales eran exportados a diversos países de Europa, América y África. Sus calzados eran de todas clases desde los llamados «de batalla» hasta los más elegantes y lujosos, siendo por unos zapatos de esta última especialidad por los que recibió medalla de oro en la Exposición Internacional del Trabajo e Industria celebrada en París en 1902.

Entre los «primeros capitanes de industria, lejanos catedráticos de la universidad sutoria eldense» a los que alude José Alfonso, el industrial don Rafael Romero Utrilles ostenta, merecidamente, un primerísimo lugar.— A. N.





# EL CENTRO EXCURSIONISTA ELDENSE

## Origen y propósito

El Centro Excursionista Eldense, según el artículo primero de sus Estatutos, es una sociedad deportivo-cultural afiliada a la Federación Española de Montañismo, que tiene por objeto:

- fomentar y propagar los deportes de montaña,
- preparar al montañero en los aspectos cultural, moral y deportivo,

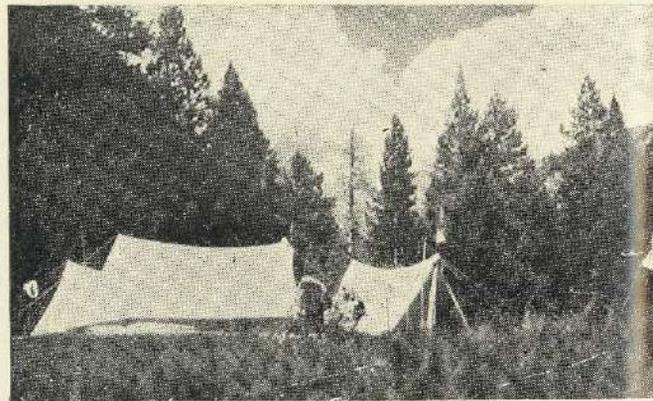


- defender los intereses comunes de todos los asociados.

Durante varios años, diversos grupos sin relación entre sí intentaron reiteradamente constituir en Elda un centro que agrupara a todos los aficionados al montañismo, reali-

zando gestiones que no fructificaron hasta el año 1956, en el que la mayor parte de ellos se reunieron considerando la necesidad de unirse y constituir una sociedad montañera.

El 11 de febrero de 1957 se nombró una comisión encargada de realizar las gestiones oportunas para constituir oficialmente una sociedad cuya denominación sería «Centro Excursionista Eldense». Esta Comisión tomó contacto con el Centro Excursionista de Al-



coy, prestigiosa entidad provincial veterana en estas lides, para el oportuno asesoramiento. Justo es decir que los alcoyanos prestaron una eficacísima ayuda, apoyando con gran calor la idea y acogiendo en su seno a los montañeros eldenses, en calidad de socios adheridos, hasta tanto fuera legalizada la nueva sociedad.

Más de un año transcurrió, henchido de actividad montañera y a la vez de incertidumbre y ansiedad por la autorización oficial que no llegaba, hasta que en la primavera de 1958, el 9 de mayo, la Federación Española de Montañismo aprobó los Estatutos por los cuales se regiría en lo sucesivo el Centro Excursionista de Elda.

Una sociedad más, a la que se auguraba una corta vida por aquello de la especial idiosincrasia eldense, que pese a ello ha demostrado su personalidad y vitalidad durante

## SÍNTESIS HISTÓRICA

cerca de diez años, dejando sentados unos pilares que garantizan la continuidad de la misma.

Muchos hombres, cuyos nombres sería prolijo detallar, han dirigido desde entonces, la sociedad. Todos pusieron su mejor empeño y a todos debe el Centro Excursionista algo de su existencia. Sin embargo, merece un emocionado recuerdo Francisco Prats (q. e. p. d.) socio fundador y primer presidente, fallecido tras cruel enfermedad el 13 de septiembre de 1965.



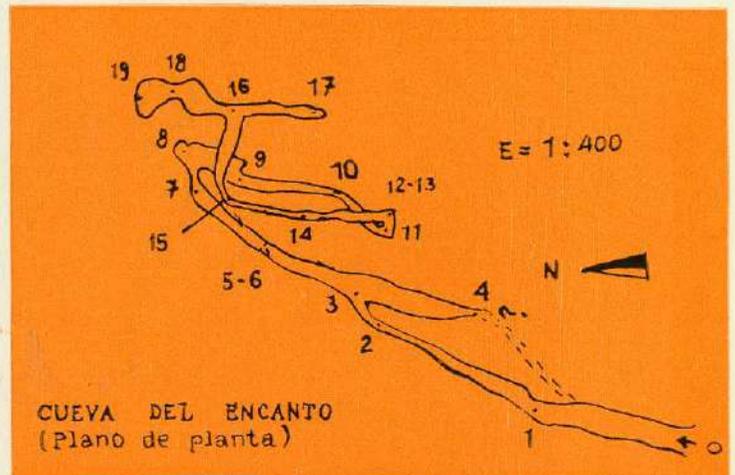
de destacar su gran constancia y espíritu de superación. Recientemente se ha creado el Grupo Eldense de Montaña, dentro de esta Sección, que tiene la misión de especializar y preparar a sus agrupados para actividades de alta montaña y del que se esperan grandes éxitos deportivos. También se realizan actividades de topografía y orientación y prácticas de escalada, éstas debidamente controladas.

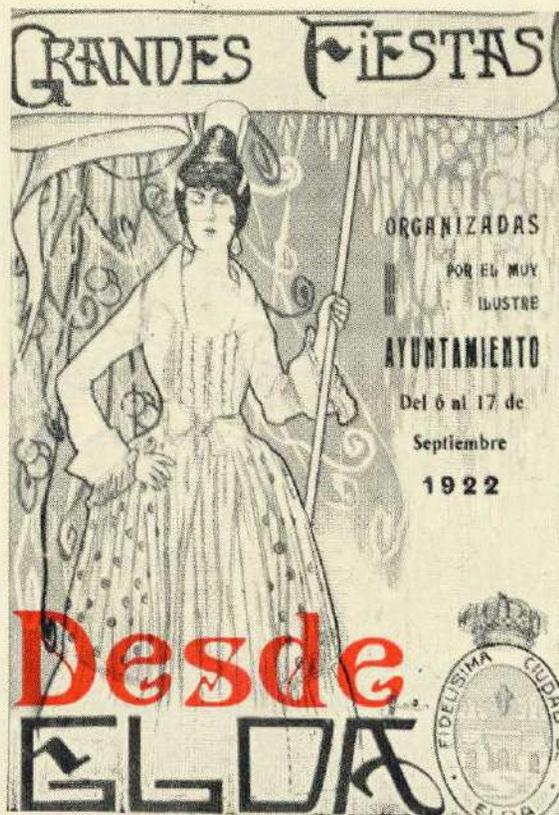
Continúa en la página 18 de color

### Sección de Montaña

Para la mejor organización de la Sociedad, ésta ha establecido diversas secciones en las que se agrupan los socios dedicados a una actividad específica, propia de las que realiza el Centro.

La SECCION DE MONTAÑA, base fundamental del C. E. E. y la que con más adeptos cuenta, ha realizado ininterrumpidamente, año tras año, la actividad propia de la misma, destacando las salidas a la alta montaña nacional, y aunque no ha tenido éxitos tan brillantes como otras secciones, es digno





Desde  
GLORIA  
CON  
AMOR

A LOS ELDENSES  
DE LA  
DIASPORA

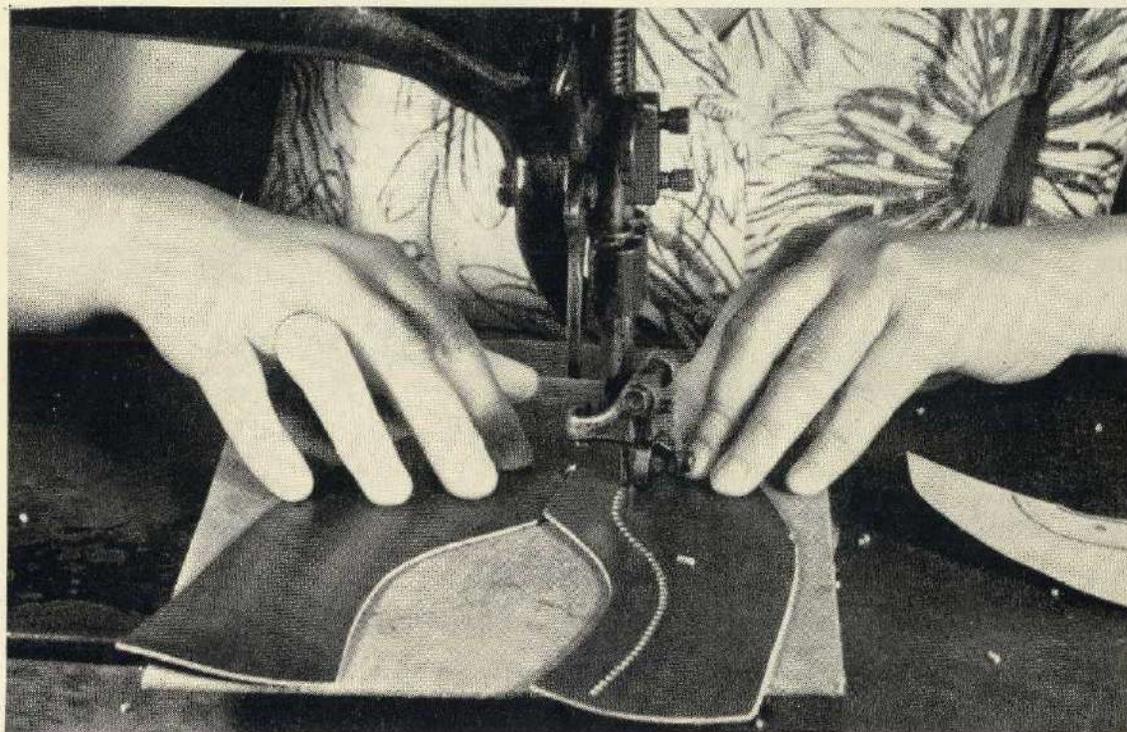
**P**ARTIDA por gala en dos, Elda está herida por los caminos.

Caminos que vienen de la meseta castellana y se pierden en las suaves olas mediterráneas, antaño transitados por las pesadas galeras de las postas y las regias carrozas de los monarcas españoles, por los arrieros maldicentes y por los caballeros de espada al cinto. Caminos de agua, hov cerrados y muertos, por los que penetró la civilización en el valle. Caminos secundarios, como afluentes por los que un torrente de voluntades y de aspiraciones han acudido a engrosar el caudal de vida y esperanza de la perla blanca del valle.

Por estos caminos que de Elda van y vienen, va y viene también el hombre con su carga de emociones y de afanes. Y por ellos llegaron a Elda muchos de los que han dejado huella profunda de su peso en el engrandecimiento colosal de la ciudad.

Pero también los caminos sirven para partir...

Elda es tierra de emigración, como Galicia la húmeda, como la seca Extremadura, como los pegujales yermos de Castilla. Pero si antaño, cuando los jornaleros iban a vendimiar a la Francia de Napoleón III o a afincarse en las ricas tierras de Orán y Argel, esta emigración iba huyendo de la miseria y del hambre, la emigración de nues-



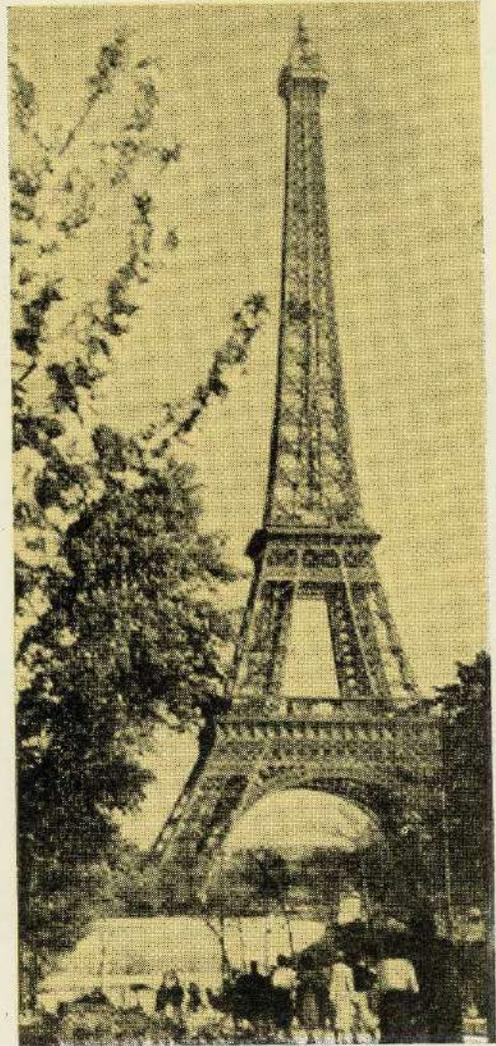
tros tiempos es de una problemática especial, la del que quiere más; no buscando el pan, que hartó blanco y cómodo lo dejaron en la Elda lejana, sino buscando la riqueza pronta, el automóvil, el techo junto al mar, el pequeño negocio a la vuelta, forzando un «gordo» de la lotería trabajado con sudor y, a veces, con lágrimas.

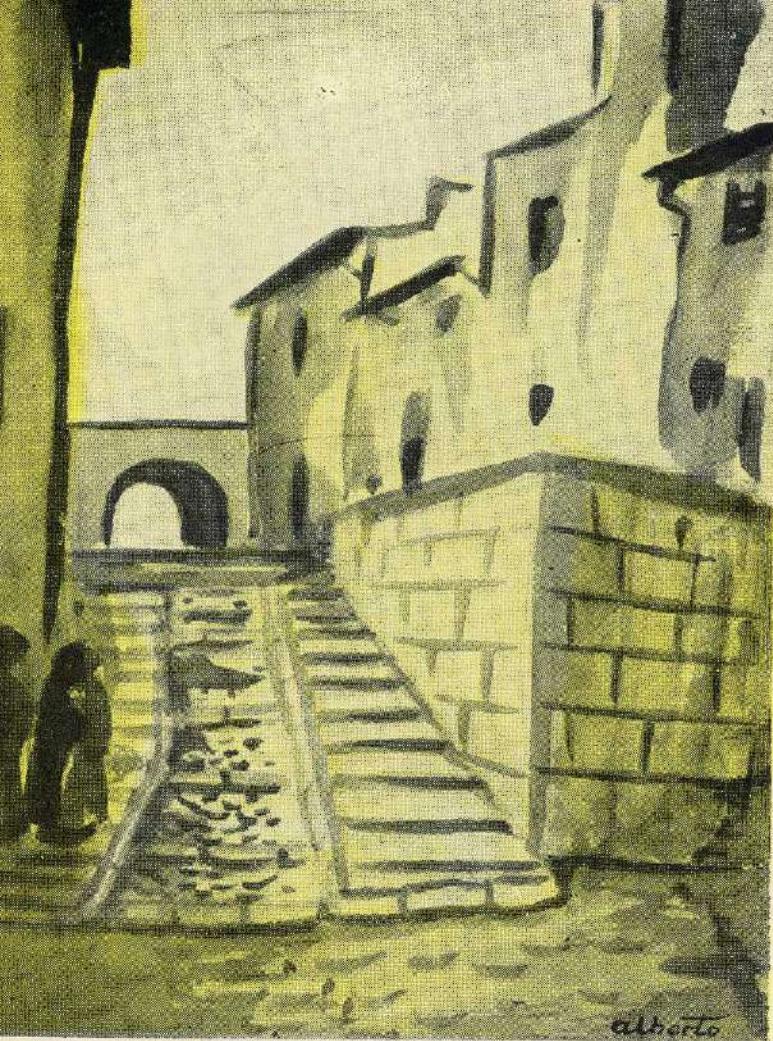
Y para Elda, esta otra Elda de la diáspora, en la que miles de eldenses trabajan, con pena o con gloria, bajo los cielos grises de la Europa Central, en las tierras bañadas por el Plata o el Caribe; junto a las selvas que el Amazonas fertiliza o en las bellas ciudades de la dulce Mariana, esta Elda distante y dispersa, es una espina en su corazón, que no le será arrancada hasta que su mudo llamamiento en estos días de fiestas mayores y de reunión de familias bajo el manto azul y amoroso de la Madre de la Salud, no pueda convertirse en una franca invitación al regreso, ofreciendo y garantizando una vida mejor, más limpia y generosa, para que todos juntos, sin desaprovechar el esfuerzo de nadie, podamos acometer la empresa común de una Elda más grande, más trascendente en el ámbito de la nación y más rica por la riqueza común de sus hijos.

\* \* \*

Por los caminos también sale al mundo el trabajo de Elda.

Con amor han sido hechos los zapatos eldenses, poniendo en cada uno de ellos las esperanzas de bienestar, el cuidado en el trabajo, la *perfección* a la que aludía «Azorín». Y como obra de amor, con amor son enviados desde Elda a los distintos puntos de la rosa de los vientos para que con ellos aumenten su hermosura las elegantes de la Plaza Vendome, las «panenkas» repiqueteando sobre los fríos adoquines de la Plaza Roja, las «fraulein» que alegran la Kurfürstendam y las taquimecanógrafas de la «Quinta Avenida». Para ir a la felicidad se calzan las mujeres de todo el mundo los zapatitos de Cenicienta hechos por las laboriosas Cenicientas eldenses, que al hacerlos sueñan también en el baile de palacio y en los he-





# Plaza del Castillo

Por  
Ernesto García Llobregat

Con el trabajo literario que tienes ante tu vista, amigo lector, no se ha buscado en ningún momento hacer historia de Elda, ciñendo el relato a la exactitud histórica, como en ese caso fuera de rigor. Se trata de mera literatura, en la que resulta lícito presentar personajes y episodios no siempre como realmente fueron, sino idealizados, tal como los quiere imaginar el autor.

**E**N un principio fue la Plaza del Castillo.

Este fue sin duda en nuestra ciudad, el más viejo núcleo urbano de hombres puestos al sol en contacto con su tiempo.

Plaza alta, colocada en un cerro, como formando parte de esa idea barrojana de ciudad clásica española encaramada en una peña, capaz por tanto de ser "una creación completa, un producto estético, perfecto y acabado". Tampoco faltan en la formación orgánica de la ciudad, los inevitables y necesarios aditamentos de ancestros romanos, visigodos y árabes, que Don Pío muy seriamente juzga precisos, y que tanto interés dan a las historias de estos pueblos adosados a una roca.

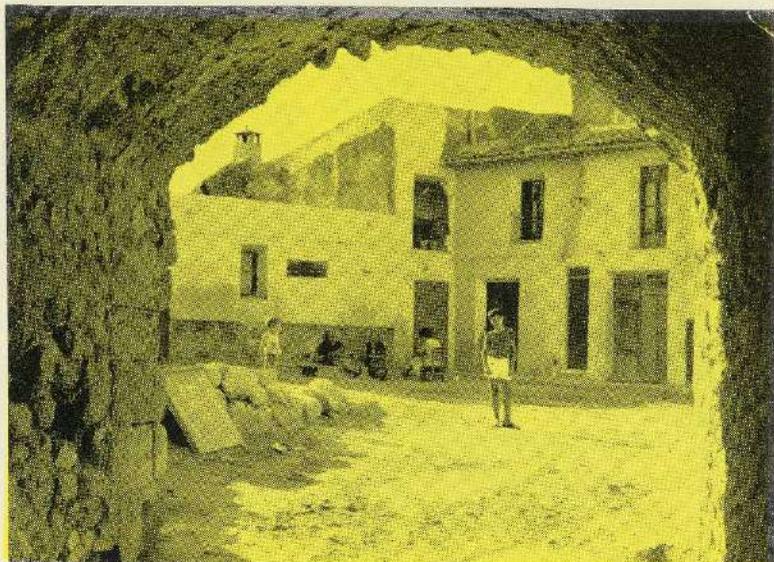
En uno de estos pueblos, en la cima de una de estas rocas, se halla nuestra Plaza, recibiendo el nombre del Castillo, por esa fortaleza que a su lado yergue desmochada Torre del Homenaje, dorada por todos los soles de todos los ocasos. Plaza recoleta, al margen de todos los caminos, sólo cruzada por la ruta de los pasos perdidos, esconde vergonzante su la-

tente ruina, y es que los siglos, en espiral, se han escapado por su arco de entrada llevándose prendidos en sus horas, generaciones, afanes, esplendor, piedras y "estética".

La Plaza del Castillo es, para nosotros eldenses actuales, como una encrucijada en el tiempo. Un tiempo perdido, que nos sale al encuentro para hablarnos de pre-

teritas grandezas, cuando la plaza era escenario de las justas y torneos de la época, de zocos ruidosos y coloristas, de toros alanceados, de juglares, trovadores, bufones y cómicos de legua, y aquellos otros actos bélicos con rumor de espuelas, espadas, y fragor de batallas y gestas heroicas...

Esta plaza tiene su mejor tiempo, sin duda, en la Edad Media,



en plena Reconquista, ya que fue escenario de una auténtica Fiesta de Moros y Cristianos. En este desarrollo festero, la Plaza del Castillo fue testigo mudo de los altibajos del hoy gana yo, mañana tú, que imponen los cánones en esta clase de fiestas. Siendo el Bando Moro dueño del castillo, hizo por fin su "entrada" --suponemos que sin abanderadas, música, contrabandistas y estudiantes-- el Bando Cristiano. A su frente, como Capitán, el esforzado caballero Bernardo Amat, acompañado por sus dos hijos, acosa a las comparsas del Islam, que como moscas huyen ante el empuje rumí. Bernardo, personaje de leyenda, comparable al Cid, o al otro Bernardo, el Carpio, recibe premio del Rey Don Jaime I de Aragón. Los hombres en la plaza, puestos al sol, en este año de 1253, comentarían a coro, como en las antiguas tragedias griegas, tales acontecimientos por boca de Mosén Ferrer, trovador o cronista de la época:

"Barnat ab dos fills al moro  
 (arrincona  
 estant sobre Elda; é el Rey galar-  
 (dona  
 al pare e als fills, dantlos lo ho-  
 (manatge  
 de Elx é de Elda, é tot son pa-  
 (ratge".

Es a partir de entonces cuando la Plaza empieza a adquirir esplendor por los personajes que alberga el Castillo. El propio Rey Don Jaime I de Aragón pisaría su suelo en el año 1263 al venir desde Villena a sofocar una nueva rebelión de los moros. Don Jaime, entonces, cedió la villa de Elda a Don Alfonso el Sabio, quien a su vez la cedió a su hermano Don Manuel, Infante de Castilla, y ambos yernos de Don Jaime, por lo que todos cumplieron, y todo se quedó en casa. El Infante Don Manuel y su esposa Dña. Constanza, habitaron largas temporadas en el Castillo, trayendo a nuestra Plaza los gustos y refinamientos de la Corte, y la hija de ambos, Dña. Violante, casada con Don Dionís de Portugal, fijó aquí su residencia.

Dña. Sibila de Forcia, esposa del Rey Don Pedro IV, paseó la Plaza melancólicamente ante las asechanzas de su hijastro el nuevo Rey, mientras su hija, la Infanta Dña. Isabel, ajena al dolor



# elda en 3 lecciones



Para un niño  
que ha cumplido  
un año

COMO quien dice, acabas de poner tus piecitos en el suelo y habrán de pasar largos años hasta que aprendas a leer estas líneas y algunos más hasta que llegues a leer en el paisaje amigo, en los olivos y en las montañas de nuestra tierra. Pero eres de aquí para siempre, porque tus cimientos y tu sangre no pueden ser más eldenses, y por eso estoy seguro de que Elda ha de vivir contigo y te ha de crecer su amor al tiempo que te crezcan el corazón y las ideas.

Dentro de veinte años, cuando empieces tu carrera de hombre, Elda será distinta. Seguramente que los viejos sentiremos entonces la nostalgia de la ciudad actual, con sus luces y sus sombras, mientras que vosotros, los jóvenes, soñaréis despiertos con nuevas y formidables empresas. Entonces será hora de que leas estas cuartillas que con tanta anticipación y con tanto amor se escriben.

Este es, pues, un propósito de amor; de amor repartido entre la ciudad y esa pequeña torre de carne y esperanzas que yo he levantado en ella. Para que os conozcáis mejor, para que aprendáis a amaros recíprocamente con la misma intensidad y entrega que yo he puesto en vosotros; para todo eso escribo.

## I

Te preguntarás cómo era la Elda de 1966. Pues una ciudad llena de contrastes, de sorpresas, de fisonomías contradictorias. Si se le tomaba el pulso, resulta que había taquicardia; si en el examen no se pasaba de la epidermis, parecía aquella ciudad «alegre y confiada» benaventina. Pero Elda era bastante más que eso, aunque plumas superficiales, dijeran alguna vez que todo era aquí bambolla y apariencia. No nos preocupaban demasiado estas opiniones. «Nos ladran... luego cabalgamos», pensábamos nosotros.

Y era verdad. Elda cabalgaba, aunque a veces, por el propio impulso de la marcha, se dieran algunos pasos por las

Esos nuevos inmuebles que buscan la caricia de las nubes y que son la base más firme —hierro y cemento nada menos— y la demostración más palpable de que la ciudad no se ha terminado todavía...

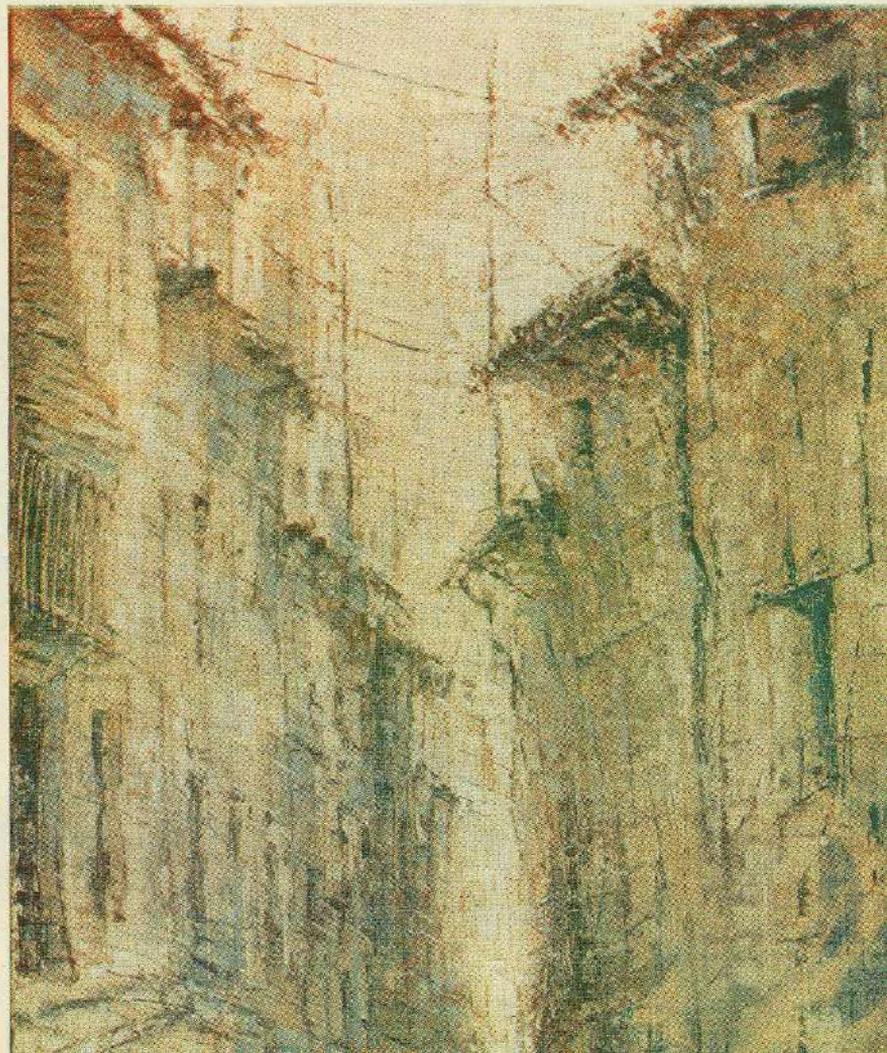


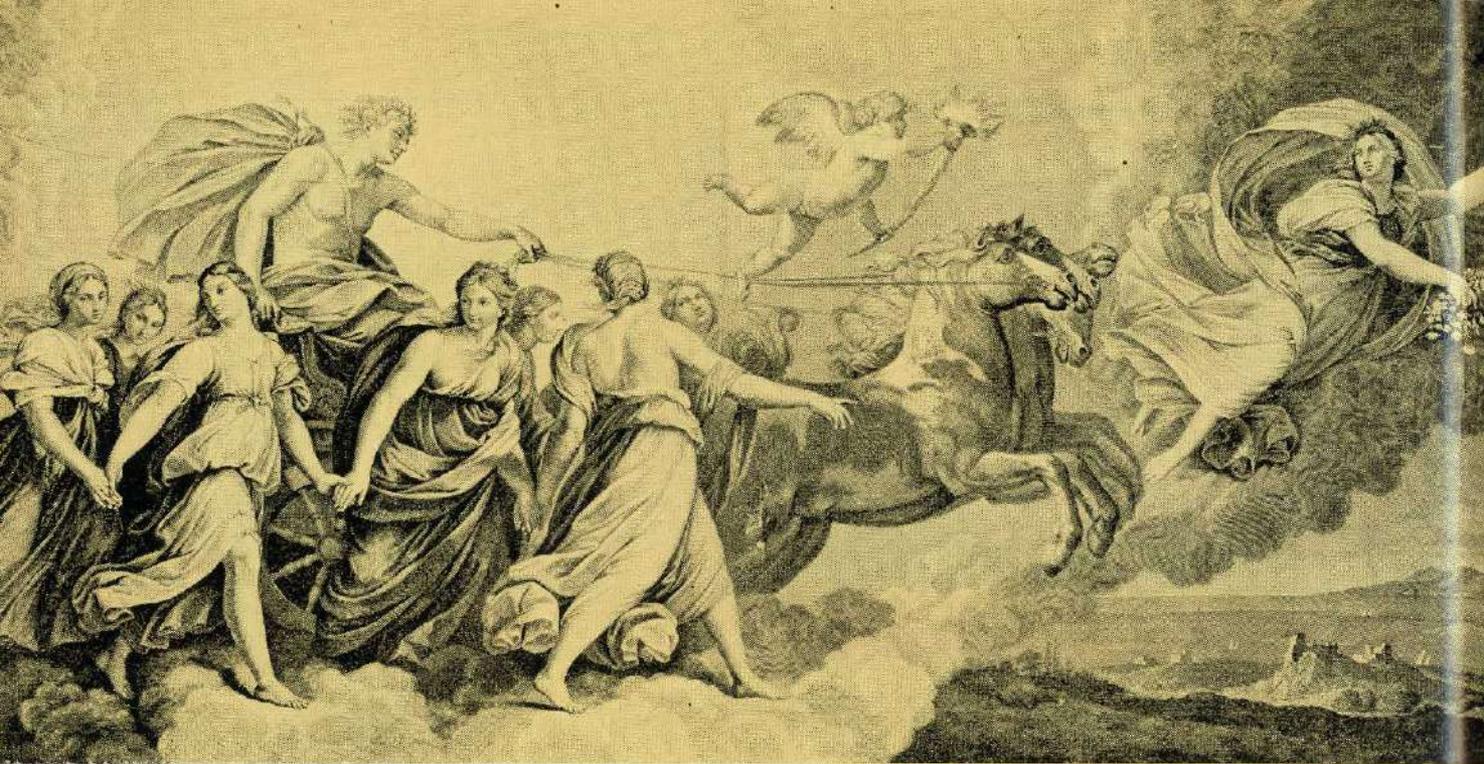


nubes. Pero luego se volvían a poner nuevamente, firmemente, los pies en la tierra. Y en esto precisamente, en el uso y hasta el abuso del crédito, en el riesgo y la aventura constantes; en esa moneda siempre en el aire, que se nos señalaba como terrible pecado, veíamos nosotros la tremenda —grande como una catedral— virtud de Elda y de los eldenses. La valentía, el arrojo, la decisión para abrir vías romanas en los antiguos senderos, para realizar milagros comerciales a plazo fijo, para traer, a tranca y barranca, a la ciudad, una prosperidad y un nivel de vida que para sí quisieran tantos pueblos mucho mejor dotados naturalmente que el nuestro.

Quiero con todas mis fuerzas que recuerdes siempre este punto importante: a Elda —a la verdadera Elda— no la definieron nunca esos frívolos colores que hablaban de irresponsabilidad e inconsistencia. Elda respiraba a todo pulmón, viviendo plenamente una vida arriesgada, pero consciente, porque si era mucho lo que se podía perder, era mucho más lo que se ganaba cada día. La Elda luminosa y progresiva, de espíritu abierto, la que hizo posible la Feria del Calzado, llevó sus zapatos a todo el mundo e hizo que su nombre se pronunciara con todos los acentos, no podía ser de otra manera. Generosa, emprendedora y con un corazón como una campana que sonara a gloria todos los días. Si Elda se hubiera dedicado a contar sus caudales a la luz de una vela de sebo, poco se hubieran multiplicado estos y hace años que nos hubiésemos muerto de hambre y de aburrimiento todos. Pero Elda ha vivido siem-

Que no se pierda este aroma peculiar de las viejas calles eldenses, ese dorado antiguo de las piedras del Castillo...





## Camino de la Aurora

Por Francisco Mollá Montesinos

A la Aurora se va por el sendero  
impreso de rocío y de sonrisa;  
por cristales alegres de la brisa,  
por ignotas escalas del jilguero...

Con el beso asombrado del lucero  
que se iriza en el lirio, que se iriza;  
con la fuga de sombras... con la prisa  
de dejar en sus mieles el romero,

subirán nuestros pasos sin premura,  
entre bojas doradas y amarillas  
y la voz amorosa de la altura...

Y, cuando aflore el corazón de la hora  
se abrirá a nuestros pechos sin orillas  
el prodigio anhelado de la Aurora...

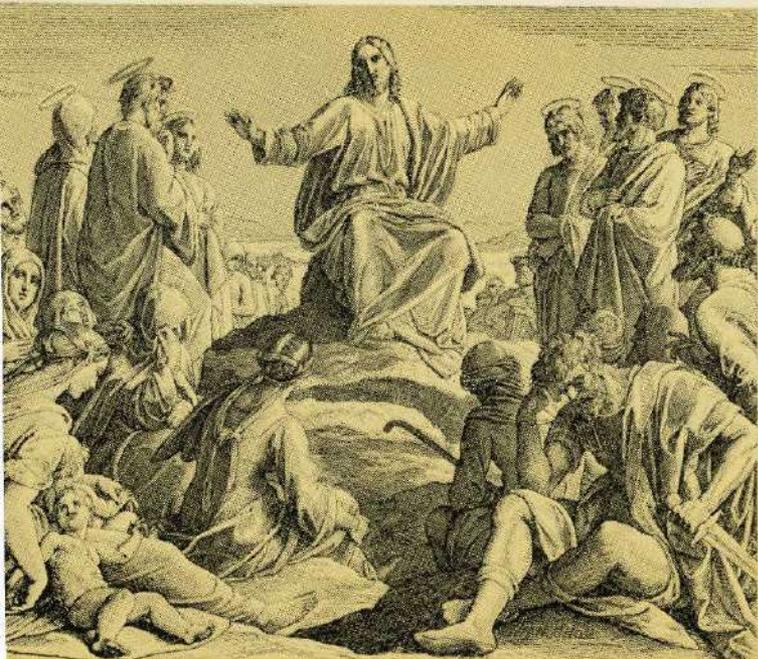
## Las piedras

Todas las piedras del mundo  
son de inquietante silencio;  
entrañan todas las cosas  
depositarias del Tiempo.  
Toda la vida en su carne.  
Toda la luz en su adentro...  
Las caracolas del aire.  
La bronca voz del Océano.  
El latido de la Fuerza  
en sus reservas de fuego...  
Y, la historia de los hombres  
ya en la entraña, ya en el eco.

Todas las piedras del mundo  
son de inquietante silencio...

Piedras, las de Palestina,  
insólitas de misterios  
grabados en los vibrátiles  
pentagramas de sus centros...

Oh voz de un Niño tiernísima  
—verbo de todos los tiempos—  
como palmera de luz  
en la Rosa de los Vientos...  
(Dolor matizando Amor,  
toda la sangre vertiendo:  
Deshaciéndose en Ternura,  
eternizando... muriendo.)



¡Oh piedras las de Belem!  
¡Cuánta saudade en tus besos!  
Humildad de aquel pesebre  
para el Rey del Universo.  
Oh piedras de las montañas  
donde Jesús dio a los vientos  
la enseñanza de los siglos  
y alimento a los hambrientos...

Piedras de Gethsemany  
entre olivares del Huerto,  
¿guardáis de Nuestro Señor  
la caricia de Su peso?  
¡Cuántos sueños añorantes  
oculta el corazón vuestro!

¿Y, aquéllas, la del Calvario  
que besaron el Madero?  
¡¿Y las que goteó la Gracia  
de la sangre del Dios Nuestro?!

¿Y aquella losa en la tumba  
cuando Cristo estaba muerto?  
(Luego pluma, que no piedra  
saltando en gozo a los vientos...)

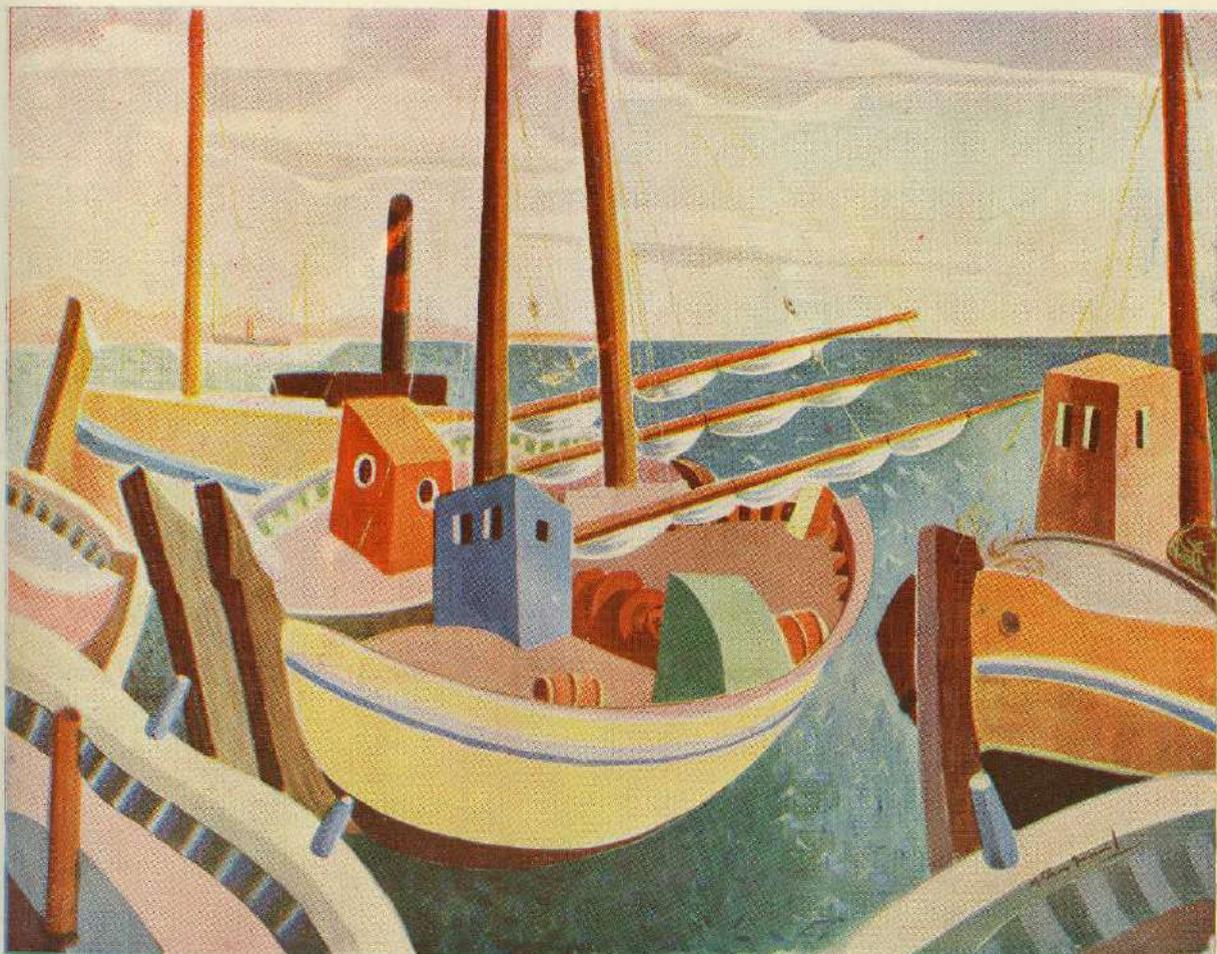
Piedras, herméticas piedras,  
¡cuántos misterios  
guardáis en vuestras entrañas,  
en vuestros hondos silencios!

## Quando miramos la mar

Quando miramos la mar  
y calculamos sus piélagos  
viajando en la profunda  
variedad de sus misterios,  
el alma, que es quien comprende  
el sentido de lo Inmenso,  
se abre en amor al Amor  
Infinito del Dios Nuestro...

Quando en las noches pobladas  
de estrellas, el pensamiento  
se adentra en las lejanías  
luminosas del Silencio,  
el alma, que es quien comprende  
el sentido de lo Inmenso,  
se abre a recibir la Gracia  
amorosa del Dios Nuestro...

Quando en los ojos de un niño  
el cielo  
miramos en su inocencia  
—tan frágil que lo sabemos—,  
entendemos que el Amor  
es el Plan del Universo...  
El alma, que lo comprende,  
hacia el Padre eleva el vuelo...



# Una carta de Azorín

“Señor don Torcuato Luca de Tena.  
Director de “A B C”.

Mi muy querido amigo: ¿Me permite usted que en el diario en que he trabajado tanto conteste a una comunicación que acabo de recibir del señor Ministro de Trabajo? Esto es lo que contesto: “Vivamente agradezco la Medalla del Mérito en el Trabajo que se me otorga. Es verdad que lo que importa es que el trabajo sea perfecto. En el arte sutorio, por ejemplo, España puede presentar —como puede presentar Francia— toda una ciudad, Elda, dedicada a un solo trabajo, que ha llevado a la perfección y que vale a dicha ciudad un prestigio mundial. En la misma provincia de Alicante podemos citar el trabajo agrícola, el beneficio de la tierra, que sobre todo en las tierras de secano es verdaderamente primoroso.” 1966. AZORIN.“



# Palabras humildes a José Martínez Ruiz

*«...quisiéramos sentirnos uno mismo con las ciudades y el viejo paisaje». — AZORIN: Un pueblecito.*

Petrel, Monóvar, Elda... Tres Marías en el cielo entrañado de tu infancia; constelación que imanta tus recuerdos, y en tu recordación vive imantada. Petrel, Elda, Monóvar... Bien quisieran los labios de tu gloria sin falacias a las tres a la vez, en sólo un beso, fusión de eternidades, abarcarlas.

Y como no lo ignoran estas tierras, a tu favor espléndido obligadas, se esponjan en la albada cristalina y en el véspero henchido de nostalgias.

Tu nombre está en el viento de este valle, cuna edénica, mecida entre montañas que al corro juegan, infantiles, gráciles, cantando una lección azoriniana. Esta tierra, este cielo y estos céfiros hermanos de tu prosa humilde y diáfana, viven a flor de piel, enardecidos, su eternidad fundiendo con tu fama. El ansiado milagro está cumplido: tú y el paisaje, un solo ritmo, un alma sola, un susurro de hontanar fecundo melodiando una idílica sedancia.

Pero estos tres emporios, Petrel, Elda, Monóvar, que ayer sólo blasonaban de su paisaje, el tuvo, son ahora tres nervudas vorágines sin alma, hervideros de afanes recrecidos, donde martillos y motores cantan nuevas y fulgurantes epopeyas al borde de las sendas milenarias.

¿Y ya nunca será el paisaje amado quien colme de emociones nuestra crátera?

Sí; que el cielo aún está limpio y bruñido, como tu prosa egregia; las granadas puntean de carmines los senderos; se pulen cara al viento y se acicalan las pomas olorosas; aún se dicen

## Elda en Azorín

AZORIN es el máximo cantor del valle. Nadie como él ha acariciado el paisaje, ha dado vida a la piedra sencilla, al humilde caserío, a la atmósfera transparente. El discurrir cotidiano de la vida con afanes, pero sin sobresaltos, de la tierra levantina, del valle de Elda en particular, las líneas rectas de nuestra geografía íntima, las sombras y luces de nuestra sobria tierra, han constituido el enamoramiento permanente del maestro de las letras españolas.

Han pasado los años y «Azorín», que se acercó al alma del valle como nadie, continúa recordando sus colores y paisajes. Elda, la prisa de Elda, la prosperidad de Elda, está en el ánimo del maestro con toda la fuerza de un ejemplo. Por eso, en esta ocasión reciente en que a don José Martínez Ruiz le otorgó el Ministerio del Trabajo la Medalla del Mérito, con el nombre de Elda en la pluma ha expresado la comparación máxima de perfección de que era capaz. Elda está en «Azorín», pero también los eldenses recordamos en todo momento, con el mayor cariño, a este artifice sobrio y elocuente de la prosa castellana.

requiebros en la altura hipnotizada la palma y el ciprés; y en el invierno, que aquí es mentirijilla solapada, la plata angelical de los almendros aún cubre el valle en suavidades albas. Aún bostezan, calmosas, las higueras; y aún El Cid, con su cósmica arrogancia, pastorea rebaños de perfumes, lo mismo, igual, lo mismo que en tu infancia.

Porque es eterno el valle; tú y el valle, vigor de eternidad en cuerpo y alma; cuerpo el valle de arcilla primigenia, y alma tu inspiración, consustanciada con la arcilla en acopio fabuloso de las más exquisitas mieles áticas.

Dicen que en el regazo de este valle, cuna de tu niñez maravillada, quiere surgir un templo minervino con tu nombre, «Azorín», en su portada; un templo en que latines y teoremas jueguen contra romeros y albahacas.

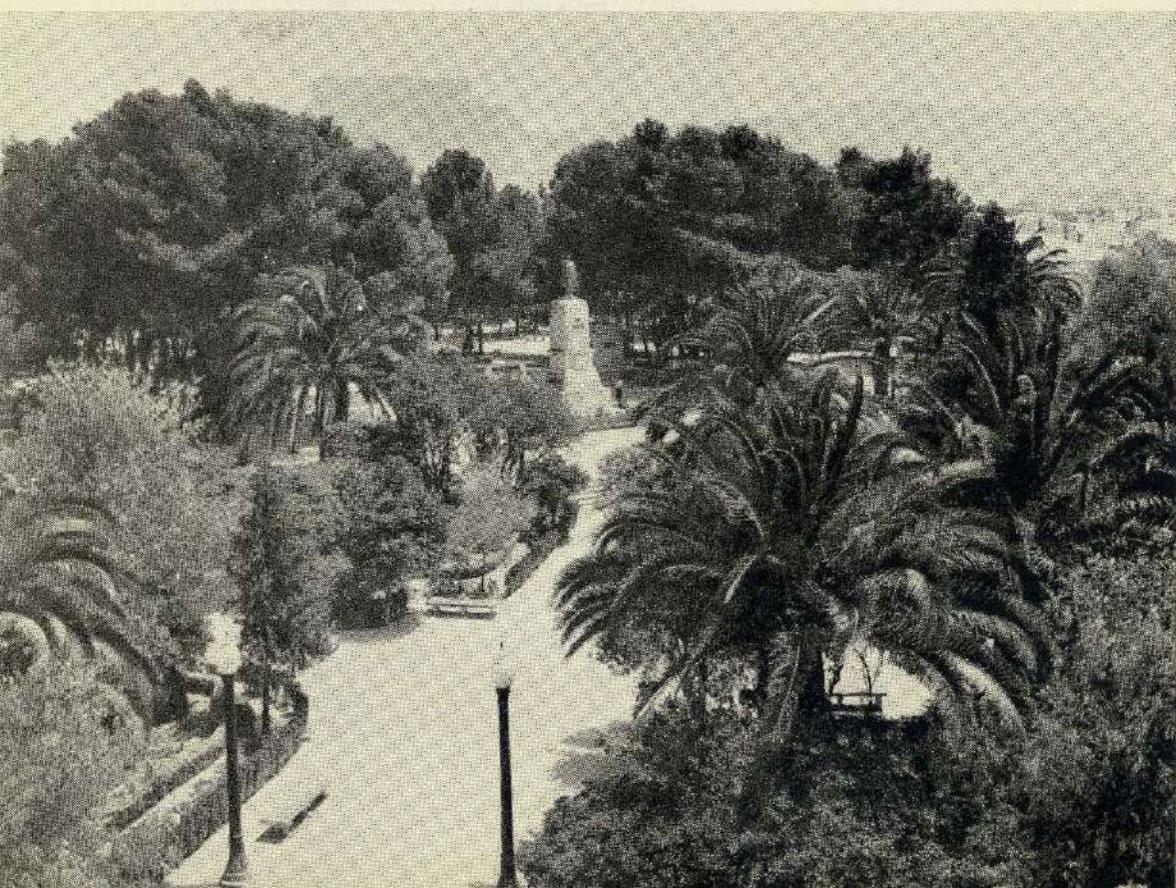
Y dicen que hay temblor de gozo unánime desde el cauce del río a la montaña.

JUAN MADRONA

**D**ESDE los nuevos edificios, nuevas perspectivas eldenses ante nuestros ojos. Como si la ciudad se materializara de pronto en un plano de piedra ante nuestra vista asombrada. Edificios, torres, ruinas, árboles conocidos, pero a los que hemos encontrado el intrínquilis de una inédita dimensión. Todo por obra y gracia de la Elda que crece hacia arriba y nos proporciona, de paso, una imagen nueva para el objetivo y para la admiración.

# DESDE LOS NUEVOS EDIFICIOS

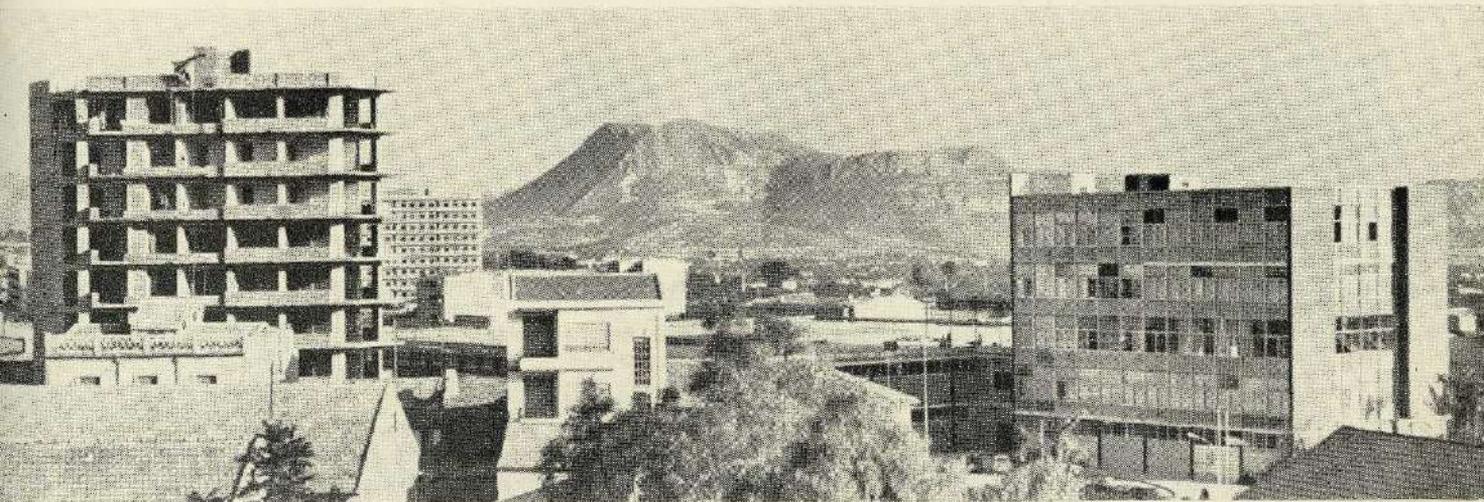
Los motivos eternos del paisaje. La iglesia de Santa Ana, el cadáver del antiguo Alcázar, el tímido asomar de alguna palmera, pero escoltados esta vez por los nuevos gigantes de la edificación urbana.



Castelar, que nos ve siempre a sus plantas, añade al gesto de su mano algo de extrañeza por este romper su intimidad desde un ángulo imprevisto. Desde aquí, las palmeras del jardín de Castelar son, más que palmeras, flores que se abren en homenaje al gran tribuno.



Arriba: Una bellissima panorámica de la nueva Elda con el abuelo Bateig al fondo. La Plaza del Mercado pone la nota rectangular de su cuadrícula cercada de amoroso verdor por los árboles castelanos y dominada por el gesto altivo de los inmuebles orgullosos que la miran por encima del pétreo hombro. A la derecha: Bosque mineral de nuevas piedras. Estructuras de edificios en marcha. La foto es casi, casi, una radiografía de esa prisa milagrosa y milagrosa de Elda, que en tan pocos años ha cambiado su fisonomía urbana. Abajo: Bateig, eternidad. Y en primer plano el impacto de un fuerte contraste en la audacia de nuestra Feria Internacional del Calzado.





FICIA



# FERIA INTERNACIONAL DEL CALZADO 66

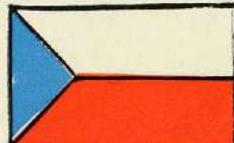
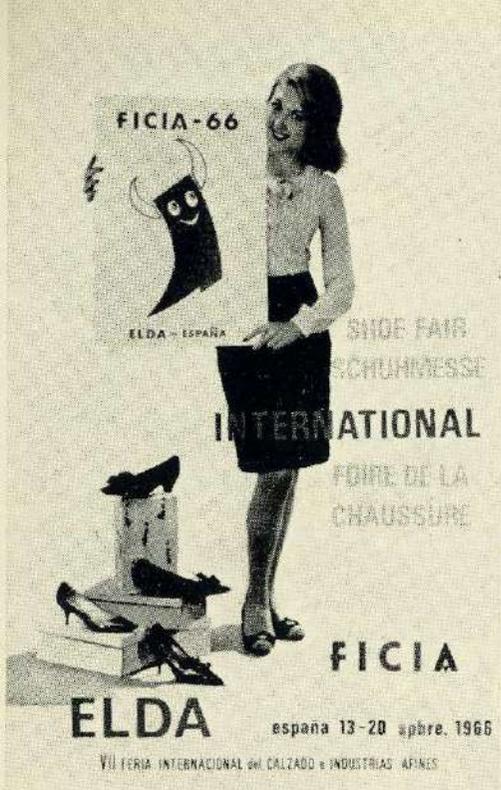
EN las postrimerías del verano, cuando todavía quedan en los cielos eldenses rastros de los últimos cohetes de las fiestas mayores, Elda reemprende su marcha vigorosa abriendo otra vez las puertas grandes del trabajo.

Tiene este momento solemne, pasadas las atonías veraniegas y las brillantes jornadas septembrinas, el valor de todo un símbolo y la representatividad de un colosal esfuerzo con ese acontecimiento magno en la vida de la ciudad que es, cada año, la Feria Internacional del Calzado e Industrias Afines.

Elda ensaya en estos días de Feria todo lo que quiere llegar a ser, todo lo que está dispuesta a poner en la balanza en unión de las demás ciudades zapateras, para que la industria del calzado español alcance objetivos cada vez más ambiciosos. Es como si nuestra industria, nuestros hombres —cerebros, corazón y manos al pie del cañón de nuevos logros zapateros— dijese en gesto espontáneo y gozoso: "Mirad; esto es lo que hasta ahora hemos hecho, hemos sido capaces de conseguir. Pero todo esto no es más que el punto de partida para los nuevos trabajos que han de empezar apenas cierre sus puertas la Feria. Venid el año próximo y veréis hechos realidad lo que ahora son sólo sueños que no se exponen, audaces empresas que aún no han nacido".

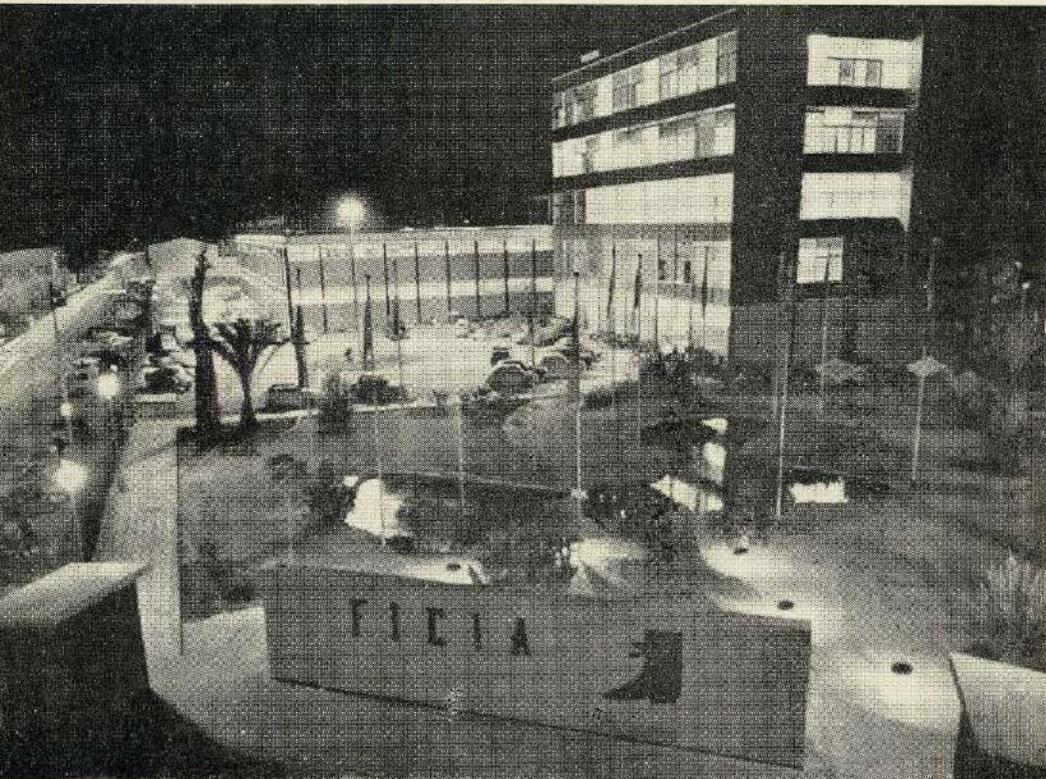
Estamos en la víspera de la realización de los sueños de la VII edición. Porque la FICIA de este año no es una repetición, el hito renovado de una rutina, sino culminación de planes y tentativas, fruto en sazón que nos trae mejoras, nuevos ímpetus y la alegría de una formidable empresa en marcha que a todos los eldenses nos llena de legítima satisfacción y orgullo.

Bienvenida seas, FICIA del 66.



# Estampas de la Feria

**CARTEL DE FERIA** Cartel de Feria con la alegría, la línea expresiva y el dinamismo de algo que tiene un ímpetu ascendente incontenible, de algo que está definitivamente en marcha. La bella señorita que anuncia la Feria de 1966 nos da, con el simpático torito ferial, el saludo de bienvenida al certamen de este año que se resume así: Más espacio ferial, más expositores y, sobre todo, más entusiasmo y más fe en la colosal empresa.



**NOCTURNO FERIAL.** La Feria es una colmena de luz en la noche septembrina, cuando el terciopelo de la noche la abriga como resplandeciente joya. Esta luz irradia actividad y eficiencia, porque denota la presencia tras estas ventanas de todo un mundo zapatero en la gala esplendorosa de sus días mayores, de unos días que sirven no sólo de escaparate a sus productos sino de estímulo y demostración de lo que Elda y las demás ciudades del calzado están haciendo en uno de los sectores más importantes de la economía nacional.

**MUJERES EN BABEL** - Como en la bíblica Babel, en la Feria se hablan los idiomas del mundo. Y era necesaria la sonrisa e inteligencia femeninas para poder encauzar todo este complejo mundo de transacciones comerciales, tomas de contacto, etc., que se celebran en su recinto. A este grupo de chicas intérpretes de FICIA que aquí presentamos, le llamamos nosotros belleza práctica, porque si su presencia es adorno y grato remanso en la actividad comercial, su ayuda para llevar a buen fin tantas operaciones mercantiles es realmente inestimable.



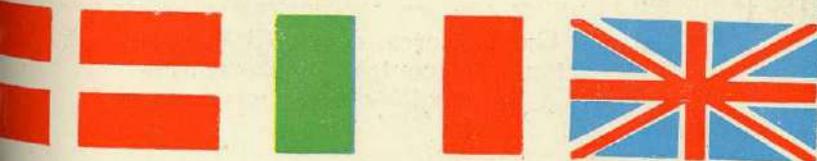
**NUEVAS FRONTERAS.**  
 El calzado va abriendo, cada año, de la mano eficiente de los organismos especializados de FICIA, nuevas fronteras para su penetración. Nueva York, Londres, París, Francfort, Budapest, Europa del Este, el Cercano Oriente... han visto exhibidas las joyas delicadas de los calzados españoles. Y en esta labor de expansión de nuestros calzados encuentra la FICIA su verdadera razón de ser, al convertirse por unos días en centro mundial de atracción de compradores hacia el producto de nuestras fábricas. El punto de partida, los nuevos contactos, son estas visitas y estos conocimientos entablados en los días de Feria. Después vienen las operaciones comerciales, los miles de calzados españoles que cruzan nuestras fronteras ratificando los éxitos feriales.



**PRESENCIA OFICIAL.**—Desde que la Feria comenzó, nos han visitado en distintos años en actos inaugurales o de clausura y otras oportunidades, las más altas personalidades del Ministerio de Comercio, así como diferentes autoridades y hombres representativos de los organismos que tienen relación con nuestra industria. Presentamos aquí al subdirector general de Comercio Interior, que inauguró la Feria del año pasado en nombre del Ministro de Comercio.



**UN BOTON DE MUESTRA.**— Entre los cientos de «stands» que merecerían nuestra atención, he aquí uno de los más representativos del esfuerzo de los expositores para ofrecer sus muestras adornadas con la mayor vistosidad, fantasía y originalidad. También en este aspecto se ha caminado mucho desde las primeras ediciones, puesto que las concepciones artísticas más atrevidas y las novedades ornamentales más espectaculares se vienen dando cita en el recinto ferial con un objetivo que es consigna de todos: llamar la atención del posible comprador presentando el calzado con el mayor gusto y brillantez posible.



# zapatos y en la

Por R. GUARINOS

**Z**APATOS y zapateros hicieron a Elda. Puede decirse sin hipérbole que los artesanos eldenses, al tiempo que fabricaban sus zapatos, iban configurando a golpes de martillo la moderna ciudad actual.

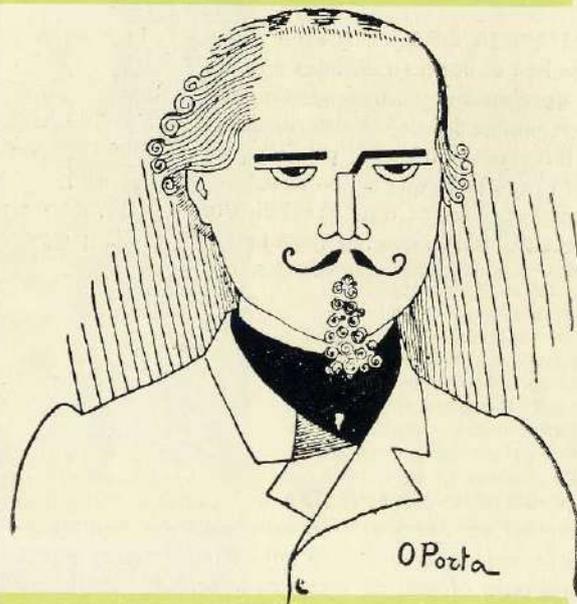
Por eso en esta Elda —que todo se lo debe a los zapatos— es natural el interés por los diversos aspectos de estos productos de su primera industria y de los hombres que son sus esforzados artifices.

Uno de estos aspectos, de los más pintorescos, es el de su presencia en las letras españolas, a todo lo largo y lo ancho de la literatura patria. Porque zapatos y zapateros son el motivo, la poética alusión o el tema principal de bastantes de nuestras obras literarias. Unas veces el escritor hace zapatero a su personaje principal; otras el zapato constituye el meollo de la anécdota, mientras que en otras ocasiones el poeta se refiere al calzado —parte esencial del indumento humano— para perfilar una imagen poética.

La repetición del tema es constante en inmortales páginas que forman parte

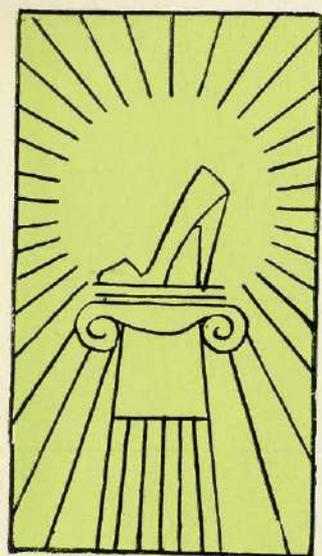
de nuestro acervo literario. Así ocurre en el famoso drama en verso «El zapatero y el rey» de José Zorrilla, donde nuestro gran poeta romántico nos presenta a Diego Pérez, honrado zapatero que rechaza indignado el soborno para conspirar contra su rey, D. Pedro el Cruel, con estas altivas palabras:

«Dadlo a los de vuestra grey,  
D. Juan, que yo mi pobreza  
llevo con tanta fiereza  
como su corona el rey.  
Y aunque los den tan baratos  
que cieguen por trabajar  
nunca pan me ha de faltar;  
mis hijos harán zapatos.»



En «La zapatera prodigiosa», farsa violenta en dos actos y en prosa, Federico García Lorca nos muestra con gracejo inimitable un matrimonio formado por un zapatero de edad madura y una joven alegre y bulliciosa, al que la diferencia de edad y la maledicencia de las gentes traen la desgracia. Pero todo terminará felizmente cuando una ausencia del marido haga comprender a la coqueta esposa que en el hogar está la verdadera felicidad.

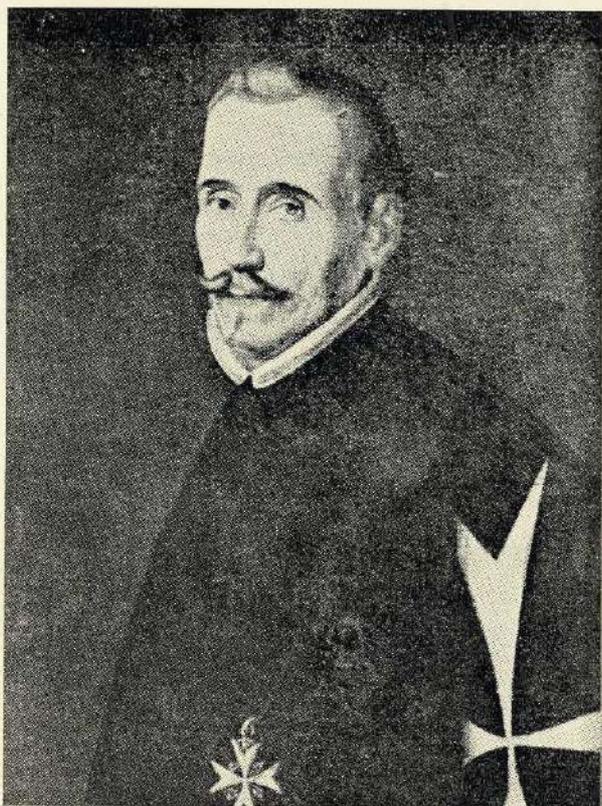
El mismo García Lorca, en su «Romance gitano», tiene frecuentes y bellas alusiones poéticas a los zapatos de sus personajes.



alberto

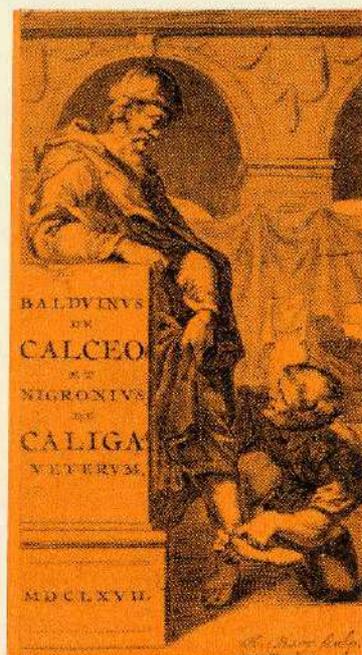
José Zorrilla

# zapateros literatura española



Recordemos cuando dice de San Gabriel: «... Sus zapatos de charol — rompen las dalias del aire...» O cuando habla Antoñito el Camborio: «... zapatos color corinto — medallones de marfil — y ese cutis amasado — con aceituna y jazmín...» O el terrible emplazamiento de El Amargo: «... Agujas de cal mojada — te morderán los zapatos...»

Continúa en la página 11 de color



En la Biblioteca Pública Municipal de Elda, intenta a recoger en sus fondos las obras más interesantes para Elda y los eldenses, figura un curioso y raro volumen que reúne estas dos antiguas obras: BALDUINUS: «De calceo antiquo» y NIGRONIUM — «De caliga veterum», ambas impresas en Amsterdam en 1667. Su texto, en latín, está totalmente dedicado a glosar curiosos aspectos históricos o costumbristas del calzado en la antigüedad, ilustrado con 28 artísticas laminas grabadas en cobre que reproducen calzados de todas clases. La bibliografía zapatera tiene en este volumen — cuya portadilla reproducimos —, sin duda alguna, su más importante edición.



# LA TAREA ENTRE LAS MANOS

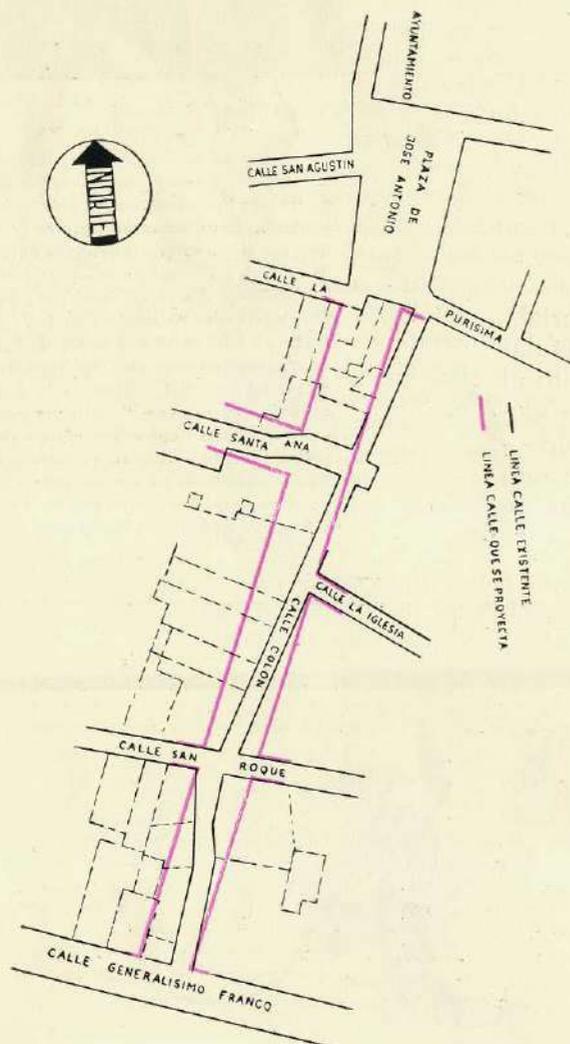
**T**AMBIÉN Elda, como una más de sus miles de aparadoras o trabajadoras a domicilio del calzado, tiene que estar constantemente yendo a "cortar" tareas en la gran fábrica del progreso ciudadano. Y todavía no ha "entregado" unas tareas, cuando otras se le amontonan en su tablero de trabajo, obligándola a un esfuerzo sin pausa y sin descanso.

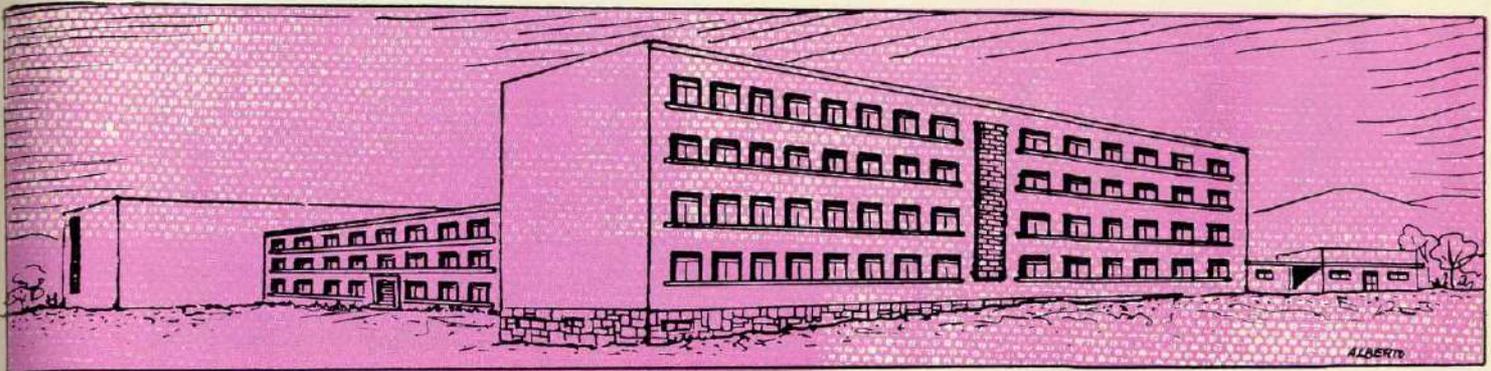
La tarea que Elda tiene entre manos en este verano de 1966 es intensa, afanosa e importante, constituyendo varias "partidas" de ellas unos hitos trascendentes en su historia, que sin duda alguna causarán hondo impacto en la evolución futura de la ciudad y sus hombres. Y para mejor darla a conocer vamos a dividirla según su grado de madurez, comenzando por las que se encuentran ya EN EJECUCION.

El edificio de CORREOS Y TELEGRAFOS era una patente necesidad en la ciudad, que tiene un importante movimiento de correspondencia y envíos de paquetes postales que desborda totalmente las posibilidades de personal y espacio de la vieja administración sita en la calle del Generalísimo. Un moderno edificio, especialmente construido para tal, absorberá los servicios hoy separados de Correos y Telégrafos, situándose en el céntrico lugar de la calle de Dahellos, esquina a Virgen del Pilar. Con sus cinco plantas de altura --dedicadas las últimas a viviendas de funcionarios-- constituirá un hermoso inmueble orgullo de la ciudad.

También está actualmente en plena tarea constructora la ESCUELA DE MAESTRIA INDUSTRIAL, enclavada en la partida de "Los Corrales" junto a la carretera de Monóvar. En ella recibirán enseñanzas técnicas en las ramas del Metal y Electricidad un buen número de jóvenes de la comarca, así como también impartirá las enseñanzas de la especialidad mecánica del Calzado, saliendo de sus aulas, en un futuro próximo, gran número de jóvenes obreros altamente especializados en estas ramas de la electricidad y metalurgia, en las cuales el aprendizaje hoy se hace en forma rudimentaria a base de "mirar" a los obreros mientras se hacen recados o se llenan botijos.

El hermoso barrio residencial de SAN FRANCISCO DE SALES ya está casi terminado, constituyendo un grupo de viviendas que dan gran prestancia a la ciudad por la variedad y altura de sus bloques y la diversidad de su colorido e instalaciones. Más de dos mil eldenses pasarán a





ocuparlos en breve plazo y ya hay otras sociedades dispuestas a comenzar a levantar nuevos barrios en esta Elda que desborda sus límites en su vital expansión.

El ensanche y alineación de la CALLE DE COLON va a paso lento, pero va. La imperiosa necesidad de abrir vías de penetración hacia el centro político-administrativo de la ciudad --la plaza de José Antonio con el Ayuntamiento, los Juzgados municipal y de Primera Instancia, la Comisaría de Policía, la Iglesia de Santa Ana, etc.-- hace de este proyecto uno de los importantes en la tarea de la ciudad. Ya está prácticamente abierta la acera de los pares entre las calles de San Roque y Generalísimo, con un elevado edificio en la esquina a esta última calle, y también en el extremo de la misma, ya en la plaza de José Antonio, se ha derribado una vieja casa y otras están en capilla, si no se caen antes que les llegue la máquina de demoler.

La CARRETERA DE RONDA prevista en el plan de alineaciones, desviará el tráfico pesado del centro de la ciudad llevándolo por la carretera de Monóvar hacia la Tafalera pasando junto al cerro del Castillo, y de allí saldrá a la carretera general junto al cementerio municipal. Un buen trecho de su futuro trazado, tal vez el más difícil, está ya dispuesto, y otro de sus tramos va a recibir en estos días el riego asfáltico definitivo, hallándose ya la totalidad de su trazado, a nuestro juicio, pendiente del definitivo empujón para convertirse en realidad.

En período de adjudicación e inmediata puesta en ejecución tenemos varias otras importantes obras como las de construcción de unas pistas e instalaciones en el ESTADIO MUNICIPAL DE DEPORTES para la práctica del deporte aficionado --baloncesto, balonmano, hockey sobre patines, etc.-- así como para las competiciones de atletismo, con lo que se dará a las juventudes eldenses amplias posibilidades para su mejoramiento físico por medio del deporte.

Igualmente figura en este apartado la tarea más importante que actualmente tenemos entre manos, que es la del INSTITUTO DE ENSEÑANZA MEDIA ELDA PETREL, cuyos beneficios para la educación de los jóvenes de ambas poblaciones han de ser incalculables.

EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA E INSTRUCCION dispondrá en breve plazo de unos locales suficientes y adecuados para su función,

invirtiéndose un millón doscientas mil pesetas en esta necesaria obra.

Y finalmente, la PAVIMENTACION de todo el resto de la ciudad todavía a falta de esta mejora, así como el ALUMBRADO de otro nuevo grupo de calles con los sistemas modernos que han cambiado la fisonomía de las noches de la ciudad.

EN TRAMITACION tenemos un GRUPO ESCOLAR DE 12 SECCIONES, mixto, a construir en el barrio de la Estación, que contribuirá grandemente a combatir la actual escasez de centros escolares, producida más por el incesante crecimiento de la población infantil, menor absentismo escolar, y más dilatado período de escolaridad, que por que no se vayan creando continuamente nuevos grupos docentes.

Y finalmente, como tarea en la que se está trabajando intensamente pero en su fase inicial de proyecto que habrá de pasar los largos trámites burocráticos hasta su definitiva realización, tenemos los siguientes:

**TRANSFORMACION DE LOS JARDINES DE CASTELAR** en su parte alta, con supresión del templete de la música y su sustitución por un auditorium y sala de espectáculos propio para conciertos, representaciones y festivales al aire libre.

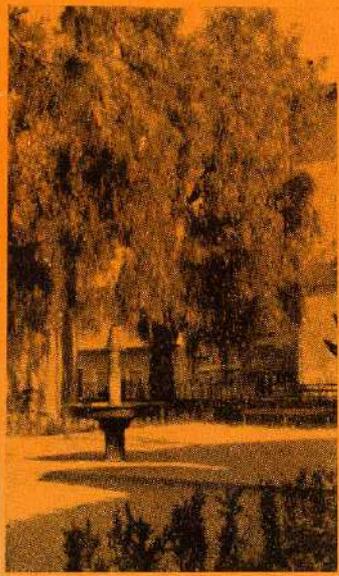
**MATADERO.** De urgente e imperiosa necesidad la construcción de un nuevo edificio para sustituir al que se levantó en 1921, se va a abordar su realización con la máxima prontitud que el caso requiere.

**PISCINA MUNICIPAL.** Situada en un paraje campestre propiedad de nuestro municipio, esta piscina sería el primer paso para la conversión de dicho paraje en un hermoso y extenso PARQUE MUNICIPAL.

**MONUMENTO AL ZAPATERO.** Elda va a rendir tributo de gratitud a la industria del calzado, representada en el clásico zapatero, erigiendo un monumento en su homenaje que estará situado en un céntrico lugar, junto a la carretera general Alicante-Madrid.

Estas son --aparte de otras empresas de menor importancia-- las tareas en que actualmente está empeñada Elda cuando redactamos estas líneas. Confiamos en que en la próxima edición de ALBORADA podamos dar cuenta de la feliz terminación de la mayor parte de las mismas y de otra nueva serie de beneficiosos proyectos que vayan cubriendo etapas en esta tarea incesante de engrandecimiento de nuestra ciudad.-A. N.

# RADIO POPULAR DE ELDA



**L**A voz de los locutores de «Radio Elda» —perpetuada en la letra impresa— es en esta ocasión el vehículo que hemos utilizado para dar noticias a nuestros lectores de lo que ha sido el último año eldense, de agosto de 1965 a igual mes de 1966.

Uno de los logros más importantes de la ciudad en los últimos años —y también una de sus más dolorosas pérdidas—, fue sin duda alguna «Radio Elda. La Voz de Elda y Petrel», la emisora de radio local que acompañaba a los eldenses en su trabajo, que penetraba en sus hogares a las horas de descanso para hacerles éste más grato, para llevarles el febril palpitar de la ciudad en marcha.

Siguiendo esta línea nuestra de honrar a los distintos medios de información con que la ciudad ha contado, para arropar con su nombre y sentido este resumen de lo que ha sido la vida de Elda día por día durante los últimos doce meses, presentamos hoy a nuestros lectores esta rememoración, esta crónica entrañable bajo el signo de la emisora local, la inolvidable «Radio Elda».

Nuestra intención esta bien clara. Queremos rendir homenaje de afecto, aplauso incondicional a la emisora que perdimos y que quisiéramos —no perdemos las esperanzas— que esos hombres decididos, esos eldenses capaces de las más grandes empresas nos recobren algún día.

ALBORADA

**R**ADIO ELDA. (La Voz de Elda y Petrel). Emisión especial «Trescientos sesenta y cinco días de Elda» para ALBORADA, revista oficial de las fiestas septembrinas

**AGOSTO. NUEVAS EDIFICACIONES EN LA CIUDAD.**—Elda crece verticalmente a ritmo acelerado. Entre las nuevas construcciones se anuncia la de un edificio de diez pisos en la calle Dahellos destinado a las oficinas del Banco Español de Crédito.

**«CALZADO ESPAÑOL», REVISTA ELDENDE DEL CALZADO.**—Aparece la revista «Calzado Español», que constituye un verdadero alarde editorial en presentación, calidad, variedad y buen gusto. Su director es don Lutgardo Sánchez Guarinos, y su propósito es crear una revista de orientación de la moda del calzado netamente española.

**INVASION TURISTICA EXTRANJERA.**—En la proximidad de las fiestas y de la Feria, Elda recibe masivamente la visita del turismo extranjero. Buena prueba de ello

la constituyen la presencia en nuestras calles de automóviles con matrículas de todos los países. Vemos coches alemanes, franceses, holandeses, ingleses, suizos, etc.

**NOMBRAMIENTOS PARROQUIALES.**—Para ocupar el cargo de coadjutor de la parroquia de Santa Ana ha sido nombrado el reverendo don Ricardo Vicedo López. También ha sido designado párroco de la nueva parroquia de la Cruz en la zona límite Elda-Petrel el reverendo don Antonio Cabrera Giménez.

**EL EDIFICIO ELDA.**—Se ha autorizado la construcción, entre la avenida Chapí, carretera de Monóvar y calle de San Blas, de un nuevo edificio que será el «rey de los rascacielos eldenses». Constará de 18 plantas y se llamará «Edificio Elda».

**UN ELDENSE EN GLASGOW.**—Un joven eldense, Juan Antonio Díaz Cano, participó en el concurso internacional de aprendices de Glasgow (Escocia) representando a nuestra nación en su calidad de campeón nacio-



nal de modelistas-patronistas. A continuación nuestro joven paisano salió para La Coruña para participar en el homenaje de la juventud al Generalísimo Franco.

**SILENCIO EN LA CIUDAD.**—Es promulgado en nuestra ciudad el «Bando del Silencio» cuya necesidad se hacía sentir dadas las molestas consecuencias, del acrecentamiento de ruidos callejeros.

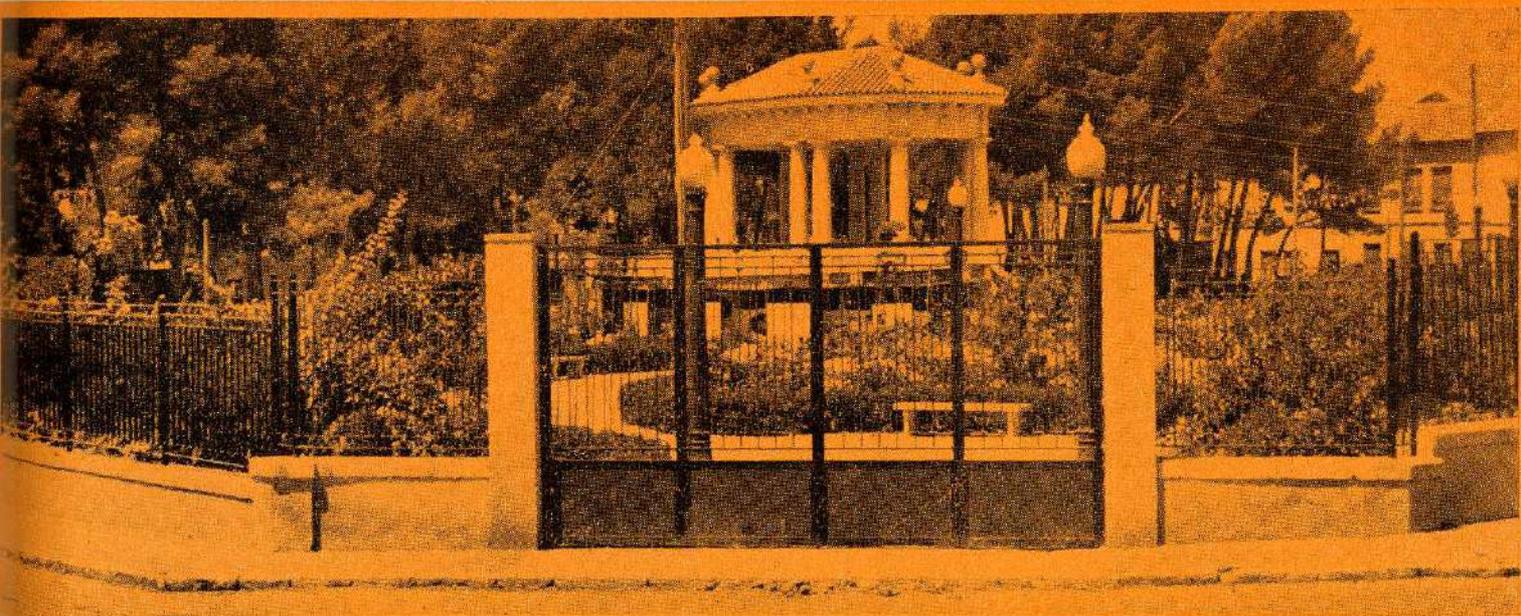
**EL PUNTO NEGRO DE SANTA BARBARA.**—Ha sido adjudicada la subasta para la construcción de la variante de Santa Bárbara cuyo proyecto asciende a más de

tografía, Museo Arqueológico local y Mineralogía— y el gran concierto de la Banda Municipal de Alicante en el cual tuvo lugar el estreno en nuestra ciudad de la sinfonía «Elda» de la que es autor nuestro paisano Constantino Marco Albert.

**LA FERIA EN SU SEXTA EDICION.**—Capítulo aparte merece la celebración de la VI Feria Internacional del Calzado e Industrias Afines, que se vio muy visitada por comerciantes de toda España y público en general. En esta ocasión se han inaugurado dos nuevas plantas habiéndose celebrado los «Días» del comerciante del Calzado, de la Maquinaria, del Curtido, del Comerciante extranjero y del Vendedor.

**EL INSTITUTO DE ENSEÑANZA MEDIA.**—Se especula con el Instituto y su tardanza en llevarse a la práctica. «¿Qué pasa con el Instituto?» titulaba «Valle de Elda» una de sus crónicas al respecto, haciendo ver la necesidad de que los titubeos se terminen y las obras se empiecen.

**FALLECE DON FRANCISCO TETILLA.** Nuestro compañero Francisco Tetilla Rubio, maestro nacional y corresponsal de «Información» y Delegado Local de Información



diez millones de pesetas. Se trata de eliminar las peligrosas curvas de la carretera general en las proximidades de nuestra ciudad.

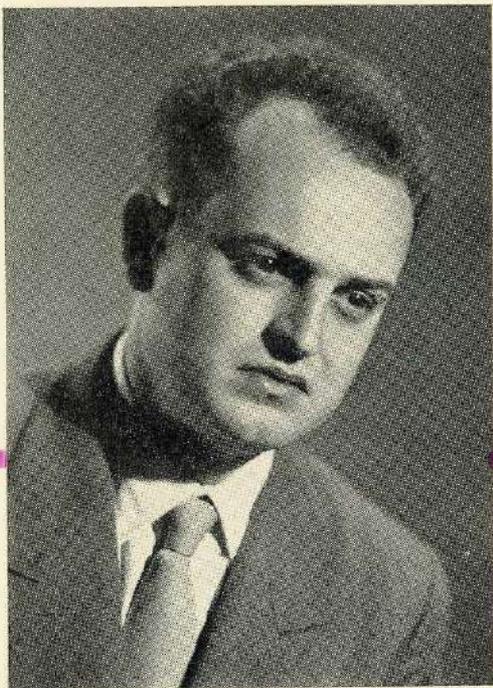
## S E P T I E M B R E

**FIESTAS MAYORES** — Se celebran con gran brillantez las fiestas septembrinas, entre cuyos actos hemos de destacar, además de las concurridas procesiones, las interesantes competiciones deportivas en el «Club de Campo»; las tres exposiciones del «Centro Excursionista Eldense» —V Nacional de Fo-

ha muerto en nuestra ciudad tras larga y penosa enfermedad.

**COMIENZA LA «LIGA».**—El C. D. Eldense ha entrado con buen pie en la Liga. 2-8 ha sido el resultado del encuentro celebrado en La Roda contra el titular de aquella población.

**MEDALLA DE ORO A PEDRITO RICO.** Nuestro paisano Pedrito Rico ha recibido la «Medalla de Oro de la Amistad» por la labor desarrollada en Hispanoamérica. Muchas y renombradas figuras se reunieron en el ho-



## Recuerdo para un hombre de bien

*«En la madrugada del día 4 de noviembre de 1965 falleció en Valencia don Joaquín Seguí Maestre, secretario accidental del Ayuntamiento, a consecuencias de una caída casual desde una escalera en la iglesia de Santa Ana...»*

(«Valle de Elda», 6 de noviembre 1965)

**E**STAS todavía con nosotros, Joaquín. Al menos, el eco de tus palabras, la fuerza de tu ejemplo. No te has ido del todo porque jamás nos abandonará ese sentido de la proporción, ese amor insobornable por la verdad que perfilaba tu conducta y era la línea recta que nunca abandonaste.

Hombre de ningún enemigo, hombre bueno sólo duro con el mal, con el que jamás quiso tener trato. Eso pensábamos de ti desde siempre. No solamente ahora que te has muerto y brillan aún más en el recuerdo tus muchas virtudes. Porque recordamos tus cualidades, esa templanza tuya para todas las cosas. Recordamos tu entereza frente a los respetos humanos, cuando se trataba de ser fiel a tus íntimas convicciones. Recordamos, por último, la admiración que sentíamos en lo íntimo por tu conducta, por ser más frágiles que tú.

Tu vida ha sido corta. Tu estancia entre nosotros, de largos años de compañerismo y amistad, se nos antoja ahora fugaz como un soplo de viento. Pero has logrado algo que nosotros seguramente no conseguiremos: Permanecer entre los que te sobrevivieron, estar en nuestro pensamiento como un vacío doloroso, imposible de llenar.

Abogado, oficial mayor del Ayuntamiento, secretario accidental del mismo, secretario los últimos años de la Comisión de fiestas de septiembre, estos eran tus títulos oficiales. Los otros títulos, los que te valen más ahora, esos sólo los conocimos los que te tratamos de cerca, los que charlamos contigo sin prisas y tuvimos acceso al mundo interior de tu pensamiento.

Esta revista, «ALBORADA», te debe tanto que jamás podrá saldar la deuda que tiene contigo. Por eso, al salir este número correspondiente a 1966 —el primero que está huérfano de tu consejo y de tu desvelo— queremos dedicarte este entrañable recuerdo de amigos, de camaradas de tantas empresas.

Que estés muy cerca de Dios, Joaquín Seguí Maestre, y que el desgraciado accidente que te abrió las puertas de la muerte haya sido el principio de esa verdadera vida con la que siempre contaste.-- LA COMISION

# La razón oculta



**H**ACE tiempo que los escritores vienen marchando en vanguardia de la actual tendencia a reconsiderar los valores espirituales. Toda la corriente de ideas de nuestro siglo, incluso la existencialista en su misma desesperada actitud negativa, no hace más que reforzar el cauce por donde avanza la manifestación del anhelo de dignificación y exaltación del hombre. Si se considera que todos los descubrimientos científicos y avances culturales han sido posibles gracias a la asociación del esfuerzo, a la perseverancia, voluntad, inteligencia e intuición del individuo, bien merece que se concentre el interés sobre el mecanismo que produce tales resultados.

Nos hallamos ante una fuerza desconocida, una razón oculta, que actúa sobre el tiempo, en proyección hacia el futuro.

Cuando se contempla un antiguo monumento, una obra de arte, a muchos siglos de distancia, comprendemos que hubo un hombre excepcional, capaz de captar y expresar algo que rebasara las fronteras de su época.

Pero, hay otras evidencias de esa proyección maravillosa. Otras pruebas de ese mágico toque del hombre que transforma de la noche a la mañana, no ya la materia, sino la circunstancia, la mera posibilidad, en una realidad o en una esperanza esplendorosa. Tal es el caso que se ha repetido incansablemente a lo largo de la vida eldense.

Ceñido de áridos montes el valle, es seco, dorado-pardo. La mirada se quema al sol, al contemplar la tierra de nuestros campos, se deslumbra del brillante cristal azul de nuestro cielo, y se nos queda como en oración el alma sorprendida por uno de esos crepúsculos de luz rosa-violeta, o de aquéllos otros que encienden la lejanía de poniente en llamarradas rojizo-amaranjadas. Y cada mañana, al fondo de la calle abierta, vemos surgir del amanecer de transparente niebla el castillo del pueblo hermano.

De retorno a la realidad, acabamos de comprender que Elda es un prodigio, que en ella cada casa es un monumento. Si nuestras tierras se quedaron yermas, si no dispusimos de riqueza forestal ni ganadera, si la

Continúa en la página 21 de color

Por  
Carolina González



# FIESTAS MAYORES 66

## Espectáculos Musicales

Las fiestas de este año van a tener una significación musical muy acusada, con la presencia y actuación en nuestra ciudad de famosos conjuntos y personalidades que, en los distintos campos de la música, nos traerán la embajada de un arte que desde siempre ha encontrado buen número de aficionados entre los eldenses.

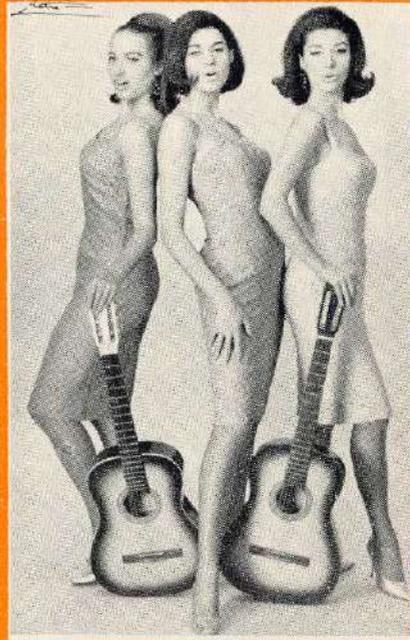
La música coral estará representada por el formidable conjunto, de amplias resonancias internacionales, de los «Niños cantores de la catedral de Guadix (Granada)», verdadera estrella en la pasada primavera de la «VI Rassegna» Internacional de capillas de música celebrada en la ciudad italiana de Loreto.

Otro prestigioso conjunto vocal que nos visitará es los «Coros Fernán Caballero» de Murcia, que también tienen ganada una merecida fama.

En lo que se refiere a las verbenas que se celebrarán en el marco espléndido de los Jardines de Castelar, todo un apretado conjunto de artistas y agrupaciones musicales del género moderno ha sido contratado, con objeto de animar estas verbenas y darles la mayor calidad artística que el más exigente pueda desear. Son muchas las atracciones contratadas, entre las que citaremos, sin que ello signifique selección sino a guisa de muestra, las siguientes: «Las Chic», «Angela», «Mari Carmen y sus muñecos», «Los Tres Sudamericanos», Michel, «Los Peques», Freddie Davis, «Los Beatles de Cádiz», José Antonio Guirao, etc.

Los aficionados a la música, en sus diversos estilos, están de enhorabuena, pues, como acabamos de ver, hay espectáculos musicales para todos los gustos, por lo que esperamos resulten estas fiestas tan animadas como la calidad de estos conjuntos hace suponer.

Los Niños cantores de la catedral de Guadix.  
Mari Carmen y sus muñecos.  
«Las Chic».  
«Los Tres Sudamericanos».  
Michel.



## Eldenses en la "Historia del Teatro en Alicante"

Continuación

«Con ocasión del beneficio ofrecido al profesor de orquesta don José Gorgé el 17 de mayo (de 1885) al final de la representación de la ópera «Marina» a cargo de la citada compañía de Babacci, la niña Milagritos Gorgé, de seis años de edad —con el tiempo gran artista del género lírico— cantó la romanza «Pasión del alma mía» de «El anillo de hierro», acompañada al piano por su padre don Ramón Gorgé Soler. Sobre aquella singular presentación pública se dijo en la prensa local: «Tan preciosa criatura es un portento de afinación y fue poca la entusiasta ovación que el público le dedicó. Nos la hubiéramos comido a besos. Milagritos será una artista que dará días de gloria a Alicante. Entre los más nutridos aplausos hubo de presentarse repetidas veces en el proscenio, inundado de flores y correspondió al frenesí del público cantando «La canción de La Pepa» de «Torear por lo fino», graciosa habanera cantada por Milagritos con toda la sal y pimienta de una verdadera artista. Hay cosas que aun vistas las creemos increíbles y tal nos parecía la salida al proscenio de tan tierna criatura». (Págs. 172 y 173).

«LOS NIÑOS ARTISTAS.— ...Ya que hemos hecho mención de la prodigiosa diva alicantina Milagritos Gorgé, añadamos que su triunfal presentación en el Teatro de la Zarzuela de Madrid la hizo el 24 de enero de este mismo año (1891) con tan gran éxito que el cronista José Guijarro Esclápez dice entre otras cosas: «...con qué dulzura, con qué afinación y gusto cantó M. el célebre rondó. Con cuánta delicadeza emitía aquellas notas que entusiasmado, escuchaba el público. No la aplaudían los alicantinos entonces; no la aplaudían como en ésa los amigos; la aplaudía el tan exigente en esta materia público de Madrid, que la comparaba a la Malibrán, la Patti y la Paccini, diciendo todos a una voz que no era posible oír nada mejor. El entusiasmo del público llegó al frenesí y aun antes de que terminase el canto, estruendosa salva de aplausos y ensordecedores bravos fueron el premio otorgado a la preciosísima tiple. Es imposible de todo punto describir ni remotamente el entusiasmo de los que la habíamos oído, cuando, adelantándose el tenor Bergés a ofrecerle un precioso ramo de flores la estrechó entre sus brazos y la besó repetidas veces. Quedó en suspenso la representación, pues el público no se cansaba de aplaudir y en esto, adelantándose Milagritos con aire de triunfo hasta el sitio ocupado por el director de orquesta, recibió el para ella más preciado galardón de la noche: un abrazo y un beso de su padre, que fue el que dirigió la obra y que, sin darse cuenta de lo que hacía, sin saber lo que le pasaba, subió al proscenio a compartir con su querida hija



CALZADOS

# Luvi, S. A.

Apartado 1

Teléfono 4

PETREL

## Joaquín Martínez Chico de Guzmán

Calzados YRENE

Teléfono 134

PETREL (Alicante)

# Hijos de José Martínez Sánchez, S. L.

FABRICA DE CALZADO

Teléfono 38 00 65

E L D A

# Marcial Mansilla

CURTIDOS

Reyes Católicos, 20

Teléfono 38 12 23

E L D A

los aplausos del público. («El Liberal» de Alicante, 27 enero 1891). (Pág. 214 y ss.)

«A la última década del siglo pasado corresponden los mayores triunfos cosechados en teatros españoles y extranjeros por... Milagritos Gorgé, recibida el 1 de febrero de 1891 por la Reina María Cristina, ante quien cantó, teniendo once años de edad, el rondó de «Campanone», la romanza de «El anillo de hierro» y otras piezas...» (pág. 232).

«...en una de cuyas representaciones —de «Miss Helyett»— alcanzó un brillante éxito Milagritos Gorgé Borrás. El público la llamó a escena innumerables veces, aplaudiéndola con cariño y calor...» («La Revista» Alicante, 7 enero 1894) (pág. 223).

«Empero su avanzada edad, la famosísima MG se presentó en la escena del Teatro Nuevo el 16 de enero de 1908 con «El cabo primero», siendo acogida con muestras de simpatía y agrado, aunque no es ni con mucho lo que fue» (Diario de Alicante, 17 enero 1908) (pág. 329).

(Hagamos un inciso para sorprendernos de que a una joven de 28 años se la pudiera calificar como de «avanzada edad»).

«La temporada teatral de 1913 comenzó bajo el signo de la lírica. La compañía Gorgé-Montagud, con Milagritos Gorgé, ya en el período de su decadencia —sobre su triunfal vida escénica, consúltese el artículo «La pequeña Patti» de José Vidal Masanet, en «Información» Alicante, 25 octubre 1956— repuso zarzuelas de éxito popular entre el 1 y el 6 de enero...» (pág. 349).

En 1901 el fecundo autor teatral eldense LUIS PORTA BERNABE estrena en el Teatro Principal de Alicante su drama «La recompensa». (Pág. 299).

Esta misma obra —drama en tres actos y cuatro cuadros, en verso— sería representada en 1904 en el Teatro Novedades de Madrid el 31 de enero de 1904.

En la página 493 hallamos una interesante nota sobre MAXIMILIANO GARCIA SORIANO con el estreno de una obra de ambiente eldense desconocida entre nosotros: «...Maximiliano García Soriano estrenó (entre 1932 y 1936) en el Teatro Principal de Alicante «Anica, la de la Salud», zarzuela con música del compositor catalán Salvador Codiesca, cuya acción se desarrolla en el valle de Elda a principios de nuestro siglo».

Ya dentro del período de la guerra civil hallamos el estreno de una obra de tesis político-bélica, original de un eldense cuyos datos nos son totalmente desconocidos en la actualidad: JOSE PEREZ BELTRAN. La nota dice como sigue: «Al día siguiente (5 de octubre de 1936) se estrena «España en sangre» de José Pérez Beltrán, escritor eldense, a cargo de Társila Aracil, Libertad Brotóns, Antonio Reig, Juan J. Gil y otros» (pág. 506).

Otra nota alusiva a artistas eldenses, esta vez a una actriz cuya destacada labor escénica continúa en nuestros tiempos con un ele

vado nivel en los primeros teatros de España, hallamos en el volumen: «...a finales de 1936... se representó «La araña negra», arreglo escénico de la obra de V. Blasco Ibáñez, estrenada por... OLGA PEYRO... de la compañía de comedias y dramas de la Federación Provincial de Espectáculos Públicos de Alicante» (pág. 507).

En los primeros años después de la terminación de la guerra civil brilló en Elda la magnífica voz de la diva AMPARO VERA BELTRAN, cuyas cualidades artísticas la hacían acreedora a obtener resonantes triunfos en la escena operística y que, desgraciadamente, se eclipsó totalmente haciendo desaparecer las esperanzas que en su arte puso la ciudad. Una cita breve en la obra de Vicente Ramos nos trae al recuerdo esta figura eldense, en un momento que debió ser crucial en su vida: «Durante éste (año 1940) la diva Amparo Vera Beltrán ofrece en Elda, el 28 de mayo, un recital de canto antes de emprender su marcha a Milán.» (pág. 539).

Añadimos, por nuestra parte, que en 1943 participó junto a Federico García Sanchiz, en una «Gran fiesta de arte» en el Teatro Castelar de Elda, en la que interpretó arias de «Lohengrin», «Fedora», «Tosca», «Otello», «Le nozze di Figaro», «Madame Butterfly» y otras, constituyendo una magnífica exhibición de las facultades de la diva.

Y finalmente, CARMENCITA BAÑÓN, la admirable cantante que unía a su juventud y belleza una brillante voz de tiple, es citada en tres ocasiones por el autor de «El Teatro Principal en la historia de Alicante»:

«La agrupación lírica de Pascual Latorre—Lolita Latorre, Carmencita Bañón, Alfonso Huesca, etc.— actúa en el Principal, el 10 de enero de 1944, con «La Dolorosa», «Molinos de viento», «Luisa Fernanda». Poco más tarde—28 de febrero— y en el mismo escenario, Jaime Olmos, Angel Martínez, Carmen Bañón, etc., cantaron «La rosa del Azafrán», «La Alsaciana» y «La Chicharra...» (pág. 540).

«Días más tarde—9 de noviembre de 1944— y en el mismo coliseo, Angel Martínez, director de la compañía del maestro Alcaraz estrena, en función patrocinada por la Asociación de la Prensa Alicantina «La Nenica», zarzuela de Antonio Baeza Conesa, música del citado compositor José Alcaraz. Con Angel Martínez salieron a escena Carmen Bañón...» (pág. 541).

«En el transcurso de estos años Tomás Valcárcel, dotado de un gran espíritu artístico y cuyas realizaciones escénicas se vieron siempre favorecidas por el más rotundo éxito popular, sigue ofreciendo vistosísimos espectáculos, productos de su concepción, tales como «Evocaciones de Navidad», música de Antonio Torres Climent, y «Judas», obras estrenadas en el Teatro Principal el 18 de enero de 1945 y el 13 de marzo de 1947 ésta. En su interpretación intervinieron Isabel Baño, Carmencita Bañón, etc. ...y la escola-

## José Palao Compañ

Hormas, Cuñas y Tacones  
de Madera

FABRICAS EN:

ZARAGOZA

Capitán Pina, 54 - Teléfono 253471

ELDA

Vázquez de Mella, 80 - Tl. 380257

## Manufacturas Chimo, S. L.

FABRICA DE CALZADOS  
DE LUJO

Gran Avenida, 21  
Teléfono 38 00 28

E L D A

# José Valero Moya

Servicio

F E M S A

Reparación eléctrica del automóvil



Rebobinado de motores

Kindelán, 12

Teléfono 38 17 58

E L D A

# Julio Beneit Navarro

Fábrica de hormas, pernitos  
y tacones madera

Apartado 69

NUEVOS TELÉFONOS:

Oficina 38 03 10

Particular 38 03 20

E L D A

nía «Papa Pío XII» del P. José Barceló» (página 557).

Son estos datos que hemos reproducido unas aportaciones curiosas al conocimiento de estas figuras eldenses que —con mayor o menor luz propia— han brillado en diferentes épocas de la ciudad. Unas han dejado tras de sí una obra trascendente, tal vez impercedera en la letra impresa o en las crónicas; otras hicieron fugaz su paso y desaparecieron en esa cómoda y feliz penumbra de las vidas normales y sencillas, pero todas han honrado, a su manera, a la ciudad que les vio nacer o les acogió amorosa, brindándole lo mejor de su arte o de su ingenio.

Sea, pues, este espiguelo anecdótico en la obra del doctor Ramos como un homenaje a todos ellos, por cuanto hicieron por Elda y por cuanto quisieron hacer y no les fue posible.

A. N. P.

## El pasadizo del Castillo

Continuación

del pasadizo. Un grupo de valientes que se internó en él había encontrado varios esqueletos crucificados, clavados sus pies y manos en las paredes. En otra ocasión, hace muchos años, un hombre solo se aventuró por el subterráneo. Cuando logró salir había perdido la razón y sólo pudo articular frases incoherentes.

Naturalmente, a estos «cuentos de miedo» poco crédito podemos concederles. Son la consecuencia natural de la presencia de un misterio, en el que se mezcla quizá una pequeña parte de realidad con mucha de imaginación calenturienta. Cuando la musa popular coge por su cuenta uno de estos asuntos siempre nacen pintorescas versiones; lo que no se sabe se inventa y al final resulta una confusión en la que no es posible delimitar la realidad de la fantasía.

Esto ha ocurrido con el pasadizo. Un fondo seguramente, real, ha sido enmascarado con tantos relatos ingenuos que al final llegamos a dudar de todo y es muy difícil sacar nada en claro.

Lo cierto es que durante años y años se ha venido hablando en Elda del pasadizo, sin que se haya pronunciado todavía la última palabra al respecto.

Desde un punto de vista crítico, de objetivo análisis del problema, la existencia del pasadizo no es ningún disparate, sino algo perfectamente posible, e incluso lógico y razonable. Estas fortalezas del Medievo, expuestas a sufrir sitios y asaltos durante las continuas guerras que desgarraban España, era frecuente que contaran con una salida secreta de emergencia, como a modo de

puerta de escape, que permitiera eludir el cerco a los señores principales o enviar algún mensajero en busca de socorros. ¿Por qué había de constituir Elda una excepción a esta norma tan generalizada? Por otro lado, la leyenda del pasadizo tuvo que tener un punto de partida y lo más sencillo es suponer que éste fuera la existencia real del discutido pasadizo.

Sin embargo, ni persona viviente ni documento fehaciente han dado nunca testimonio de su existencia. D. Lamberto Amat habla en su famoso manuscrito sobre temas locales del castillo; lo describe con minuciosidad en sus diversas plantas y dependencias, tal como se encontraba en sus tiempos. Pero omite en absoluto cualquier referencia al misterioso subterráneo. Cuando, durante la última guerra civil española, se construye un amplio y profundo refugio antiaéreo en la plaza de arriba, los obreros no encuentran por ninguna parte vestigios del pasadizo, a pesar de la profundidad alcanzada por las excavaciones. Del mismo modo, tampoco hará acto de presencia el famoso túnel en fechas más recientes cuando se abrieron por todas partes las grandes zanjas del alcantarillado.

En lo que se refiere a la entrada y la salida, tampoco las cosas se presentan demasiado claras. El pasadizo parece que debió tener su entrada por el lado de la torre todavía en pie. Esta entrada subterránea —hoy cegada por los escombros— debió estar libre y expedita allá por los años veinte, pues sirvió para la realización de una broma de la que hablamos en otro lugar. Pero en nuestros días no es posible adivinar la situación de este acceso, por lo que mal nos puede servir de prueba de la existencia del pasadizo.

En cuanto a su salida, por la ya mencionada casa de la calle Nueva, tenemos que decir que hemos bajado en alguna ocasión a la bodega de dicho inmueble, cuyo aspecto resulta bastante evocador, por cierto. Por su parte norte —inmediatamente por debajo de la calle Nueva— la bodega termina en un muro de piedra desnuda que presenta en su parte superior una forma recortada semicircular, permitiendo suponer la existencia de un hueco cegado por el muro. Este inmueble del que hablamos fue vendido por los años veintitantos por su propietario, don José Payá Vidal, y los nuevos dueños demolieron la casa, con el fin de construir en el solar un nuevo edificio. Fue ésta una extraordinaria ocasión para haber llevado a cabo una investigación que despejase para siempre tantas incógnitas. Pero nada se hizo al respecto, o al menos ninguna constancia escrita ha quedado. No obstante, hay sobre este punto concreto un testimonio de excepcional interés. Las obras a las que aludimos —de construcción del nuevo inmueble— fueron realizadas por un maestro de obras de Petrel y, entre los aprendices que trabajaban a sus órdenes, había un muchacho que es en

# Luis Navarro Esteve

Artículos para el Calzado  
Ribetes piel y Plásticos  
Tiras y Trenzados

Falconde, 4  
Teléfono 38 01 34

ELDA

CALZADOS

# LITO

S. A.

Teléfono 82

PETREL

# Cafetería MILAN

Si quiere degustar el mejor  
café y licores de las mejores  
marcas visítenos.

GRACIAS

Queipo de Llano, 14

E L D A

# Calzados HERGA

ANGEL  
HERNANDEZ  
MARTINEZ

Fábrica de Calzados

PETREL

la actualidad contratista de obras en nuestra ciudad. A él hemos acudido con nuestro interés por el viejo problema y su declaración parece que arroja un rayo de luz sobre las tinieblas del pasadizo. Ante nuestras preguntas, nos asegura que los trabajos de cimentación de la nueva casa pusieron al descubierto la boca de un gran subterráneo que, naturalmente, identificaron como el pasadizo del castillo, la cual fue tapiada para proseguir las obras, sin que se hablase más del asunto.

Un conjunto de circunstancias, a través de los años, han ido cerrando celosamente todo acceso al misterio del pasadizo, como si éste se resistiera a descorrer los velos que lo ocultan a nuestro conocimiento. A mediados del siglo pasado el Estado vendía en pública subasta nuestro suntuoso alcázar, procediendo acto seguido el nuevo propietario a su demolición para el aprovechamiento de los materiales, único objetivo de la adquisición. Si esta desgraciada adjudicación no se hubiera realizado, es muy posible que hoy dispusiéramos de elementos de juicio suficientes para esclarecer muchos puntos dudosos.

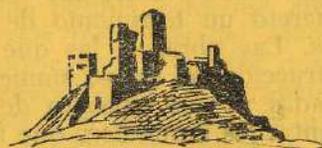
En los más importantes archivos históricos, en los que es posible localizar los planos de la mayor parte de los castillos de nuestra provincia, los del alcázar de Elda brillan por su ausencia, aun habiendo sido como fue el nuestro, en la opinión del marqués de Molins, dada en 1848, «el único verdadero alcázar que existía en la provincia» de Alicante.

Finalmente, cuando el solar que ocultaba la salida queda al descubierto, se tapia la abertura aparecida y se edifica un nuevo inmueble sobre el mismo.

Con todo ello, sigue en pie el misterio. ¿Se descorrerán alguna vez esos espesos velos que ocultan este sugestivo aspecto de la historia de nuestra ciudad y de su regio alcázar? Es posible que algún día las circunstancias dejen de ser adversas, que se llegue a la demolición de la peña sobre la que se asienta el castillo, por ejemplo, por conveniencias de urbanización. Pero suponemos que, en otro caso, mucho se ha de andar hasta llegar a ese momento, pues no parece viable la realización de cuantiosos gastos de excavación sólo para satisfacer una curiosidad histórica.

Mientras tanto, el viejo castillo, sangrante por cien heridas del tiempo y de los hombres, guarda imperturbable el secreto de sus entrañas y sigue dando motivos para la ensañación y para la fantasía.

R. G. A.



## Desde Elda con amor

Continuación

Los vestidos que lucirá para ganarse el amor del Príncipe azul, encarnado en el obrero que a pocos pasos de ella moldea también un zapato mientras, a su vez, sueña. Desde Elda, con amor, salen los zapatos al mundo y en él son eficaces colaboradores, con su gracia y belleza, al eterno triunfo de la mujer.

Hacia todos los caminos se abre Elda, como águila imperial explayada a todos los puntos de la rosa. Y hacia sus hijos separados; hacia quienes acogen y aprecian nuestro trabajo; hacia los pueblos hermanos que nos rodean; hacia todos los pueblos de la España grande y libre que todos juntos estamos haciendo con nuestro esfuerzo, para todos en estos días de júbilo para los eldenses, amparados bajo la luminosa protección del Santísimo Cristo del Buen Suceso y de la Santísima Virgen de la Salud, vaya nuestro mensaje de felicidad y prosperidad que les enviamos desde Elda, con amor.—ARGOS.

## Elda en 3 lecciones

Continuación

pre cara al futuro y ha creado una nueva manera de ser, que ha encontrado incluso imitadores. Y si por todo esto alguien, alguna vez, ha querido tomarnos un poco a broma, hasta la ironía llevaba en el fondo una oculta admiración que no se ha podido disfrazar del todo y ha enseñado siempre la oreja.

### II

¿Qué es Elda, castellana, valenciana, murciana...? Nada de esto por completo y un poco de todo a la vez. Vayamos por partes para que tú me entiendas.

La ciudad pertenece al antiguo reino de Valencia, pero no habla en absoluto el dialecto valenciano, sino un castellano que, aún con sus peculiaridades y giros locales, resulta bastante ortodoxo. Yo no sabría explicarte de manera detallada y convincente el por qué de este chocante fenómeno, bien patente y característico. Elda es como una isla, una porción de castellano rodeada de valenciano por todas partes.

Aparte del lenguaje, está el carácter, la personal idiosincrasia. En este aspecto, Elda es cosa aparte; Elda es diferente, podríamos decir remedando el slogan turístico nacional. Aquí, por un milagro de asimilación, se han fundido las más diversas tendencias, los hombres de las más variadas proceden-

## Hijos de José Jerónimo Guill, S. L.

Fábrica de Calzado de Lujo  
para señora



Teléfono 38 00 49  
Apartado 60

ELDA

# Marta

Benjamin Belmonte Garcia

Elda

Carretera de Alicante

Teléfono 38 00 02

# Casa SIRVENT

FOTO - CINE

DISTRIBUIDOR:

Radio - Televisión ASKAR  
Electrodomésticos RUTON

T. V.



Cervantes, 7  
Teléfono 38 08 44

E L D A

# MAYE

ELECTRO  
CONFORT

Jordana, 4  
Teléfono 38 20 20

E L D A

cias, para dar paso a una «raza» nueva que piensa y habla en eldense.

Elda fue durante largos años —y continúa siéndolo en 1966, a despecho de crisis y colapsos— tierra de promisión para muchos pueblos, que soñaban en cambiar la azada y la tierra por la máquina y el taller. Como un formidable ejército en campaña, la ciudad recibió numerosas levas de voluntarios. Pero al llegar a Elda, estos hombres se fundían en el esfuerzo común para formar un solo frente sin individualidades, de tal manera que de esta incruenta operación aglutinante no habían de quedar ni las cicatrices de los puntos de sutura. Por eso, repetidas veces se ha afirmado que en Elda sólo hay eldenses, por más que arroje un porcentaje de habitantes nacidos en otros lugares mayor que el de cualquiera otra ciudad que conozcamos.

¿Cómo es este hombre eldense nuevo? Ya casi lo hemos retratado por completo antes. Su horizonte espiritual y su sentido de la tolerancia es ancho como la raya del mar. Y su equipaje de prejuicios es bastante reducido. Su amor al trabajo no es sólo una frase, sino una vocación evidente, que se manifiesta en su gusto artesano, en el empeño artístico que pone en toda su obra.

Desde un punto de vista meramente económico, el eldense es rico. Sí, digámoslo así, sin rebozo. El eldense es rico porque aquí, en líneas generales, el trabajador manual viste, gasta y vive como un pequeño potentado y, desde luego, bastante mejor que tantos ricos de secano, de vida miserable y abultada cuenta corriente. Porque, ¿dónde está la riqueza material, el elevado nivel de vida, sino en este disfrute de comodidades y modernos bienes, independientemente de cualquiera otra consideración? ¿O es que es necesario esperar a ser millonario para adquirir un frigorífico, por ejemplo? Y que no se nos diga que es suicida vivir así, que este bienestar aparente sólo encubre una pobreza extrema, porque negaremos rotundamente tales aseveraciones. Sólo es pobre el que vive como tal. En Elda se vive la realidad de hoy y la esperanza de mañana, y eso debe ser bastante y suficiente para los hombres de la segunda mitad del siglo XX, sin que este criterio esté ni mucho menos reñido con un ponderado sentido de la previsión y el ahorro.

Que todo esto que ofrece Elda no es fingido espejismo, diganlo los emigrantes que abandonaron sus tierras de origen en busca de una vida mejor, esos «buscadores de oro» que han encontrado aquí su filón. Esa corriente de inmigración, que no ha terminado todavía y conserva, a ráfagas, su ritmo creciente. Esos nuevos inmuebles que buscan la caricia de las nubes y que son la base más firme —hierro y cemento, nada menos— y la demostración más palpable de que la ciudad no se ha terminado todavía, de que hay un constante aumento demográfico, que a alguna razón de peso ha de obedecer.

### III

¿Cómo será la Elda del futuro? Tú tienes la palabra, hijo mío. Tú y todos los hombres de tu generación y de las inmediatas. Porque esa Elda habréis de hacerla vosotros y será tan vuestra como la de ahora pertenece a los hombres de 1966.

Poco más voy a decirte sobre esta Elda por llegar. Pienso que será una ciudad luminosa y moderna, de grandiosas perspectivas urbanas y de acelerado ritmo fabril. Pienso que para entonces la principal actividad eldense seguirá siendo el calzado, pero que este río caudaloso que es el potencial industrial de la ciudad habrá recibido ayuda de otros nuevos afluentes. Pienso que el trabajo habrá encontrado una nueva fórmula, entrando en una fase de organización y estabilidad que proporcione a todos una vida sin grandes problemas ni sobresaltos. Y que su nuevo ritmo cantará la seguridad y la alegría de la sangre por el organismo.

Porque creo con toda mi alma, en este año de gracia de 1966, que, con la ayuda de Dios, Elda no se atascará, que salvará obstáculos y momentos críticos y seguirá adelante con paso incontenible.

Y, ya que estoy seguro de su futura prosperidad material, quiero decirte unas últimas palabras sobre sus esencias, sobre sus valores morales.

Te pido a tí que atiendas a ellos, a su conservación y fomento. Que no se pierda ese aroma peculiar de las viejas calles eldenses, ese dorado antiguo de las ruinas del castillo, esa profunda filosofía del alma eldense. Y no por lo que son en sí, sino por todo lo que significan de recuerdo y emoción en el corazón de nuestras gentes.

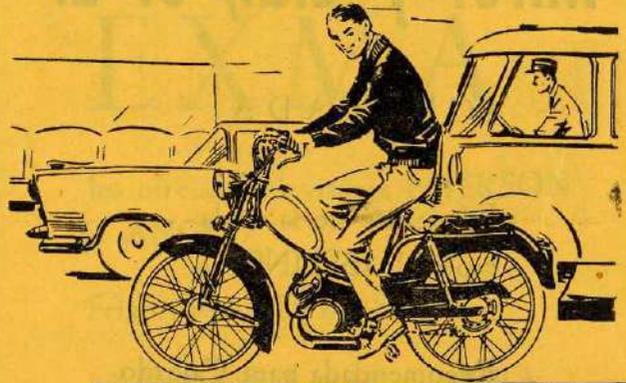
Elda debe seguir creciendo, pero debe crecer al mismo tiempo su vida espiritual. Deben levantarse nuevas fábricas, edificios y jardines, pero deben conservarse y multiplicarse amorosamente tranquilos huertos para el cultivo de las artes y las letras.

Y yo tengo ahora la pretensión de que tú contribuyas mañana a ello, de que tú siembres en esos huertos nuevas semillas de culto a la inteligencia, de entrega a la belleza, para que entre el ruido de las máquinas se cante a Dios y a la verdad.

R.



## El medio de transporte más económico!



**TERROT 49 c.c.**  
DOS VELOCIDADES

**MANUEL GIMENEZ**

Reparaciones Motos y Bicicletas

Concesionario «TERROT»

Jordane, 1 - Teléfono 38 11 72

E L D A



## Creaciones MARTI

Taller de Modelaje, Ajuste, Bordillado  
y Escalado de Patrones por procedimiento  
mecánico

Barberán y Collar, 31  
Teléfono 38 05 25

E L D A

# Miret y Cía., S. L.

IGUALADA

Fabricante de la suela  
especial «BELINDA»

Recomendada para Calzado  
de Exportación

DEPOSITARIO:

José Castaño García

Teléfono 38 05 96

# Hélén

Francisco Santos González

Fabricante de los calzados

«MAGIC» (Fantasía)  
«VEDETTE» (Sabrinas)  
«ROSSENDAL» (Bottier lujo)

Exportador número 14.579

San José de Calasanz, 10-1.º  
ROSSENDAL (Dirección telegráfica)  
Apartado 74

E L D A

## Plaza del Castillo

Continuación

de su madre, admiraba las cintas multicolores en el zoco de los martes.

Más tarde, otra Reina, otra Dña. Violante, al vestir las tocas de viuda por la muerte de su esposo el Rey Don Juan II, buscó paz y sosiego en nuestro, con razón, regio Alcázar, no impidiéndole su pena, seguramente, ocupar alguna que otra vez, el estrado para ella levantado en la Plaza del Castillo con motivo de algún festo popular.

Después vinieron los Condes de Cocentaina a ser Señores de Elda, y más tarde los Condes de Coloma, entre cuyos miembros hubieron esclarecidos varones que añadieron nuevo lustre al Alcázar, y en consecuencia a nuestra Plaza del Castillo...

—o—

Al contemplar el desolado aspecto que actualmente tiene la Plaza, vienen a nuestro pensamiento deshilachadas estrofas de las coplas que aquel buen hijo dedicó a la muerte de su padre: "¿Qué se hizo el Rey Don Juan?" "¿Los infantes de Aragón?" "¿qué se hicieron?" "¿Qué fue de tanto galán," "qué de tanta invención" "que trujeron?" "¿Qué se hicieron las damas," "sus tocados y vestidos" "sus olores?"... etc.

Todo, "las ropas chapadas", "las músicas acordadas", "los fuegos encendidos de amadores", el trovar, el danzar, todo, pero todo se lo llevó el gélido viento de la Torre y las turbias aguas del Vina-lopó. Nunca más el esplendor volverá a la Plaza del Castillo. Su estrella se apagó. La ruina, la cochambre, la desolación, le vienen del que fue principal motivo de su existir, el Castillo, auténtico escorial, con letra inicial minúscula. Hoy la Plaza del Castillo se envuelve en ropajes de tristeza y soledad. Sus noches silenciosas marcan el revés de la moneda de aquellas otras noches en que había fiesta en el Alcázar. Sus días son grises, anodinos, sin movimiento, quedaron atrás el piafar de corceles y el trajín de carruajes. Plaza venida a menos, sin posible engranaje en nuestro tiempo, abandonada... Hasta los hombres, los corifeos del pueblo, para ponerse al sol en coloquio con su tiempo han elegido, naturalmente, otras plazas, otros lugares.

E. G. LL.

## Zapatos y zapateros en las letras españolas

Continuación

Entre los clásicos castellanos, maestros en el difícil género del apólogo, brilla el infante D. Juan Manuel, nieto de Alfonso X el Sabio y autor de «El libro de Patronio o del conde Lucanor». Entre sus más celebrados cuentos figura el del trovador que oye cantar a un zapatero en la calle una canción que el mismo trovador había compuesto. El zapatero estropea de tal modo la composición que el indignado trovador procede a destrozarse los zapatos que había fabricado el artesano. Más tarde, cuando el asunto se ventile ante el rey, todo se resolverá con las risas del monarca, que da por buenas las razones del trovador: —«Señor, si el zapatero estropeó mi obra bien puedo yo estropear la suya».

Conocido es el soneto de Lope de Vega, que el «Fénix de los ingenios» dedicó «A un zapato muy grande y defaffeadado de una dama», en el que volcó toda su terrible vena satírica, para terminar diciendo: «... Este verano voy a Salamanca, — y te pienso llevar para maleta.»

El eminente médico y escritor Gregorio Marañón abordó en nuestros días el tema desde un ángulo bien distinto, y en su magnífico ensayo titulado «Psicología del vestido y del adorno» —que forma parte de su libro «Vida e Historia»— dedica varios capítulos al calzado. Bajo epígrafes tan sugerentes como «El calzado como necesidad», «El calzado como jerarquía», «Sentido sexual del calzado y del pie», etc., el Dr. Marañón nos expone toda una serie de consideraciones de tipo histórico-filosófico, entremezcladas con curiosas anécdotas, datos y observaciones.

La llamada literatura de humor ha encontrado en el zapato fuente inagotable para sus ocurrencias. Ramón Gómez de la Serna lo utiliza en muchas de sus más celebradas «Greguerías»: «El calzador es la cuchara de los zapatos», «El cocodrilo es un zapato desclavado», «Los limpiabotas inclinados sobre los zapatos podrían echarnos la buenaventura de los pies», «El mejor calzado de charol es el de charol de cucarachas»... Otro genial humorista, Enrique Jardiel Poncela, dice de los zapatos: «Los mejores zapatos de ante son los de «ante» de la guerra». Y finalmente, nuestro Juan Rico y Amat, eldense de bien cortada pluma, escribe estos jocosos versos:

Un zapatero bebió  
más de lo que es menester,  
y de un palo a su mujer  
tuerta y sin dientes dejó.  
Díjole el juez: es preciso  
que se modere otra vez.  
Y él contestó: Señor juez,  
ha sido sólo un aviso.

ELECTRICIDAD

# EXMA

les ofrece: Televisores EMERSON  
y ANGLO

Frigoríficos SUPER-SER

EXCLUSIVA PARA ELDA

Dirección técnica:

## ESQUITINO

General Varela, 31

Teléfono 38 06 45

ELDA

# Juan Gómez Beviá

Piel artificial

«PALMILLAS SINTELAX»

(Productos y marcas registrados)

Representante:

José Castaño García

Teléfono 38 05 96

Camino de los Ferrándiz

Teléfono 259

SAN VICENTE DEL RASPEIG (Alicante)

# Antonio Hernández Planelles

Fabricación de Ribetes y Trenzados  
de Piel

ALMACEN DE CURTIDOS

Martínez Anido, 41  
Teléfono 38 04 86

E L D A

Construcciones Metálicas

## “SHETUG”

ESTANTERIAS METALICAS

(De oficinas e industriales)

Muebles para oficinas - Armarios roperos  
Armarios para documentos - Cajas de cau-  
dales - Cajas para herramientas y otros mu-  
chos artículos metálicos para fábricas y  
talleres

DEPOSITO EN ELDA

**Samuel Marco Martínez**

Calle Reyes Católicos, 30

ENTREGAS EN EL ACTO  
PRESUPUESTOS GRATIS

Si pasamos a la literatura popular, a esa literatura viva y espontánea que se hace en la calle y se perpetúa después por transmisión oral, nos encontraremos con multitud de dichos, sentencias y refranes que hacen referencia a los zapatos: «Zapatero, a tus zapatos», que expresa la convicción de que sólo el que conoce a fondo un oficio o cuestión sabe desempeñarlo como es debido. «Encontrarse con la horma de su zapato», para manifestar que un carácter difícil ha chocado con otro parecido. «Estar como un niño con zapatos nuevos», para significar un gran contento o alegría. «Cada uno sabe dónde le aprieta el zapato», para indicar que nadie mejor que uno mismo conoce sus problemas y flaquezas...

También queremos decir que con los zapatos se ha hecho igualmente otra clase de literatura, basada en costumbres, ritos, ceremonias, etc., en los que el calzado juega un papel preponderante o se le adorna con un especialísimo significado. Tal es el caso de los zapatos de los niños, puestos en el balcón o junto a la chimenea en la noche de Reyes, a la espera de los tradicionales juguetes; el zapato femenino de la «belle époque», en el que los elegantes bebían champaña, como rendido homenaje a una mujer, o el sentido que encierran frases y modismos tales como «ponerse las botas» o «morir con las botas puestas».

Hemos visto, a través del apresurado espigueo realizado, cómo zapatos y zapateros figuran con todos los honores como frecuente motivo o fuente de inspiración de muchas de nuestras obras literarias, consiguiendo para el calzado una nueva dignidad: la de pasar de meros objetos utilitarios a categorías literarias.

A ello, no faltaba más, tenía que contribuir también nuestro inefable Francisco Ganga Ager «El Seráfico» con aquellos versos suyos tan ocurrentes, con los que contestaba a otro versificador rival:

«Aunque vayas a Orihuela  
y allí estudies de barato,  
tú siempre serás la suela  
y el Seráfico el zapato...»

R. G.



## El Ambulatorio de la Seguridad Social "Nuestra Señora de la Salud"

Continuación

rior es de aluminio inalterable. Si a todo ello unimos la moderna instalación empotrada del alumbrado, a base de luz fluorescente, y los relojes eléctricos de las salas, sincronizados con el reloj piloto del semisótano, tendremos el cuadro acabado de un grande y moderno centro asistencial.

En el semisótano se hallan instaladas las calderas y demás dispositivos técnicos que ya hemos mencionado, y consta además de almacenes de materiales y cuarto trastero.

La planta baja se compone de las consultas de Accidentes de Trabajo, Pediatría y Peso y Talla, Tocología y Practicantes. Es de destacar aquí la presencia de una playa artificial o solárium, del servicio de Pediatría, provisto de lámpara de cuarzo y rayos ultravioleta. Igualmente nos encontramos en esta planta con la dependencia dedicada a almacén y despacho de envases clínicos. Tanto en ésta como en las restantes plantas, delante de cada consulta se encuentra la sala de espera, con sus correspondientes bancos.

En el primer piso se hacen las consultas de Medicina general, Dermatología, Sala de curas y Pulmón y Corazón, con sus anexos dedicados a Rayos X, Electrocardiógrafo y Metabolímetro y revelado y secado de película. Es notable la moderna y práctica instalación de la consulta de Pulmón y Corazón, con sus cabinas individuales para la preparación de los enfermos, en evitación de pérdidas de tiempo.

En la segunda planta encontramos las consultas de Otorrinolaringología, Oftalmología, Pequeñas intervenciones, Odontología, Radiología y Electroterapia.

La tercera planta está dedicada a oficinas de la Inspección de Zona de Servicios Sanitarios del S. O. E., despacho del Inspector, del director del Ambulatorio, de la Enfermera Jefe, Enfermeras Visitadoras, vestuarios y Laboratorio de análisis clínicos. Este último servicio, que consta de varias dependencias y sala de espera, es realmente un modelo en su género por su instalación, para la que no se han regateado medios, y por la variedad de los recursos y aparatos de que dispone.

Finalmente, en la planta cuarta, más reducida que las anteriores, se han instalado los servicios auxiliares, tales como almacén, lavadero, sala de plancha, sala de máquinas del ascensor, etc.

Sorprende agradablemente la magnífica instalación del nuevo Ambulatorio. Los modernos medios auxiliares de la Medicina están aquí, dispuestos a prestar su va-

# Quintín Guinea Nájera

Fábrica de Plantas Moldeadas

Luis Batllés, 19 - Teléfono 382086

E L D A

# Francisco Ponce Herrero

Fábrica de Tacones y Cuñas  
para el Calzado de señora

Rosales, 8 - Teléfono 38 07 41

E L D A

## MUEBLES

# Guardiola

Muebles estilo funcional, clásico, inglés, etc. - Colchones Relax, Salidas de estar, Recibidores Rieles Kirsch

LO MEJOR EN MUEBLES  
Y PRECIOS PARA SU CASA

Generalísimo, 13 - Teléfono 380782

E L D A

## TALLER COLABORADOR

Servicio de  
"Asistencia en Ruta"

Auto - Reparación

# SAYSA

General Kindelán, 17 - Teléfono 381727

E L D A

liosa ayuda. Hay aparatos de electrocoagulación, electrocardiograma, onda corta, corrientes farádicas y galvánicas, ultrasonidos, etc., amén de los rayos X que han sido montados en las consultas de Radiología y Pulmón y Corazón, respectivamente.

En una palabra, que es ésta una gran obra, de la que no podemos desear a los eldenses que la disfruten en salud, porque ello resultaría paradójico, pero si con fundadas esperanzas de recuperarla en caso de enfermedad, que es el motivo que los traerá a estas consultas.

En fin, que como antes decíamos, se trata de un importante paso dado por el Instituto Nacional de Previsión en pro de una mejora en las condiciones de la asistencia sanitaria, del que cabe esperar óptimos frutos y por el que los eldenses podemos sentirnos en verdad satisfechos.

## Documentos, medallas, monedas y otros pequeños recuerdos eldenses

Continuación

cuando la que hasta entonces era villa se convirtió en ciudad. Reinaba en España S. M. Alfonso XIII y presidía el Consejo de Ministros, don Antonio Maura. Cuando regresaba de un viaje realizado a las Baleares, tuvo que pasar por Elda al trasladarse en ferrocarril a la capital. Esto ocurría el día 17 de mayo de 1904, y las autoridades de nuestra ciudad supieron aprovechar la estancia del ministro en la Estación, para patentizar su fervorosa adhesión a la Corona y a su persona. Pocas semanas después, el 24 de agosto, Elda recibió alborozada la noticia de que Su Majestad el Rey Alfonso XIII, le había concedido el título de ciudad. La comunicación oficial al alcalde del Ayuntamiento del Ministerio de la Gobernación, dice así:

«S. M. el Rey (q. D. g.), se ha dignado expedir por este Ministerio el Real Decreto siguiente: «Queriendo dar una prueba de Mi Real aprecio a la villa de Elda, provincia de Alicante, y en atención al aumento de su población, importancia industrial y comercial y su constante adhesión a la Monarquía Constitucional, vengo en conceder a dicha Villa el título de Ciudad». Dado en San Sebastián, a 24 de agosto de 1904.—ALFONSO.—El Ministro de la Gobernación, José Sánchez Guerra.—Sr. Alcalde del Ayuntamiento de Elda».

También sobre este importante acontecimiento local damos a nuestros lectores la re-

producción en fotocopia de un interesante documento de la época, procedente de la alcaldía y mediante el cual comunica el alcalde al juez municipal la grata noticia.

#### NUMISMÁTICA LOCAL

Hace algunos años llegó a nuestras manos una curiosa medalla de la que no teníamos referencia y que constituyó un verdadero hallazgo. Se trataba de una moneda conmemorativa, fabricada en aluminio para celebrar el primer centenario del nacimiento de don Emilio Castelar, y emitida al tiempo que en nuestra ciudad se le levantaba el conocido monumento que aún perdura en nuestros días en el más importante de nuestros jardines. La medalla presenta en el anverso la efigie de frente, bastante lograda, del tribuno, sin leyenda alguna, y en el reverso la siguiente inscripción: «Elda a Castelar. 1832-1932». Diámetro 2'5 cms.

En el año 1940, Elda vivió emotivas jornadas de exaltación religiosa. Pasados los años negros de la guerra, volvía la ciudad sus ojos otra vez a los excelsos Patronos y se llevaba a efecto la reconstrucción de los mismos, puesto que sus imágenes habían sido destruidas durante la revuelta. Con tan fausto motivo se emitió una medalla conmemorativa —ésta, bien conocida de todos los eldenses— también acuñada en aluminio y con un diámetro de 4'5 cms. En su anverso figura una artística representación de la Virgen de la Salud, que tiene por fondo el tradicional «barco» que la trajo a nuestra ciudad. La leyenda de esta cara dice: «Reconstrucción de la Santísima Virgen de la Salud, Patrona de la ciudad de Elda. 1940». Leyenda parecida figura en el reverso: «Reconstrucción del Stmo. Cristo del Buen Suceso, patrono de la ciudad de Elda. 1940», en el cual se representa nuestro excelso Co-patrono sobre un fondo en el que figuran la vieja iglesia de Santa Ana y algunos montes eldenses.

En el capítulo de las monedas, mejor dicho, del papel-moneda, tenemos los hoy ya raros ejemplares de los billetes de banco que fueron emitidos y circularon en nuestra ciudad a partir de mayo de 1937. Las dificultades de la época hicieron aconsejable la emisión de estos billetes en muchas ciudades españolas, al menos en buena parte de las de la zona roja. En nuestra ciudad, se emitieron tres valores, de 25 y 50 céntimos y de una peseta respectivamente; el primero de ellos presenta una figura alegórica del progreso, la industria y la agricultura, el segundo una vista del viejo alcázar, de las nuevas barriadas y de los útiles del zapatero, y el último una vista del puente de la Estación. Los tres curiosos billetes pueden verlos nuestros lectores en la reproducción que se incluye.

Si en este apartado de la numismática queremos incluir alguna variante filatélica, podríamos hablar también de los varios se-



### ARTICULOS PARA LA TERMINACION DEL CALZADO

Reyes Católicos, 40 - Teléfono 380770

E L D A

Alcázar, 6 - PETREL

## Talleres Durá

Reparaciones de automóviles

Lavados y engrases

CHAPISTA

Especialidad en Seat y Renault

Avenida Chapí, 63 - Teléfono 38 11 39

E L D A

Servicio oficial

**Antonio Muñoz**



**Alzamora**

Taller de Reparaciones de Motos

Calderón de la Barca, 3 (Frente Plaza Toros)

ELDA

Instalaciones eléctricas - Alta y baja  
tensión - Electrodomésticos

**Electricidad WATT**

**Luis Cabrera Ivars**

General Monasterio, 120

Teléfono 38-02-01

ELDA



**CALZADOS**

**VALFER, S. A.**

ELDA

CREACIONES ARTESANAS

**Pedro Pérez Juan**

Castellón, 31 - Teléfono 38-02-42

ELDA

Hortaleza, 14 - Teléfono 2-22-38-56

MADRID

**Joaquín Pintado López**

TALLER DE TAPICERIA  
EN GENERAL

Calderón de la Barca, 1 (Frente Plaza Toros)

Especialidad en trabajos de encargo

**Rafael Baquera**

**Morales**

Almacén de Curtidos

General Varela, 17 y 19

Telfs.: Particular 381770

Central 380600

ELDA

**Francisco**

**Muñoz Gascón**

*Sastrería y Pañería*

Calle Dahellos, 4

Teléfono 38 04 61

Mercería

Perfumería

**PILDAN**

Martínez Anido, 48

ELDA

llos que en distintas épocas y momentos de la ciudad se han impreso y han circulado en Elda. De ello son buena muestra representativa los que se emitieron a beneficio de los refugiados de guerra, de 5 céntimos de valor facial. El dedicado al día de la reconstrucción del templo parroquial, de 25 céntimos, y los de mera propaganda que fueron impresos por la Comisión de fiesta de Moros y Cristianos en los años 1948, 1949 y 1955. Igualmente hemos de recordar el sello que durante algún tiempo gravó las consumiciones en bares y similares y cuyo importe se destinaba a la construcción del monumento a los Caídos.

En los últimos tiempos, una entidad ha nacido en Elda con la que han proliferado todos estos pequeños recuerdos y bagatelas eldenses. Nos referimos a la Feria del Calzado que, para propaganda y difusión de sus actividades, confeccionó muchos de estos pequeños objetos alusivos, tales como llaveros, ceniceros, insignias, etc., uno de cuyos motivos más característicos fue el simpático torito de la Feria. Finalmente, para terminar, diremos que, a impulsos de una moda también de los últimos tiempos, los distintos organismos, comisiones, etc., de nuestra ciudad han ido creando vistosos banderines triangulares, referidos a los más diversos actos, conmemoraciones y celebraciones.

El valor de cada uno de estos objetos y documentos es el de evocación, el mundo de ensueños y recuerdos que su presencia despierta. Y en este sentido, como al principio decíamos, vienen a ser como la piedra de toque, como el pequeño conjuro necesario para penetrar en el alma de la ciudad, en su pequeña historia dormida.— G. A.

## Teresany

Continuación

excelente pintor Gabriel Poveda, la ha iniciado en el complejo y maravilloso mundo de los colores y de los volúmenes, y al cual la joven artista paga con su gran admiración hacia la obra paterna. Y como éste, Teresany ha procurado ampliar su horizonte, inundar su retina de nuevos paisajes para reflejarlos después en los lienzos. Gran parte de España, París y todo el Mediodía francés, Argelia y Portugal, han dejado jirones de su luz y sus paisajes prendidos en la paleta de esta muchacha eldense. Y como sus aspiraciones son las de trabajar y viajar para enriquecer su mente con nuevas fisonomías de países, es indudable que la carrera pictórica de Teresany no

# Vicente Esteve Orgilés

Almacén de Curtidos

18 de Julio, 18 - Apartado 85

Teléfonos 381639 y 381640

E L D A

Fábrica de tacones de madera

# TACONES CRESCO

Donoso Cortés, 28

Teléfono 38 05 33

E L D A

COMERCIAL

Murillo

J. M. V.

Artículos para el calzado  
en general

Murillo, 58 - (Esquina Victoria)

Teléfonos 380769 y 382370

E L D A

## Unión Comercial de Industrias, S. A.

Exclusiva de Ventas de

Hijos de Silvio Ruiz de Alda

CURTIDOS

Sider - Alda, S. A. - Caucho sintético  
y natural

Renolit - Hispania, S. A. - Fábrica de  
plásticos

Teléfono 38 16 75

E L D A

quedará —como tantas otras— ahogada, agostada entre el cerco de nuestras montañas.

*"Me entusiasma el color y la luz y por ello admiro a todos los impresionistas, en especial a Van Gogh y Manet, porque llegaron a revelarnos el verdadero sentido de la luminosidad y el cromatismo de la Naturaleza. Mi ambición es conseguir plasmar en mis obras aquellos momentos en que la luz, cayendo a raudales sobre las cosas —un rincón callejero, un lugar campestre, la soberbia grandiosidad de la montaña, la viva alegría del agua— las inunda de color y produce un fuerte éxtasis en nuestra alma..."* —nos ha dicho Teresany.

Y expresión plástica de estas ilusiones puestas en el arte por la joven eldense, son las obras, rincones entrañables de nuestro paisaje cotidiano, que en estos días podremos admirar en el Casino Eldense.—A. N.

## El Centro Excursionista Eldense

Continuación

A la de Montaña le sigue en importancia la SECCION DE CAMPING, fuente inagotable de nuevos socios que atraídos por la estancia de unos días en plena naturaleza han acabado siendo consumados montañeros. Simpática sección a la que caben los éxitos de la organización de la VI Acampada Provincial en 1960 y del V Campamento Regional de 1963 en los pintorescos lugares de El Terol (Tibi) y Fontanelles (Biar), respectivamente.

No podían faltar en este Centro Excursionista quienes desearan explorar las entrañas de la tierra y desde los momentos iniciales la SECCION DE ESPELEOLOGIA ha venido desarrollando su actividad, evolucionando desde un aspecto puramente deportivo a otro científico-deportivo, que actualmente goza de un gran nivel. No han tenido suerte estos buenos componentes de la Sección de Espeleología, coronando sus esfuerzos con el hallazgo de alguna sima verdaderamente importante, pero algún día se verán ampliamente recompensados si continúan con su intenso ritmo de trabajo y su ferviente entusiasmo.

Recientemente ha sido creada la SECCION DE REFUGIOS DE MONTAÑA, con la misión de habilitar y conservar refugios de montaña, cuya primera actividad ha sido la puesta en marcha del Refugio San Bernardo, con capacidad para ocho personas, siendo susceptible de ampliación y que se halla ubicado en el paraje denominado «Rabosa baja», en el término de Petrel, teniendo en perspectiva la creación de otros, tan pronto sea posible.

Al margen de estas actividades deportivas,

las SECCIONES de PISCINAS, NATACION y BOLOS PETANCA vienen desarrollando otras, menos espectaculares, pero de gran interés popular, pues concretamente la Sección de Piscinas pone en funcionamiento desde hace varios años, en la temporada veraniega, el «Balneario Lido», y a partir de este año las instalaciones «Peter Rives» en la carretera hacia Monóvar, gran recinto deportivo con tres piscinas y campos de juego y camping.

### Actividades Culturales

Para este Centro, la acción cultural debe ir íntimamente ligada con la deportiva y en este aspecto, el Centro Excursionista Eldense ha intentado inculcar diversas enseñanzas formativas para sus asociados, cristalizando en varias secciones culturales.

La SECCION DE ARQUEOLOGIA ha tomado a su cargo la tarea de descubrir las diferentes civilizaciones que moraron en el valle de Elda, habiendo logrado numerosos hallazgos y realizado importantes trabajos de prospección arqueológica en distintas zonas del término y de otros lugares. Como premio a la eficiente labor de esta Sección, se ha creado por el Ayuntamiento de Elda el Museo Municipal de Arqueología, a cargo de esta Sección del C. E. E., que funciona desde hace tiempo en el domicilio social de esta entidad y que ya cuenta con un variado e importante conjunto de piezas arqueológicas extraídas del subsuelo del valle.

Tras varios años de intensa labor, la SECCION DE FOTOGRAFIA ha conseguido alcanzar un bien ganado prestigio para su Salón anual de fotografía que celebra en las fiestas de septiembre y que este año es la sexta edición con la interesante innovación de ser también la primera de diapositivas en color. Con esta realización se culmina el esfuerzo de esta Sección, que ha pasado de aquellas modestas exposiciones fotográficas de bellos lugares de nuestra geografía, que tanto agradaron en su tiempo, a este concurso con carácter nacional cuya importancia aumenta en cada edición, tanto en calidad de obras como en número de concursantes. La afición local tiene una destacada participación, lo que hace que durante todo el año reine una gran actividad fotográfica.

Como colofón a estas actividades existe la llamada propiamente SECCION DE CULTURA, encargada de organizar charlas, coloquios y reuniones sobre temas deportivos y culturales, con la participación de diversas personalidades y, en especial, de todas las Secciones, que periódicamente celebran reuniones para dar cuenta de sus actividades específicas. Esta Sección tiene a su cargo una Biblioteca especializada en los temas adecuados a las actividades que se practican, que ayuda eficazmente a los interesados y estudiosos.

Y finalmente la SECCION DE PRENSA

# Pedro Lorenzo Ibáñez

Les ofrece un gran surtido  
en Salas, Recibidores y  
Muebles en general a  
precios sin competencia

Fray Luis de Granada, 41

Teléfono 45

PETREL

Aquí duplicamos  
su llave de  
piso y coche

SERVICIO  
ILCO  
ULTRA - RAPIDO

## Ferretería ROSIQUE

General Mola, 2 - Teléfono 38 15 96

E L D A

JOYERIA - RELOJERIA

# EL BRILLANTE

Tiene a su disposición un gran surtido en JOYERIA y la gran colección del RELOJ EDOX

General Aranda, 21 - Teléfono 38 22 96

E L D A

**Confitería - Cafetería - Helados**

**Comidas a la barra**

**Todos los días dos platos distintos, 35 pesetas**

**Cocina selecta**

VISITE

**Establecimientos**

**SANTA ANA**

El mejor acondicionado de Elda

Central: Iglesia, 4 - Teléfono 380231

Sucursal: Dahellos, 2 - Teléfono 38 10 02

E L D A

Y PROPAGANDA que se encarga de difundir todas estas actividades a través de la prensa y radio. En ocasiones esta Sección ha editado el Boletín «Cumbres», obra muy querida del Centro, pero de muy difícil realización, lo que motiva grandes períodos de silencio en sus salidas.

## La Campaña de Reyes Magos

Una de las más simpáticas actividades de esta Agrupación es la «Campaña de Reyes Magos», en la cual y en el día de tal festividad, los montañeros del C. E. E. se esparcen por las comarcas montañosas cercanas para llevar juguetes y regalos a los niños que residen en apartados lugares de los campos y montañas.

## Final

En estos diez años de existencia, el C.E.E. ha adquirido una gran estabilidad social, forjador de grandes lazos de amistad y sincera convivencia, donde no existe ni puede existir discriminación alguna y donde cualquier persona de buena voluntad puede encontrar «su sitio» en la práctica del deporte y la cultura.

Cerca de seiscientos socios tiene el Centro, hermanados por el deporte de la montaña, unidos en la intención de ser mejores cada día, para bien de Elda y engrandecimiento de nuestra Patria.

EL CENTRO EXCURSIONISTA ELDENSE

## Juventud laboriosa

Continuación

te dicha limitación, va promocionando todos los años nuevas levas de jóvenes de ambos sexos que se incorporan —con la mejor formación profesional especializada— al mundo del trabajo. Algunos de ellos han tenido el alto honor de ser proclamados «Becarios distinguidos» y de recibir de manos de S. E. el Jefe del Estado el diploma acreditativo de su mérito, como lo vemos en la fotografía que ilustra este artículo. En ella el «Becario distinguido» Manuel Verdú Sala, alumno del citado Taller Escuela, recibe de Su Excelencia su diploma y medalla, en la recepción celebrada en el Pardo el 18 de julio de este año.

Este mismo muchacho recibió recientemente la «A» Ibérica de Plata al Mérito en el Trabajo, y junto con otros dos jóvenes eldenses disputará a especialistas de otras regiones españolas el título nacional en la máxima categoría de las especialidades de Modelistas de Calzado y Zapatería.

Son estos ejemplos descolantes de la máxima brillantez en la dedicación al trabajo y al estudio. Pero los ejemplos podríamos darlos por centenares

nada más que asomarnos a nuestras escuelas, a nuestras fábricas y talleres, a nuestra vida diaria. Por ello, gracias a esta nueva juventud sin «yeyeismos», sin melenas ni complejos. Elda puede contemplar esperanzada su próximo futuro, en el cual estos que hoy son jóvenes ocuparán los puestos de máxima responsabilidad de la ciudad en sus diferentes esferas de acción, encaminándolos con pulso firme al mañana brillante que todos prevemos para nuestra querida Elda.

---

## La razón oculta

Continuación

tutela de los señores del castillo no amparó ni veló por nuestro pueblo, si carecimos de ayuda para sobrevivir, entonces, en pura lógica, hoy Elda debería ser un pueblo muerto.

Algo hubo que lo impidió.

En el comienzo de este artículo, se hablaba de la fuerza espiritual que actúa sobre el tiempo y se proyecta sobre el futuro. Los hechos aquí son evidentes. Pues fueron aquellos antepasados nuestros los que de la nada, no sólo crearon una industria capaz de luchar contra los sucesivos gigantes de las crisis, sino que transmitieron una manera, un modo de ser eldense que conquistó a las masas de inmigrantes y las hizo suyas para que, sintiendo como propio nuestro pueblo, lucharan por su supervivencia y su engrandecimiento en el futuro.

Elda es un prodigio. Nada teníamos; tan sólo hubo... un puñado de hombres sobre la sedienta tierra parda de nuestro valle.

C. G.

---

## Radio Popular de Elda

Continuación

mensaje rendido al joven artista eldense de la canción.

### OCTUBRE

**NUEVO SECRETARIO MUNICIPAL.**— Ha sido nombrado secretario del Excelentísimo Ayuntamiento de la ciudad don Lorenzo Plaza Arrimadas.

**EL PRESIDENTE DEL SINDICATO NACIONAL DE LA PIEL EN ELDA.**— Don Ramón Hermida Beaumont, presidente del Sindicato Nacional de la Piel se reunió con industriales del calzado de Elda y Pe-

## MONTES

Box - Calf, Anilina

## PALMES

Suela, Crupones, Cuellos, Faldas

## B. GARCIA

Trenzados

## VDA. DE J. REVERTER

Brafilina para Plantas y Plantillas

## PLASTICOS - MORATA

Cajas Duras Transparentes para  
Primera Calzadura

REPRESENTANTE EN ESTA ZONA:

### Santiago Bellod Poveda

Generalísimo, 18    E L D A    Teléfono 380081

## Transportes

# González

Avenida de Chapí, 5 - Teléfono 380929

Muelle Estación Ferrocarril

Teléfonos 280928 y 382215

E L D A

## Corresponsales en las principales de España

Despacho Central de la Renfe

Agencia Oficial Auto - Tren

# José González Fernández

General Aranda, 42 y General Varela, 1  
Teléfono 38.06.98 ELDA

## Representación con Depósito

En papel celofán blanco y colores, en seda blanco y manila, puede servirse con impresión si se desea a una o varias tintas

Cartulinas para patrones

EN EXCLUSIVA:

**Pegamentos Seybro**, de Cocentaina  
(Antes Sansón)

El famoso y legítimo **Zotal** de Camas  
(Sevilla)

trel. Las secciones Económica y Social le expusieron los problemas que tienen planteados.

**EL GOBERNADOR CIVIL EN ELDA.** — El Gobernador civil de la provincia, don Felipe Arche Hermosa, junto con el ministro plenipotenciario de la embajada de Cuba en España y otras personalidades cubanas, efectuaron una visita a distintas fábricas de calzado de nuestra ciudad, así como a la Feria del Calzado.

**BALONMANO.-JULIAN PRESELECCIONADO.**—Ha sido preseleccionado para los encuentros de la Copa de Europa de Balonmano nuestro paisano Julián Lloréns, del Pizarro C. B.

## NOVIEMBRE

**CALZADO ESPAÑOL A U.S.A.**—Zapatos eldenses junto con otros de esta importante zona zapatera han salido para USA donde figurarán en la exposición de calzado español que tendrá lugar en Park Avenue (Nueva York).

**«MEDICUS MUNDI» EN ELDA.** — Se ha constituido en nuestra ciudad la agrupación «Medicus Mundi» integrada por los sanitarios y que tiene por objeto ayudar a los países subdesarrollados, habiéndoseles encomendado la ayuda a dos misiones existentes en Mozambique y la India.

**ASAMBLEA LOCAL DEL MOVIMIENTO.**—Con asistencia del Jefe provincial del Movimiento se ha celebrado una asamblea local, colofón de una serie de estudios y trabajos desarrollados.

**UN TERCER PREMIO DE LOTERIA HA CAIDO EN ELDA.**—En una serie vendida en la Administración de Loterías de nuestra ciudad ha caído el tercer premio, pero la mayor parte del mismo se ha ido a Petrel donde fueron vendidos la mayor parte de los billetes premiados.

**«EL ROBO DE LAS JOYAS DE TOLEDO».** — Ha terminado felizmente en Elda, con la detención del culpable, el famoso caso del robo de las joyas de Toledo. El ladrón se hizo sospechoso al penetrar subrepticamente en el automóvil del alcalde de nuestra ciudad con ánimo de apoderarse de él y seguir su huida.

**EXPOSICION DEL POLIGONO RESIDENCIAL «ALMAFRA».** — Siguiendo la marcha del oportuno expediente ha quedado expuesta en la Delegación provincial de la Vivienda el proyecto del plan de ordenación del polígono «Almafra», importante complejo urbano que se levantará, en el lugar de dicho nombre.

**CONTACTOS CON LOS MOROS Y CRISTIANOS DE OTRAS CIUDADES.** — Se celebró en Alcoy una reunión de representantes de las Juntas de Fiestas de varias poblaciones para tratar de asuntos y celebrar intercambio de ideas referentes a la fiesta común de Moros y Cristianos.

## DICIEMBRE

**ELDA, CABEZA DE PARTIDO JUDICIAL.**—Por decreto del Ministerio de Justicia nuestra ciudad se convierte en cabeza de partido judicial el cual estará integrado por los actuales de Monóvar y Novelda. La noticia causa verdadera satisfacción en Elda.

**GRUPO ESCOLAR EN LA ESTACION.** Un nuevo Grupo escolar se levantará en el barrio de la Estación con el que se llenará una gran necesidad de aquella importante barriada eldense.

**LA NAVIDAD EN LA CALLE.**—La Navidad, como todos los años, ha tenido su manifestación popular con la «Campaña Navidad para todos» que formó su gran caravana automovilística para recaudar donativos con destino a los necesitados.

## ENERO 1966

**AGRUPACION DE FABRICANTES DE CALZADO.**—Se celebran importantes reuniones en nuestra ciudad, Elche, Petrel, Monóvar y otros centros zapateros con objeto de tratar problemas relacionados con la industria y tratar de dotarla de una destacada personalidad cara a los mercados exteriores.

**CENA-HOMENAJE A LA ESPOSA DEL MEDICO.**—La Agrupación Médico Quirúr-

gica de nuestra ciudad ha celebrado en la «Sala Rex» una cena homenaje dedicada a la esposa del Médico y a la que asistieron la casi totalidad de los médicos eldenses así como de las vecinas poblaciones de Petrel, Monóvar y Pinoso.

**UNA ESCUELA PARA NIÑOS SUBNORMALES.**—Por disposición del Ministerio de Educación Nacional se crean varias unidades escolares de enseñanza especial, una de las cuales habrá de ser establecida en nuestra ciudad.

## F E B R E R O

**CLUB DE ATLETISMO «IDELLA».** — Se crea un club de atletismo con el nombre de «Idella» para canalizar y fomentar la inquietud de la juventud eldense por los deportes atléticos.

**CAMPAÑA MISIONAL DE LOS PADRES BLANCOS.**—Misioneros de los Padres Blancos se encuentran en nuestra ciudad, donde ha sido inaugurada una exposición misional de Arte Africano en la Caja de Ahorros del Sureste.

**ENTREGA DE TROFEOS DEL «VESPA CLUB».**—El concejal, señor Tamayo, en representación del Sr. Alcalde, entrega la copa donada por el Excmo. Ayuntamiento al campeón del III Campeonato Social de Excursiones 1965, don Antonio Escandell Fernández.

**EL INSTITUTO «AZORIN».**—En Pleno Municipal se acordó proponer al Ministerio de Educación Nacional que el Instituto de Enseñanza Media Elda-Petrel de próxima construcción ostente el nombre de «Azorín», dada la vinculación del escritor con el valle de Elda.

**BRILLANTE PARTICIPACION ELDENSE EN EL XIX CONCURSO NACIONAL DE FORMACION PROFESIONAL DE MADRID.**—El título de campeón nacional «A» de «Modelistas-Patronistas» y dos subcampeonatos nacionales de la misma especialidad y de «Zapatería», fueron otorgados a los tres jóvenes eldenses alumnos del Taller Escuela Sindical participantes en el mismo, Juan Antonio Díaz Cano, Manuel Verdú Sala y Antonio Monzó González.

**LA FILARMONICA DE ALICANTE EN ELDA.**—En el Teatro Castelar tuvo lugar un concierto «Pro Guardería Infantil», a cargo de la orquesta filarmónica de Alicante bajo la dirección de don Moisés Davia Soriano, el cual constituyó un completo éxito.

**NUEVOS EDIFICIOS PUBLICOS.**—Han salido a subasta en el «B. O. del E.» las obras de construcción de la Casa de Correos y Telégrafos. Igualmente las obras de la Escuela de Maestría Industrial de Elda.

## M A R Z O

**YUL BRYNNER EN ELDA.**—El famoso actor cinematográfico Yul Brynner ha esta-

do en nuestra ciudad con motivo de asistir al festival taurino que se celebró a beneficio de la Cruz Roja y al cual había sido expresamente invitado.

**GRAN FESTIVAL FALLERO.**—Se celebró en el Coliseo España un gran festival fallero durante el cual se realizó la presentación de las falleras mayores, falleras infantiles y damas de honor para 1966.

**UN MONUMENTO AL ZAPATERO.** — Se forma una comisión al objeto de estudiar y preparar la realización de un monumento al Zapatero, obra con la que Elda rendirá tributo de admiración y reconocimiento a los hombres que a través de su laboriosa dedicación han hecho posible su engrandecimiento.

**CENTRO PROMOTOR DE EXPORTACIONES DE LA FERIA.**—Ha iniciado sus actividades el Centro Promotor de Exportaciones de la Feria Internacional del Calzado habiéndose organizado tres salidas al extranjero, Estocolmo, Nueva York y Cercano Oriente.

**LA PLAZA DE LOS MARTIRES.** — Fue aprobado en el último Pleno la reforma de la Plaza de los Mártires de la R. N. S., reforma y urbanización que tiene gran importancia por constituir este lugar el centro del movimiento ciudadano.

**ELDA: CUARENTA MIL HABITANTES.**—En la sección de estadística del municipio se lleva a cabo la recogida y clasificación de datos del Censo Municipal, calculándose un censo alrededor de los 40.000 habitantes.

## A B R I L

**¿AUDITORIUM EN LA PLAZA DE CASTELAR?**—Se ha aprobado la reforma de los populares jardines de Castelar que prevé la desaparición del actual templo «de la música» y la construcción de un escenario que permita realizar con comodidad actos públicos y festivales en dichos jardines.

**COMERCIANTES DE CALZADO SE REUNEN EN ELDA.**—En la Feria Internacional del Calzado tuvieron lugar unas reuniones de comerciantes de calzado en las que se estudiaron los temas a desarrollar en las reuniones feriales que se celebrarán en la edición de FICIA 1966.

**CALZADO PARA LIBANO Y KUWAIT.**—Bajo el patrocinio de la Comisaría General de Ferias y Exportaciones del Ministerio de Comercio se realizó una visita comercial a Beirut y Kuwait con objeto de dar a conocer el calzado español y buscar nuevos mercados para el mismo.

## M A Y O

**EL PRESIDENTE DEL SINDICATO NACIONAL DE LA PIEL EN ELDA.**—Don José Fernández Cela, nuevo presidente del Sindicato Nacional de la Piel estuvo en nuestra ciudad, donde visitó algunas de las más

modernas fábricas, así como las instalaciones del palacio ferial. También estuvo en la Casa Sindical donde tuvo lugar un cambio de impresiones con los miembros de las secciones social y Económica del Sindicato y enlaces sindicales.

**GALARDON A UN JOVEN ELDENSE.**—El alumno del Taller Escuela Sindical de nuestra ciudad Manuel Verdú Sala ha sido galardonado con la «A» Ibérica de Plata al Mérito en el Trabajo, que le fue concedida por la Delegación Nacional de Juventudes.

**INTERESANTE PLENO MUNICIPAL.**—En Pleno Municipal se adoptaron importantes acuerdos sobre alumbrado moderno de calles, pavimentación del resto de la ciudad, construcción de dependencias para el Juzgado de Primera Instancia, proyecto de construcción de nuevo matadero, adjudicación de obras e instalación de la verja metálica en la parte inferior de las jardines de Castelar, profundización del pozo «La Pilarica» de Salinas, etc.

**COMIENZAN LAS OBRAS DEL EDIFICIO DE CORREOS.**—Han dado comienzo las obras de construcción del tan necesario edificio de Correos y Telégrafos, en el lugar previsto en la calle Dabellos.

**XX CONCURSO JUVENIL DE FORMACION PROFESIONAL.**—Tres alumnos del Taller Escuela Sindical de Elda han conseguido sendos títulos provinciales en este concurso. Se trata de Manuel Verdú Sala y Luis Lizón García, Campeón «A» y Campeón «B» en la especialidad de modelistas y patronistas de calzado y Antonio Monzó González, campeón «A» en la especialidad de Zapatería.

**CALZADO ESPAÑOL TRAS EL TELON DE ACERO.**—En el Hotel «Roval» de Budapest se ha celebrado una verdadera exposición de calzado español que ha montado el Centro Promotor de Exposiciones de la FICIA de Elda, siendo visitada por las Comisiones de Compras de Calzado de la Unión Soviética, Yugoslavia y otras naciones centro-europeas.

**BRILLANTES JORNADAS FESTERAS DE MOROS Y CRISTIANOS.**—Con gran animación se han celebrado este año las tradicionales fiestas de «Moros y Cristianos» con los desfiles, procesiones, guerrillas, etc.

## J U N I O

**VISITA DEL DIRECTOR GENERAL DE EMPLEO.**—Estuvo en nuestra ciudad el Director General de Empleo don Miguel Villar Mir, que visitó algunas fábricas de calzado y productos químicos y también el recinto de la Feria del Calzado.

**TERMINA LA LIGA DE FUTBOL.**—Tras una brillante campaña en la que el Eldense se proclamó campeón de su grupo, el conjunto local disputa la «liguilla» de ascenso a Segunda División en la que elimina a la Ponferradina y es derrotado finalmente por

el Castellón, viendo así defraudadas las aspiraciones de la afición local de ascender de categoría futbolística.

**XI GRAN PREMIO MOTORISTA.**—Sobre un circuito de 1.500 metros de recorrido, el alicantino Medrano ha ganado esta gran competición celebrada en Elda que este año era puntuable para el Campeonato Nacional.

**GRAN ANIMACION EN LAS FALLAS.** Las tres fallas que se han plantado este año han ardido en la noche de San Pedro terminando así una serie de festejos que resultaron muy animados.

## J U L I O

**CABINAS TELEFONICAS EN ELDA.**—Cinco cabinas telefónicas—a las que seguirán otras seis más—del más moderno diseño han sido instaladas en puntos estratégicos de la ciudad saliendo así al paso de una necesidad de mayor facilidad en las comunicaciones que se hacían sentir realmente en Elda.

**ANTONIO GADES EN ELDA.**—Inesperadamente nos ha visitado Antonio Gades, y su paso ha sido fugaz actuando un solo día en el Teatro Castelar al frente de su gran espectáculo antes de partir para América.

**NUEVO BANCO EN ELDA.**—Un nuevo banco, el Banco de Bilbao, inaugura en nuestra ciudad una sucursal en un céntrico y amplio local de la calle General Queipo de Llano.

**UN JOVEN ELDENSE ANTE EL CAUDILLO.**—Entre los galardonados del mundo del trabajo a los cuales S. E. el Jefe del Estado entregó el 18 de este mes sus premios y diplomas, figura el joven eldense Manuel Verdú Sala, «Becario distinguido» de la Organización Sindical y alumno del Taller Escuela de Calzado de Elda.

**DOS PREMIOS SEGUIDOS DE LA LOTERIA.**—Nuevamente es agraciada la ciudad con un premio en el sorteo de la Lotería Nacional, pero esta vez en dos sorteos consecutivos. En el día 15 obtuvo un tercer premio y en el siguiente del 26 un segundo, ambos premiados con medio millón de pesetas cada uno.

## A G O S T O

**LA PLAZA DE CASTELAR, TOTALMENTE CERCADA DE VERJAS.**—Ha quedado totalmente rodeada de verjas de hierro la plaza de Castelar al ser colocado el enrejado en la parte inferior de la plaza que había quedado sin él después de la primera fase.

**LA PLAZA DE MARTIRES, REFORMADA.**—Ha dado comienzo la reforma de la plaza de Mártires en el centro de la ciudad.

**EL ALCALDE, CONDECORADO.**—Ha sido otorgada por el Ministerio de Justicia la Cruz de San Raimundo de Peñafort al alcalde de Elda, señor Porta.

## Enrique Sanchís, S. A. - PATERNA

Fábrica de Curtidos  
Especializado en boxcalf blanco

## Tenería VICH - Industrial VICH

Fábrica de Curtidos  
Especialidad en anilinas directo País

## Procoa, S. L. - VALENCIA

Importaciones y Exportaciones  
Especializada en reptiles de Nigeria

Representante:

### Cesáreo Guinea Najera

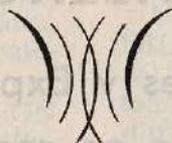
Calle Ramón Gorgé, 11 - Teléfono 380843

# F. ANDREU SALA

BARCELONA

Fábrica de Curtidos

Especialidad en Afelpados



---

Representante:

H. NAVARRO VILLAPLANA

ELDA

Joaquín Coronel, 27

Teléfono 38-12-72

PETREL

Leopoldo Pardines, 11

Teléfono 113

# Hijo de Raúl Coloma Marín

Casa fundada en 1932

EXPORTADOR

Fábrica de Trenzados, Cercos,  
Ribetes y Tiras

Francisco Alonso, 23 y 25  
Teléfono 38 06 70

ELDA

## Pascual Vera Millán

Curtidos, cartón, semences, clavos, alambres, telas para topes, artículos y productos para la fabricación del calzado

Antonio Maura, 12 - Tel. 38 09 77

ELDA

## Juan González Martínez

Fábrica de Cajas de Cartón

General Monasterio, 172  
Teléfono 38 19 07

ELDA

## Bodegas DOBLON

Vinos, Licores y Conservas  
Cervezas «Cruz del Campo»

Moscardó, 41  
Teléfono, 38 04 34

ELDA

## Rodríguez Gancedo y Rubio

CURTIDOS

Generalísimo, 29  
Teléfono 38 00 66

ELDA

## Muebles ESTEVAN

EXPOSICION

Queipo de Llano, 21  
Teléfono 38 01 51

ELDA

## Miguel Cano Navarro

Electrodomésticos  
Artículos para regalos

Generalísimo, 9  
Teléfono 38 04 72

ELDA

## José Ortiz Gil

Bolsos y artículos para viaje

Sucursal: Colón, 17 - Teléfono 38 21 74  
Particular 38 21 75

ELDA

## Industrias MOSTAZO

Tacones de madera y cuñas

A. J. MOSTAZO JURADO

Pasillo del Coliseo, 4

ELDA

## Droguería Eldense

FRANCISCO ESTEBAN NAVARRO

General Mola, 18  
Teléfono 38 01 08

ELDA

## Churrería "Cuatro Esquinas"

de BARTOLOMÉ QUILEZ

Desayunos variados, Especialidad en churros de rueda  
Selecto café exprés y chocolate

G. Mola, 3 - Teléfono 38 10 53

ELDA

## Manufacturas FIFO, S. L.

CALZADOS DE LUJO  
PARA SENORA

Gran Avenida, 45  
Teléfonos: 38 04 20 y 38 05 00

ELDA (Alicante)

TRANSPORTES

# GARCIA

Servicio entre Elda, Ibi, Alcoy  
y Cocentaina

Central: ELDA  
General Jordana, 12  
Teléfono 38 07 78

SUCURSALES:

IBI. — Despacho Central - Teléfono 44.

ALCOY. — Agencia MONA BROTONS  
Avenida Generalísimo, 41 - Teléfono 41923.

COCENTAINA. — Calle Mayor, 27  
Teléfono 73.

# Pepe y Gali

COMPRA - VENTA

Almacén retales, piel suela  
y demás artículos

Virgen de la Salud, 13 y 19

Teléfonos: 38 18 08  
38 15 18 Particular

ELDA

# Francisco Rivas Rubio

CURTIDOS

Agente general de ventas  
de Salpa Española, S. A.

General Monasterio, 86  
Apartado 10  
Teléfono 38 01 21

ELDA

RICO - ABIA

# Pedro Rico Arenás

CARPINTERIA  
MECANICA

Ramón Gorgé, 32  
Teléfono 38 01 73

ELDA

**Colas, Productos Químicos y Pisos de Caucho  
para la fabricación del Calzado**

# **Norberto Navarro, S. A.**

**Dirección Telegráfica: ENESA**

**Apartado núm. 7**

**General Jordana, 7**

**Teléfono 380900 (centralita) 5 líneas**

**ELDA**

**Establecimientos**

# **P O V E D A**

**Ultramarinos - Confitería - Heladería**

**Artículos regalo - Muebles - Estanco**

**Distribuidor del Cupón SOBRE DE ORO**

**Episodios Nacionales, 8 y Cuba, 13 - Teléfono 38-07-59**

**ELDA**

## Supermercado SPAR

General Aranda, 43

El más surtido en Alimentación

Especialidad en conservas tamaño familiares,  
para bodas y reuniones sociales

## José María Hernández Amo

FARMACIA

Laboratorio de Análisis Clínicos

General Mola, 7 - Teléfono 38 03 95 - ELDA

CONFECCIONES

## Joaquín Gómez

General Mola, 33

Teléfono 38 06 47

ELDA

## Vda. de José Tordera

Curtidos - Representaciones

Queipo de Llano, 28

Teléfono 38 00 06

ELDA

## La Casa de las Flores

Francisco Ferrer de Guindo

FLORES NATURALES

GraI. Mola, 2 - Telfs. 381174 y 381821 - ELDA

FARMACIA

Laboratorio de Análisis

## Lcdo. Vicente Marí Martínez

General Mola, 25 - Teléfono 38 09 51 - ELDA

## Vicente Llor Martín

MAESTRO DE OBRAS

Monasterio, 123

ELDA

LIBRERIA Y PAPELERIA

## AGUADO

Material escolar - Lápices de dibujo - Libros raya  
dos - Impresos comerciales - Plumaz estilográficas

Mola, 25 - Teléfono 38 01 90

ELDA

Establecimiento de Recambios y Accesorios en  
general para toda clase de Automóviles

## Carlos Mendiola

GARAJE

Lavados y Engrases a presión

Avenida Chapí, - Teléfono 38 06 21 - ELDA

## Francisco Cifuentes Lorente

Talleres de reparación de motos - Especialidad  
en motos de cuatro tiempos - Suspensión hidráulica,  
gatos y amortiguador

General Saliquet, 20

ELDA

## Nicandro Pérez Mas

Reparaciones de automóviles

Coches de alquiler sin chófer

González Bueno, 4 - Teléfono 382258 - ELDA

FABRICA DE CALZADO

## Manuel Román Orgilés

18 de Julio, 3

Teléfono 380681

ELDA

# Transportes GOMEZ

Casa central: ELDA - Cura Abad, 21 - Teléfonos (3 líneas) 38 12 00 y 38 00 67

## SUCURSALES

BARCELONA: Manso, 29 y 31 - Teléfonos 223 84 17 y 243 33 44  
VALENCIA: Avenida P. Galdós, 119 - Teléfonos 25 29 22 y 25 33 19  
ALICANTE: Pintor Casanova, s/n - Teléfono 22 21 77  
ELCHE: M. Benlliure, 52 - Teléfono 45 13 64  
TARRAGONA: Pedro Martell, 15 - Teléfono 37 99  
ALMANSA: A. Coloma, 34 - Teléfono 176  
NOVELDA: Dr. Fleming, 13 - Teléfono 195  
ASPE: Dr. Fleming, 11 - Teléfono 111  
VILLENNA: S. Bartolomé, 2 - Teléfono 152  
SAX: Calle Yecla, 7 - Teléfono 41  
ZARAGOZA: Transportes HERLASA - Calle Santander, 8 - Tel. 26 20 33  
IGUALADA: Transportes PERICALES

Servicio diario en Autocamiones

# El Banco Popular Español

COMUNICA QUE DURANTE 1966 HAN SIDO ABIERTAS  
CUATRO NUEVAS SUCURSALES EN LA PROVINCIA DE

ALICANTE

**Bigastro - Petrel - Ondara - Santa Pola**

CON LO QUE SU RED PROVINCIAL SE ELEVA A:

- 12 Sucursales
- 2 Agencias Urbanas

**Banco Popular Español al servicio de la economía alicantina**

Aprobado por el Banco de España, con el n.º 6642

# Unión de Transportes, S. A.

Dirección Administrativa: VILLENA - Gelela, 2 - Teléfonos 291 y 328

SERVICIOS REGULARES DE TRANSPORTE DE MERCANCIAS POR CARRETERA NACIONALES  
E INTERNACIONALES

## Sucursales y Delegaciones

ALICANTE	EL FERROL	OVIEDO	BURGOS
ALMERIA	GIJON	PONFERRADA	MIRANDA de EBRO
ALCOY	GRANADA	SANTIAGO DE C.	LOGRONO
AVILES	LA CORUNA	SEVILLA	PAMPLONA
BARCELONA	LUGO	TARRAGONA	CALAHORRA
CARTAGENA	MADRID	VALENCIA	VITORIA
CASTELON	MALAGA	VALLADOLID	BILBAO
CORDOBA	MURCIA	VIGO	ZARAGOZA
ELDA	MONFORTE DE L.	VILLENA	
ELCHE	ORENSE		

Albatera-Benejama-Biar Caudete-Callosa de Segura-Castalia-Crevillente-Ibi-Novelda-Onil  
Orihuela-Sax-Torrevieja-Yecla

SERVICIO INTERNACIONAL con FRANCIA Y ALEMANIA.-"CALBERSON" - S.M.T.S.-PAUL KERN  
Cargas completas.—Transportes especiales.—Frigoríficos.—Kanguro - T. I. R.

Delegación en ELDA: General Varela, 14 -:- Teléfono 38-01-24

# CAJA DE AHORROS DE NOVELDA

FUNDADA EN 1903

(Bajo el protectorado del Estado)

Casa Central: NOVELDA

Oficinas en ELDA: Dahellos, 6 - Teléfono 380852

## SUCURSALES Y AGENCIAS:

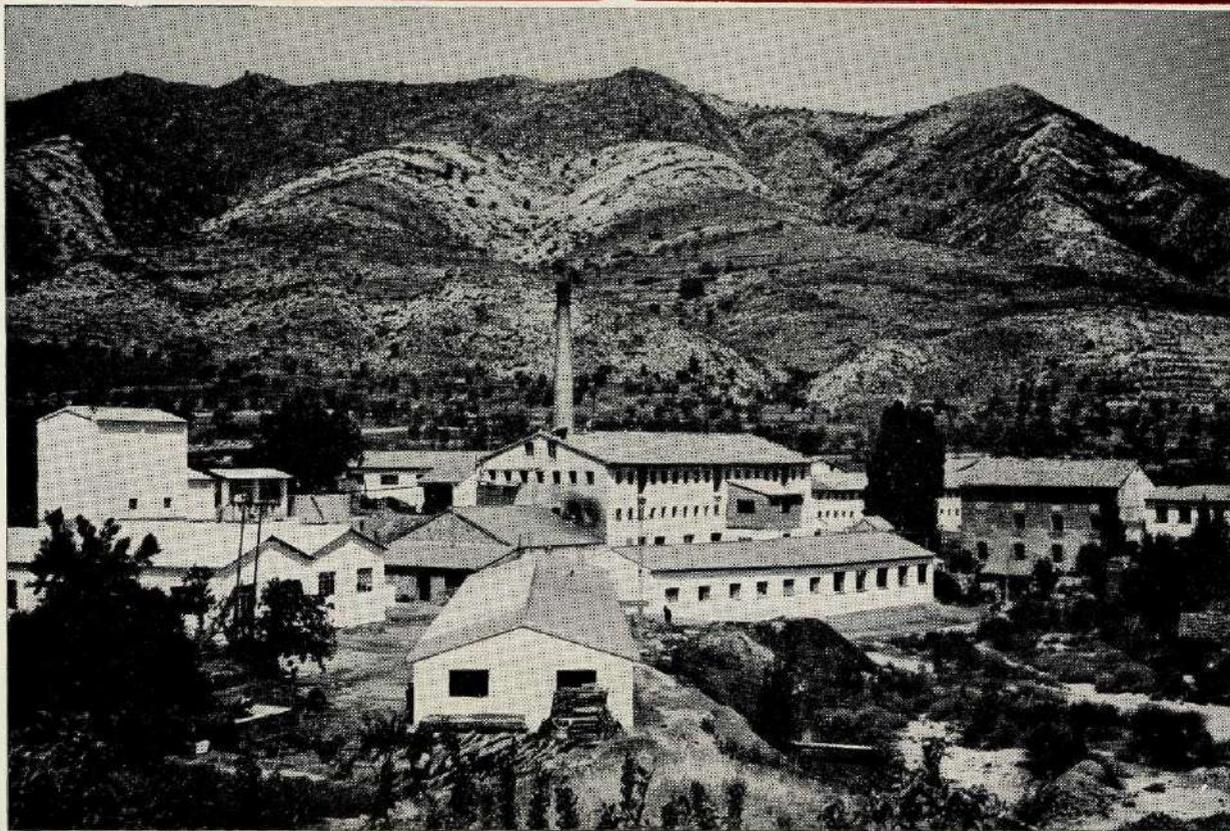
Agost, Algueña, Aspe, Cañada del Trigo,  
Chinorlet (Monóvar), Elche, Elda, Estación No-  
velda (Agencia Urbana n.º 1), Hondón de los Frai-  
les, Hondón de las Nieves, La Romana,  
Monforte del Cid, Petrel, Salinas,  
Tibi, Villena

## EDIFICIOS EN PROPIEDAD:

Novelda, Algueña, Aspe, Cañada del Trigo,  
La Romana, Monforte del Cid, Salinas, Petrel

Deposita tus ahorros en la Caja de Ahorros  
de Novelda, quien te ofrece su seguridad, el  
beneficio de un interés remunerador y la sa-  
tisfacción de colaborar en su obra social

**FACTORIA  
DE  
INDUSTRIAS DEL CUERO ARTIFICIAL, S. L.  
BECEITE (TERUEL)**



**PLANTINA** es una planta de cuero artificial que transpira.

**PLANTINA** es higiénica porque está tratada con

*Sanitized®*

**PLANTINA** tiene calidad auténtica homologada por





LA SALUD DEL CALZADO



sintex

ALMACEN  
DE CURTIDOS

**Antonio**  
**Esteve Orgilés**

Las mejores procedencias

Las mejores calidades

General Mola, 31

Teléfonos 380036 - 381477 y 381478

ELDA

**Luis**

**Amat Vera**

COMISIONES

Fábrica de Troquelado

Teléfonos

380024 y 381313

ELDA

**Enrique**

**Payá Testor**

Dirección telegráfica PAYATESTOR

Queipo de Llano, 33 - Apartado 29

Teléfono 38-00-13

ELDA

**Estudios**

**bel-roig**



General Moscardó, 33

Teléfono 38-14-40

ELDA

## Santiago Amat Maestre

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Ladrillos de todas clases y dimensiones - Teja plana y curva encarnada - Material sanitario, tuberías para depósito y canales - Manises y cementos de todas clases

Aranda, 64

Teléfono 38 07 64

ELDA

## Francisco Molina Hernández

FABRICA DE CALZADO

Dos de Mayo, 13 - Teléfono 38 16 44 - ELDA

## Radiadores M. MELGAREJO

Limpieza y Reparación de Radiadores en general  
y Montaje de Paneles

Soldadura Autógena

Construcción de Juntas Metaloplásticas - Especialidad en  
Seat 600 y 1.400

General Martín Alonso, 7

ELDA

CALZADOS

## Antonio Gil Esteve

Fábrica: Dos de Mayo, 71 - Teléfono 38 06 31

Particular: Telfs. 381158-382394

ELDA

## Francisco

## GIL RIERA

MAQUINARIA PARA EL CALZADO

Francisco Espí, 5

Teléfono 38 06 50

ELDA

DROGUERIA Y PERFUMERIA

## MARISOL

Visiten la Droguería MARISOL  
y se convencerán que es la mejor

Francisco Castelló

General Aranda, 29

ELDA

HIELOS Y CARBONICAS

## HERRERO

Legionarios, 1 y Francisco Espí, 3

Teléfonos 380288 y 382010 - ELDA

VENTAS AL CONTADO Y PLAZOS

## Antonio Navarro

Vajillas - Cristalería - Lámparas - Neveras  
Objetos para regalo

General Aranda, 6

ELDA

## Manuel Juan Páez

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

Gral. Aranda, 9

Teléfono 38 00 96

ELDA

## Juan López Tortosa

Relojería en general - Relojes de todas marcas

Taller: Aranda, 25 - Partic.: Manuel Morales, 27

ELDA

## Hermanos LAX

TAPICERIA DE AUTOMÓVILES

Francisco Espí, 4

ELDA

## «Casa PERICO»

PENSION - BAR

Aranda, 65

Teléfono 38 10 07

ELDA

FABRICA DE TACONES DE MADERA

## Francisco Bellot Romero

C/. Pilar Primo de Rivera, 7 - Teléf. 38 23 25

ELDA (Alicante)

## LA BARRACA

CAFES - APERITIVOS

Gran Avenida, 55 - Teléfono 38 10 05

ELDA

## BRA - CAFE

Dirección ARTURO

CAFE EXPRES

Gran Avenida, 48 - Teléfono 38 10 27 - ELDA

## Antonio Amarillo Sáez

GALIANO - AMARILLO

TROQUELADO

General Moscardó, 48 - Teléfono 38 03 68

ELDA

## Eustaquio Cantó Amat

Construcción de maquinaria y accesorios  
para la fabricación de calzado y tacones

Teléfono 38 08 79

ELDA

## Calzados NATALIN

Teléfono 38 20 55

ELDA

Sabriflex d'Eduardo

FABRICA DE CALZADOS

## E. Gras Pascual

C. Infante (Esquina Príncipe)

Teléfono 38 21 80

ELDA

ULTRAMARINOS

## Antonio Cruzado Olcina

General Jordana, 60 - Teléfono 38 07 88

ELDA

## Herminio Bonete Navarro

PANADERIA

Barberán y Collar, 34

ELDA

## José Aracil

Fábrica de calzado fino para señora

Joaquín Coronel, 38 - Apartado 5

Teléfono 38 00 35

ELDA

Hijo de

## Emilio Pérez Poveda

FABRICA DE CALZADO

Avenida Chapí, 35 - Teléfono 38 03 05

ELDA

## Quiosco Plaza Castelar

Viuda de José María Amat Candel

Tomará usted exquisitos helados FRIGO  
y la horchata más sabrosa

ELDA

Taller de construcción de  
maquinaria para la  
fabricación del calzado

## Antonio Pérez Ferrero, S. L.

Teléfono 38 01 62

ELDA

## Juan García Pérez

TALLER DE CARPINTERIA MECANICA

Hnos. Pinzón, s/n.

Teléfono 38 15 54

ELDA

*Fotos Samper*

Generalísimo, 17  
Teléfono 38 03 11

ELDA

CAJAS DE CARTON  
ONDULADO Y PLANO

## Envases TENDERO

Teléfono 38 00 44

ELDA

## Bodegas HERNANDEZ

VINOS Y LICORES

CERVEZAS • LA CRUZ BLANCA •

Servicio a domicilio

Ricardo León, 2 - Teléfono 38-19-23 - ELDA

CONFITERIA

## Carmelo Juan

Martínez Anido, 27

ELDA

Con frío o calor los aperitivos de

## ERNESTO-BAR

serán siempre lo mejor

Mercado de Abastos

ELDA

## Bar Joaquín Orgilés

APERITIVOS Y MARISCOS

Martínez Anido, 60

ELDA

## CENTAURO

(Marca registrada)

Fábrica de Calzado para Señora

## Vicente Esteve Pérez, S. L.

Patente núm. 13.442

Especialidad en tipo Tirolés

Apartado 70 - Teléfono 38 00 93 - ELDA

## Emilio Cerdá Maestre

TALLER DE FINISAJE

Avenida de Novelda, 4

PETREL

## Angel Arenas Sánchez

SASTRERIA Y PANERIA

y también zapatos de todas las clases

Martínez Anido, 50

ELDA

## José Yagüe

FABRICA DE CAJAS DE CARTON

Pizarro, 25

Teléfono 38 02 96

ELDA

## Martínez Orgilés, S. L.

FABRICA DE CALZADO

M. García Soriano, 14

Teléfono 38 01 09

ELDA

## Ferretería "MAESO"

VICENTE MAESO LATORRE

Jaime Balmes, 62

ELDA

## Josefa Sepulcre Mira

Tejidos y confecciones - Artículos para regalo

Martínez Anido, 22 - Teléfono 38 06 19

ELDA

## Bar JUPER

Río Vinalopó, 9

ELDA

## Antonio Berenguer Vidal

ARTICULOS PARA LA FABRICACION  
DEL CALZADO

Don Quijote, 18 - Teléfono 38 02 50

Particular 38 02 46

ELDA

## Librería Cervantes

Objetos de escritorio - Impresos  
Sellos de caucho - Material escolar

Jordana, 48 - Teléfono 38 09 82

ELDA

FARMACIA

## Emiliano Vera Santos

Jaime Balmes, 14 - Teléfono 38 11 97

ELDA

## J. Pérez Pérez



FARMACIA Y LABORATORIO

Martínez Anido, 18 - Teléfono 38 08 34

ELDA

GESTORIA

## ROCELIO

Gestión rápida de asuntos administrativos

Martínez Anido, 29 - Teléfono 38 16 12 - ELDA

En su visita a ELDA no deje de visitar

## Calzados P A K Y

Martínez Anido, 29 - Teléfono 38 18 07

## Jorge Navarro Real

Reparaciones eléctricas - Bobinado de  
motores - Calefacción para calzado

Francisco Alonso, 5. L., B.

ELDA

VINOS - LICORES

Cervezas «EL TURIA»

PEPSI COLA - MIRINDA

## Casa COZAR

Servicio a domicilio

Martínez Anido, 13 - Teléfono 38 02 75

ELDA

## Miguel Camús Martínez

Neumáticos, accesorios y repuestos  
en general de moto

Servicio oficial OSSA - LAMBRETTA

Cura Navarro, 4

Teléfono 38 18 52

ELDA

## Cristalería ELDENSE

Fábrica de Lunas - Acrilación de Obras

Francisco Alonso, 34

Teléfono 38 11 69

ELDA

## Manuel Maestre Hernández

FABRICA DE CALZADOS DE SEÑORA

Moscardó, 17

Teléfono 38 01 78

ELDA

## Francisco

## MIRA Carbonell

FABRICA DE TACONES DE SUELA

San Pedro, 7

Teléfono 38 00 62

ELDA

Especialidad en Fornituras Metálicas,  
Hilaturas y Cordonerías

## Tertuliano Amat Beltrán

Artículos para la Industria del Calzado y Marroquinería

Gral. Moscardó, 13 - Teléfono 38 01 15 - ELDA

## Calzados POVEDA

Gran surtido en calzados de todas clases

General Varela, 4

Teléfono 38 21 46

ELDA

## Taller RIBERA

Antorcha - DERBI 49 c.c. - Sin matrícula - Sin  
Carnet de conducir - Sin impuesto de lujo  
Un año garantía

Lamberto Amat, 15

## José Navarro Román

Fábrica de cajas de cartón

Avenida de Elda, 84

Teléfono 193

PETREL

TALLERES

## VELAZQUEZ

REPARACION  
DE  
CHAPA Y PINTURA

Calle Velázquez, 2

ELDA

## Calzados FLOTOR

EVARISTO FLOR GIMENEZ

J. Poveda, 3

Teléfono 58

PETREL (Alicante)

FABRICA DE CALZADO

## Miguel García Carmona

Sax, 1

PETREL

FARMACIA

y Laboratorio

## Juan Verdú Picó

Análisis Clínicos

Reyes Católicos, 23

Teléfono 38 11 09

## Prudencio Cobo, S. A.

ALMACEN DE CURTIDOS  
Goma y artículos para el calzado

Almacén: Palau, 5  
Despacho: Condesa Sobradrel, 7  
Dirección telegráfica: COBICIA  
Teléfonos 221 39 42 y 222 48 19 - Apartado 655  
BARCELONA

Depósito en ELDA:  
General Mola, 12 - Teléfono 38 09 62

## Heladería F A M A

Les saluda invitándoles a visitar sus establecimientos en CID, esquina a GRAL. ARANDA y MARTINEZ ANIDO, en ELDA

En PETREL: Calle J. Perseguer

## Manuel González Vera

FABRICA DE CAJAS DE CARTON

17 de Abril, 26 - Teléfono 38 02 55

ELDA

## MENDIOLA

Taxis y coches de alquiler con y sin chófer  
Bodas y bautizos

Martínez Anido, 47 - Teléfono 38 03 67  
ELDA

## Ricardo Prats Payá

Fontanería, calefacción y aire acondicionado

Jordane, 11 - Teléfonos 38 07 58 y 38 12 24  
ELDA

RELOJERIA - OPTICA

## VERDU

Optico diplomado

Todos los artículos de la Casa I. N. D. O.  
a disposición de Vds

Teléfono 38 04 52

## Ferretería Industrial

General Aranda, 20 - Teléfono 38 03 89

ELDA

## José Núñez Gutiérrez

Taller de chapistería y pintura al duco  
Soldadura eléctrica, autógena aluminio  
y calamina

Liberación, 18  
ELDA

## Vda. de Manuel Romero Bernabé

CURTIDOS - REPRESENTACIONES

Legionario, 7 - Teléfono 38 00 34  
ELDA

## José Llopis García

TALLER DE TROQUELADO

Dos de Mayo, 17 - Teléfono 38 04 32  
ELDA

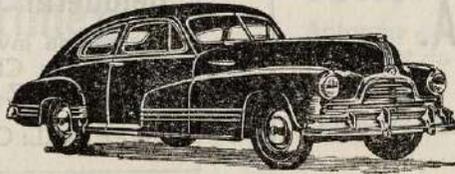
## Eduardo Planelles

TEJIDOS Y CONFECCIONES



General Mola - Teléfono 38 00 86

ELDA



ESCUELA DE CHOFERES

# SAN CRISTOBAL

Enseñanza rápida y garantizada de chóferes mecánicos  
Profesores especializados  
Tramitación de documentos para la obtención  
del carnet de conducir

Director: **D. MANUEL JOVER SEGURA**

18 de Julio, 8 - **ELDA**

# Muebles MIRETE

La casa que más barato vende

## ALMORADI

Fábrica y Exposición: San Francisco núm. 71

## ELDA

Exposición: A. Maura, 25 (Carretera de Monóvar)

Venta y Exposición: Gabriel Miró, 10



# Edesa

ELECTRIFICACION DOMESTICA ESPAÑOLA, S. A.

## FRIGORIFICO

MODELO F-230/4



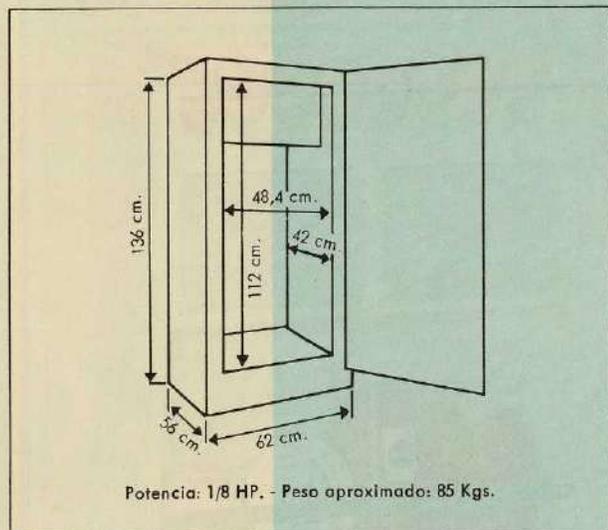
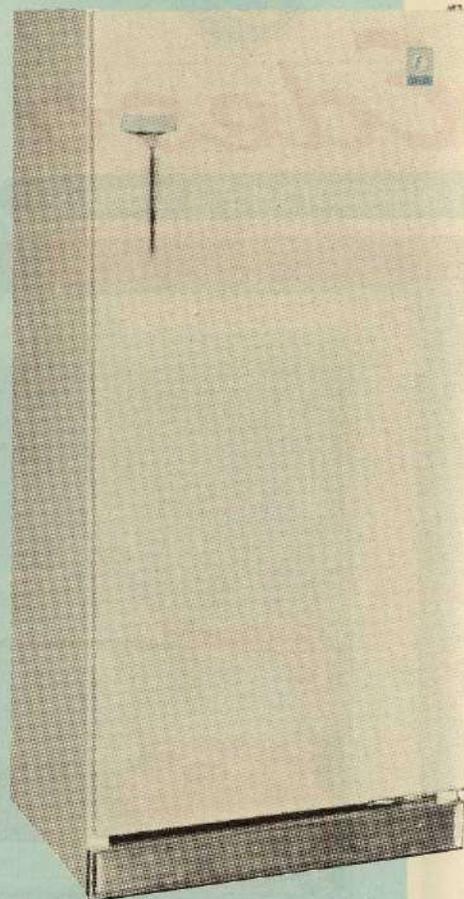
# FRIGORIFICO MODELO F-230/4

## Edesa

FABRICANTE CON LICENCIAS DE

### GENERAL ELECTRIC COMPANY

E. U. A.



- \* Lujosa presentación.
- \* Máxima capacidad.
- \* Máximo aprovechamiento del compartimiento interior, tanto de su cabina como de la contrapuerta.
- \* Cierre perfecto de la puerta, conseguido con un imán permanente de alta calidad.
- \* Cabina interior y cubetas de plástico, inalterable por corrosión o ácidos.
- \* Puede colocarse contra la pared por el lado de las bisagras de la puerta, pues abierta ésta queda en línea con el cuerpo del frigorífico.
- \* **El frigorífico de línea más moderna.**
- \* Provisto de termostato para la regulación automática del frío.
- \* Mecanismo para efectuar el desescarchado superautomático o automático, según modelo.
- \* Producción de un kilogramo de hielo a la hora.
- \* **Más litros de capacidad útil por su dinero.**
- \* Cinco años de garantía, en la unidad frigorífica.
- \* **El servicio de atención pos-venta más eficiente.**

Edesa SE RESERVA LA FACULTAD DE MODIFICAR LAS CARACTERISTICAS Y ESPECIFICACIONES DE LOS APARATOS, SIN PREVIO AVISO

## Establecimientos DOMENECH

Teléfonos 380043 y 380045  
**E L D A**

### ELECTRIFICACION DOMESTICA ESPAÑOLA, S. A.

FABRICA EN BASAURI (BILBAO) - Avda. de Cervantes, 25 • Teléfonos 333500-08-09 - Apartado 405 - BILBAO

Delegaciones en: **ALICANTE:** Teniente Aguado, 18 - Teléfono 215503 • **BARCELONA** (14): Bergadá, 22 y 24 - Teléfono 2504435 • **BILBAO** (7): Tivoli (final), oficinas y almacén - Teléfonos 216549 y 245866 - Buenos Aires, 14, exposición - Teléfono 217003 • **JAEN:** Antón de Cuéllar, 1 - Teléfono 232510 • **LA CORUÑA:** Paseo de los Puentes, 6 - Teléfono 227903 • **MADRID** (17): Miguel Fleita, 9, oficinas y almacén - Teléfonos 2043946, 2042804 y 2041042. - Príncipe, 8, exposición - Teléfono 2310434 • **MALAGA:** Alderete, 3-B - Teléfono 223400 • **OVIEDO:** Avenida Buenavista, 98 - Teléfono 215451 • **PALMA DE MALLORCA:** Gabriel Carbonell, 197 (Son Nadal) - Teléfono 26663 • **PAMPLONA:** Santa Marta, 10 y 12, s/tel.; Roncesvalles, 7 - Teléfono 14450 • **SAN SEBASTIAN:** Guetaria, 13 - Teléfono 14537 • **SEVILLA:** Tormes, s/n., (carretera de Carmona) - Teléfonos 350000, 350004 y 350008 • **VALENCIA** (8): Gran Vía Fernando el Católico, 1 - Teléfono 253140 • **VALLADOLID:** Paseo de Zorrilla, 150 - Teléfono 233721 • **VIGO:** Capitán Cortés, 60 - Teléfono 215749 • **ZARAGOZA:** General Suevo, 21 - Teléfonos 212758, 224580 y 225650 - Segunda Travesía Reina Fabiola, 2 y 4, exposición.



## Servicio Televisión

Queipo de Llano, 1 -- Teléfono 38 19 14 -- E L D A

Venta y reparación de Televisores todas marcas - Electrodomésticos - Autorradio

T.V. FERMAX "23" UHF 16.990 PTAS.

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

## Lorenzo Ortuño

CONTRATISTA DE OBRAS

Garrido Lestache, 23 -- Teléfono 38 18 93

E L D A

## Pérez, Agulló y Cía., S. L.

Casa Central: ELCHE

Doctor Esquerdo, 1 -- Teléfonos 45 10 62 y 45 23 00

Sucursal: E L D A

Ramiro de Maeztu, 4 -- Teléfono 38 04 71

Servicio rápido de mercancías desde ELCHE y ELDA a ANDALUCIA

## VULCANIA, S. A.

CENTRAL:

Alzabaras Bajo, 50 - ELCHE - Teléf. 45 29 79

SUCURSAL:

D. Juan de Austria, 2 - ELDA - Teléf. 38 05 75

## Jorge Bernabé Vidal

CARPINTERIA MECANICA

Cajas, envases y accesorios para la  
fabricación del calzado

Valencia, 11 - Teléfono 38 16 63

ELDA

## Manuel Garrigós Sempere

CARPINTERIA MECANICA

EBANISTERIA

FABRICA DE PERSIANAS

Ramiro de Maeztu, 1 - Teléfono 38 09 59

ELDA

## SANCHIZ

OPTICO DIPLOMADO

Joyería - Platería - Relojería - Optica

Gran surtido en gafas de sol

Precios de fábrica

Artículos para regalo - Alta fantasía

Colón, 15 - Martínez Anido

Teléfonos 38 15 90 - 38 15 91

ELDA

Hijo de

## Emérito Maestre, S. L.

FABRICA DE CARTON

Teléfono 38 02 02

ELDA

JOYERIA - RELOJERIA

PLATERIA - BISUTERIA

## LUIMA

Selectos y extensos surtidos

Martínez Anido, 34 - Teléfono 38 12 57

ELDA

## Hotel SANDALIO

TODO CONFORT

General Mola, 19 - Teléfono 38 01 02

ELDA

## Modas ANA

Exclusivas: FOAM DUGAM y CORTEFIEL

Lencería fina señora

Confecciones para señora y caballero

Alta costura

Dahellos, 3 - Teléfono 38 13 10

ELDA

TRANSPORTES

## Julián Maestre Gisbert

Servicio con ALMERIA, CARTAGENA, LORCA

JATIVA: Transportes «Cucarella»

MURCIA: Agencia Ros Zapata - Teléfono 4144

ELDA: Alcázar de Toledo, 22 - Teléfono 380293

## Lucas Domínguez Manzano

FABRICA DE MOSAICOS, AMARMO-  
LADOS y GRANITOS MODERNOS

Lamberto Amat, 24 y Varela, 35

ELDA

## Miguel Alonso Guill

FABRICA DE CALZADO

Kindelán, 7 y Dos de Mayo, 69

Teléfono 38 00 97

ELDA

## Antonio González Busquier

Manufactura de calzado  
de lujo para señora

ELDA

PRODUCTOS PARA EL CALZADO

## KAROLA

(Nombre y marca registrados)

Eugenio Montes, 5

Teléfono 38 04 05

ELDA

## SORIANO

HIJOS DE ANTONIO SORIANO SAEZ, S. R. C.

Artículos de piel - Viaje - Colegial - Deporte

Calle Pizarro, 16 - Teléfono 380355

Dirección telegráfica: "Bolsos"

ELDA

## Camisería SOLER

CONFECCIONES A MEDIDA

Bilbao, 2 y Manero Mollá, 1

Teléfono 21 15 13

ALICANTE

Encargos en ELDA:

**Juan Guarinos Pérez**

Plaza José Antonio, 7-2° - Teléfono 38 20 35

## Servicio

## Autobuses Urbanos

Lamberto Amat, 25

Teléfonos 38 20 14

Particular 38 20 23

ELDA

## **Alsa Española, S. L.**

SANCELLAS (Mallorca)

Fabricantes de las Plantillas «ALSA CONFORT»

Representante General:

**José Sierras Gómez**

Teléfono 38 00 33

E L D A

## **Luis Bustamante Serrano**

ALMACEN DE ARTICULOS  
PARA EL CALZADO

General Monasterio, 103

Teléfono 38 11 91

E L D A

## **Lama Hermanos, S. L.**

ALMACEN DE CURTIDOS (Madrid Barcelona)

Distribuidores para la Península y Baleares de

**Salpa - Pirelli - Sapsa**

Sesto S Giovanni (Milán)

Representante Oficial para Levante

**José Sierras Gómez**

Don Quijote, 15 - Teléfono 38 00 33 - E L D A

## **Calzados**

### **ELORDI**

MANUFACTURA DE CALZADOS  
FINOS DE SEÑORA

Cura Abad, 10

Teléfono 38 05 72

E L D A

FABRICA DE CALZADO

## **Francisco**

### **Cremades Galiana**

Don Quijote, 9

Teléfonos 38 02 27

E L D A

## **Joaquín**

### **Román Vera**

FABICA DE CALZADO DE LUJO  
PARA SEÑORA

Murcia, 23

Teléfono 38 02 49

## **Francisco**

### **Conejero Pérez**

FABRICA DE CALZADO PARA NIÑOS

Alicante, 17

Teléfono 38 04 45

E L D A

## **Santiago Aldarias del Campo**

FABRICA DE CALZADO

Calle Murillo, 3

Teléfonos: Fábrica 38 08 83 y 38 01 00

Oficinas 38 11 05 - Particular 38 11 06

## Curtidos Valencia, S. L.

Los Centelles núm. 49  
VALENCIA

CURTIDOS Y REPTILES

Representante:

**Francisco Fernández Grande**

Monasterio, 28 - Teléfono 38 07 08  
ELDA

ANTON

SAVARIN

## Ernesto Antón Martínez

FABRICA DE CALZADOS

León, XIII, 30  
Teléfonos: Oficinas 38 03 12 - Dirección 38 17 72  
ELDA

## Juan Aguilar y Cía., S. L.

FABRICA DE AZULEJOS



Camino de Elda, 34 - Teléfono 41  
PETREL

*J. Gorbuez*  
*Sastre*

Teléfono 38 18 81  
ELDA

## Pedro Galiano Bañón

ALMACEN DE ARTICULOS PARA  
CALZADO EN GENERAL

Reyes Católicos, 2 - Teléfono 38 08 50  
ELDA

## Antonio Bernabeu Pérez

FABRICA DE CALZADO

Don Quijote, 28 - Teléfono 38 05 06

ELDA

## Francisco Martínez Ríos

FABRICA DE TACONES DE MADERA



Agustín Caveno, 21 - Teléfono 38 03 91  
ELDA

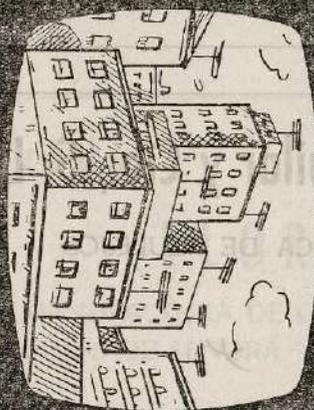
*Anamar*

JOSÉ PAYÁ

MANUFACTURA DE CALZADO DE  
LUJO PARA SEÑORA

Padre Manjón, 28 - Teléfono 38 22 39  
ELDA

"Ventana"  
del mundo  
en el  
hogar



# optimus

SU FELICIDAD EMPIEZA  
POR EL TEJADO

DISTRIBUIDOR: **SAVARRAT**  
DAHELLOS, 5  
TELEFONO, 787  
**ELDA**

**Transportes MAÑAS**  
**Transportes PARDO, S. L.**

Agencias autorizadas oficiales

ELDA - VALENCIA - ZARAGOZA

FABRICA Y ALMACEN  
DE CURTIDOS

**EMILIO MAESTRE**

Teléfonos 380243 y 380260

ELDA

**Ramón Callado García**  
**Juan Martínez Ríos**

Maestros de Obras

Fábrica de mosaicos

General Yagüe, 14 y 16

Teléfono 38 13 16

ELDA

**Eleuterio Mirete Martínez**

Fundición de Metales

Especialidad en

Máquinas de Inyectar

Rosales, 2

Teléfono 38-18-75

ELDA



Aprobado por la Dirección  
General de Arquitectura

**Pedro Bravo  
Cerdán**

Fábrica de vigas y jácenas pretensadas  
Bovedillas y bloques

Fray Luis de Granada, s/n. - ELDA  
Particular: Vereda, 10 - Teléfono 472 - VILLENA

**Motocicletas BULTACO**

Garrido Lestache, 1 - Teléfono 38 21 88

**González - Albero**

FABRICA DE CALZADO PARA SENORA

Garrido Lestache, 14 - Teléfono 38 08 24  
ELDA

**Persianas OCHOA**

(Sucesor de B. TORRES)

FABRICA DE PERSIANAS Y CORTINAS

Hnos. Pinzón, 13 y 15 - Teléfono 38 17 38

Apartado de Correos 23

ELDA - SAX

**Michel Juan**

**Monchó**

PANADERIA Y PASTELERIA

Maura, 25

ELDA

FABRICA DE CALZADO DE LUJO

Calzados

**MILLAN**

**JOSE VERA MILLAN**

C/. Luis Batllés - Teléfono 38 02 25

ELDA

ESTABLECIMIENTO

**O F E L I A**

Objetos para regalo - Loza - Cristal

Lámparas y otros artículos

General Moscardó, 62 - Plaza Castelar

Teléfono 38 08 71

ELDA

FRUTERIA

Viuda de

**José Martínez**

La casa mejor surtida en plátanos

Mercado de Abastos - Casetas 68 y 95

Generalísimo, 4 - Teléfono 38 00 31

ELDA

**José Pérez**

**Hernández**

ALMACEN DE CURTIDOS

REPRESENTACIONES

Quijote, 39 - Teléfono 38 02 97

ELDA

*Hotel Sandalio*

TODOS CONFORT

General Mola, 19 - Teléfono 38 01 02

ELDA

*María Riera Suau*

TROQUELADOS

Tacones comprimidos

Murillo, 26 - Murcia, s/n «El Campico»

Teléfono 38 14 21

ELDA

Farmacia y Laboratorio de Análisis

*Ramón Rico*

*y Pérez de Sarrió*

Colón, 19 - Teléfono 38 01 72

ELDA

*Viajes Azor*

Corresponsal de VIAJES CANTABRIA

Siempre al servicio del público  
en general

Para sus excursiones consulte  
siempre a AZOR

Aranda, 48 - Teléfono 38 06 95

Queipo de Llano, 33 - Teléf. 38 19 65

ELDA

*José Barceló Gil*

FABRICA DE TACONES

Capitán Cortés, 22 - Teléfono 38 11 64

ELDA

ALMACENES DE CURTIDOS

*La Curtidora Alicantina*

**J. VAZQUEZ**

Casa Central: ZARAGOZA - ELDA. Teléfono 38 04 09

SUCURSALES: Alicante, Elche, Villena, Palma de  
Mallorca, Ilruca y Brea de Aragón

FABRICA DE CALZADO

Sucesores de

*Pablo Maestre*

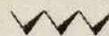
Padre Manjón, 11 - Teléfono 38 01 23

ELDA

*Francisco Martínez*

PANADERIA

Especialidad en pan integral



Colón, 1



# **FACURSA**

## **FÁBRICA DE CURTIDOS**



**ESPECIALIDADES:**

**Crupones Terneras Afelpadas**

**Serrajes Afelpados**

**Nubuk colores**

**CHAROLES**



**DOS DE MAYO, 16 TELÉFONO 665**

**BENETÚSER**

**(Valencia)**

**DELEGADO DE VENTAS:**

***Manuel Rueda Bernabé***

**Luis García, 9**

**Teléfonos 784 y 481**

**VILLENA**



**Butano, S. A.** Se complace en

participar que la palmera de Fuegos Artificiales que se disparará desde las torres de la Iglesia el día 6 de Septiembre, es un obsequio de la Empresa en su deseo de contribuir al mayor esplendor de las Fiestas Patronales de

**E L D A**

# Hormera Eldense, S. L.

Fábrica de Hormas  
en todas sus series

Donoso Cortés, 22  
Teléfono 38 05 33

E L D A

# Antonio Herrero Amorós

AGENTE COMERCIAL  
COLEGIADO

Onésimo Redondo, 13  
Teléfono 38 09 86

E L D A

DELEGADO PROVINCIAL DE:

Timbrado Burrianense, S. A.  
Seix y Barral Hermanos, S. A.  
Arcas y Básculas Soler, S. A.  
Precintos Engomados Tolosa, S. L.

# Gabriel Poveda Navarro

FABRICA DE TEJIDOS

Calle Rafael Duyos, 10  
Teléfonos 29 y 203

P E T R E L

# Francisco Carpena Gascón

«CARPENA HNOS.»

Fábrica de calzados para niño

«PERIQUIN»

Cura Abad, 28, 30 y 32  
Apartado 112  
Teléfono 38 03 03  
Telegráfica: CARPENELDA



# Curtidos SANAHUJA, S. A.

MONTORNES DE VALLÉS (Barcelona)

Telegramas: CURSANA · Teléfono 39

PIELES DE CORDERO

PIQUELADAS - CURTIDAS - ACABADAS

CONFECCION \* ZAPATERIA \* GUANTERIA \* MARROQUINERIA

ESPECIALIDAD EN ANTE, NAPPA Y ANILINA

EXPORTACION E IMPORTACION

---

AGENTE DE VENTAS ZONA LEVANTE

**Antonio Gras Gralla**

18 de Julio, 25

Teléfono 38-04-16

ELDA

## Hija de Francisco Antonio Vera

Almacén de Curtidos

Distribuidores de CURTIDOS SANAHUJA, S. A. (Cursana)

ARTICULOS DE PRIMERA CALIDAD ... AUTENTICAS ANILINAS

General Dávila, 37

Teléfono 38-00-98

ELDA

# Compañía Anónima del Curtido

FABRICA DE CURTIDOS

Pieles para calzado y marroquinería - Box-Calf Seda Calf Novo-Calf

BARCELONA.—Fábrica: Horta, 201 - Despacho: Fontanel, 2

Representante en la zona:

**JOSE CASAÑEZ RICO**

Ramón Gorgé, 8 - Teléf. 38 05 10 - ELDA

## Curtidos Mediterráneo

ESPECIALIDAD REPTILES AUTENTICOS

VALENCIA

Despacho: Pintor Gisbert, entresuelo 3

# Transportes ALEBLAY, S. L.

(Sucesores de BROTONS NAVARRO)

Líneas regulares por carretera entre  
ELCHE, GALICIA, EXTREMADURA Y CASTILLA

Servicios directos entre  
SANTANDER, TORRELAVEGA, REINOSA, ASTILLEROS DE BOO

Servicio directo y diario a BARCELONA

Casa Central: ELCHE

Mariano Benlliure, 90

Teléfonos 45 39 01 y 45 38 38

ELDA

Reyes Católicos, 25

Teléfono 38 09 99



Un estilo para fabricar  
Un acierto para calzar

Teléfono 38 23 66

ELDA

### Manuel Herrero Martínez

Panadería SAN BLAS

Rey Don Jaime, s/n

Teléfono 38 12 24

ELDA

### Ciclomotor GIMSON 49

EL QUE USTED ELIGIRA

Teléfono 38 00 80

### Juan José Amorós Aracil

Reparación de motocicletas

Avenida de Elda, 73 - Teléfono 79 - PETREL

### Eulogio Olivares

Taller de reparación de motos y bicicletas

Castillo, 7

ELDA

### Establecimientos "ANDREU"

Loza y Cristal

Artículos para Regalo

Jordana, 17 - Teléfonos 381294 y 381153

María Guerrero, 11 - Teléfono 382096

FABRICA

DE

CALZADO



### Hijo de Francisco Milán Alcaraz

Pizarro, 9 - Teléfono 38 11 12 - ELDA

### JOSE LORENZO

CHAPISTA

Soldadura eléctrica y autógena

Valencia, 1

PETREL

Mercería - Perfumería  
Géneros de Punto

### Casa ENRIQUE

Iglesia, 10

ELDA

### Vicente Berenguer

ESTUDIO FOTOGRAFICO

Calle Colón - Teléfono 380579 - ELDA

Panadería y Bollería

### "FRATERNIDAD"

Félix López Morcillo

Martínez Anido, 70

Teléfono 38 11 48

ELDA

### YAGO - HIJO

Sastrería - Pañería - Camisería

Teléfono 38 67 22

ELDA

# José M.<sup>a</sup> Zahonero Zahonero

Manufacturas de Espuma de Látex  
para Plantillas, Muebles, Tapicería  
y demás productos acolchados

Artículos para el Calzado

ALMACEN:

Donoso Cortés, 40

Teléfono 38 02 40

FABRICA Y OFICINAS:

La Perla, 3 y 5

Teléfono 38 17 00

Apartado 26

E L D A

## Construccions Mecaniques O.M.I.C.

Máquinas para la fabricación del calzado

Representante en España:

**FELIX CARRILLO**

(HIJO DE VICENTE CARRILLO)

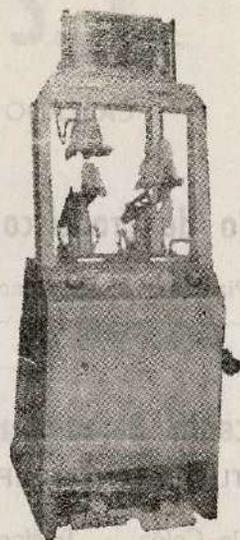
Plaza Mártires, 5-6.º - Teléfono 38 07 02

E L D A

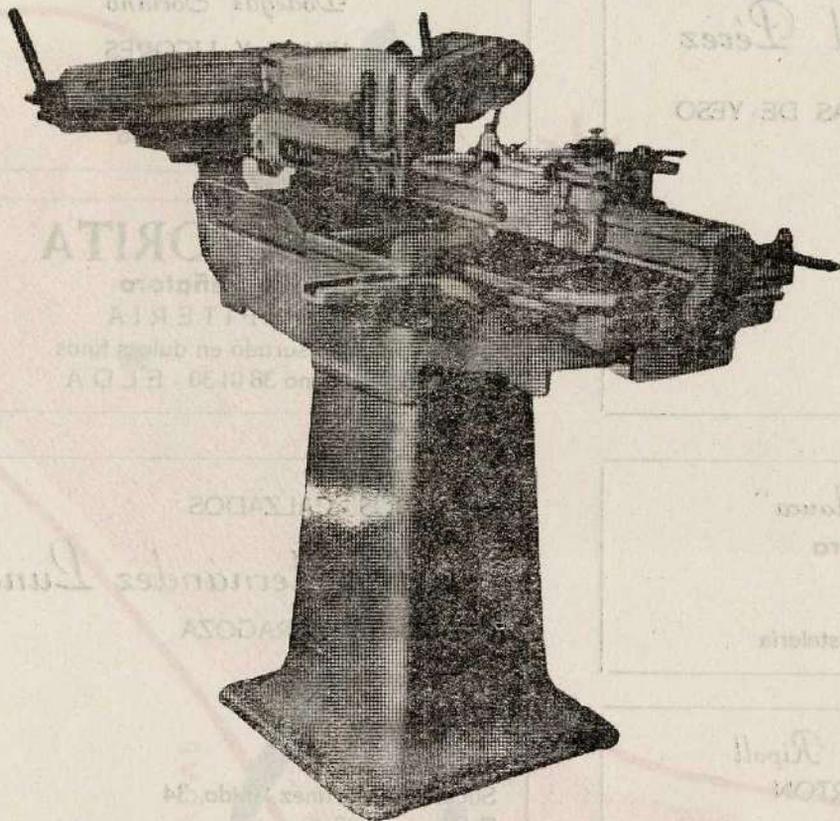
El moldeado previo es garantía de un montado  
más perfecto

Mejor calidad - Mayor producción

Visite nuestros STANDS en la  
Feria Internacional del Calzado



Máquina para el moldeado  
previo de talones, con el  
contrafuerte puesto



Modelos  
y Ajustes

José  
Sánchez  
Ferrando

Escalado por  
procedimiento  
mecánico

General Yagüe, 20 - Teléfono 38 11 28 - ELDA

**Barbero Hermanos, S. L.**

Almacén de Curtidos

General Aranda, 53 - Teléfonos 38 00 94 y 38 00 61

**ELDA**

*Francisco Leal Pérez*

CERAMICA Y FABRICAS DE YESO

Avenida de Elda, 83  
Teléfono 186  
PETREL (Alicante)

*Pastelería "Maura"*

**Carmen Mora**

Antonio Maura, 29 - ELDA

Especialidad en pastelería

*Antonio Linares Ripoll*

CAJAS DE CARTON

Nuevo domicilio:

Capitán Cortés, 1 - Teléfono 33 14 43 - ELDA

**JOVER**

**El supermercado del mueble**

Frente a la Lonja - Teléfono 38 13 31

ELDA

**...recuerde que se distinguen**

TALLER MECANICO

*F. Gómez Herrero y hermano*

Rey Don Jaime, 22 - Teléfono 38 16 47 - ELDA

*Levantina Radio, S. A.*

Lavadoras TER y Receptores INTER

La calidad a su servicio

Antonio Maura, 8 - Teléfono 38 04 99 - ELDA

*Bodegas Soriano*

VINOS Y LICORES

Rey Don Jaime (Callejón) - ELDA

Servicio a domicilio

**LA FAVORITA**

**Emilio Peñatero**

CONFITERIA

Extenso surtido en dulces finos  
Colón, 6 - Teléfono 38 01 30 - ELDA

CURTIDOS • CALZADOS

*Pedro Hernández Luna*

Casa Central: ZARAGOZA

Sucursal: Martínez Anido, 34

Teléfono 38 07 49

ELDA

*Enrique Amat*

Artículos en general para la fabricación de calzado  
Hebillas, fornituras metálicas, hilaturas, cordonerías  
García Valiño, 15 - Teléfonos 380666 - 380667 - ELDA

*Helados Casablanca*

ENCARGOS A DOMICILIO

Número de fabricante 605

Antonio Maura, 22 - Teléfono 38 10 25 - ELDA

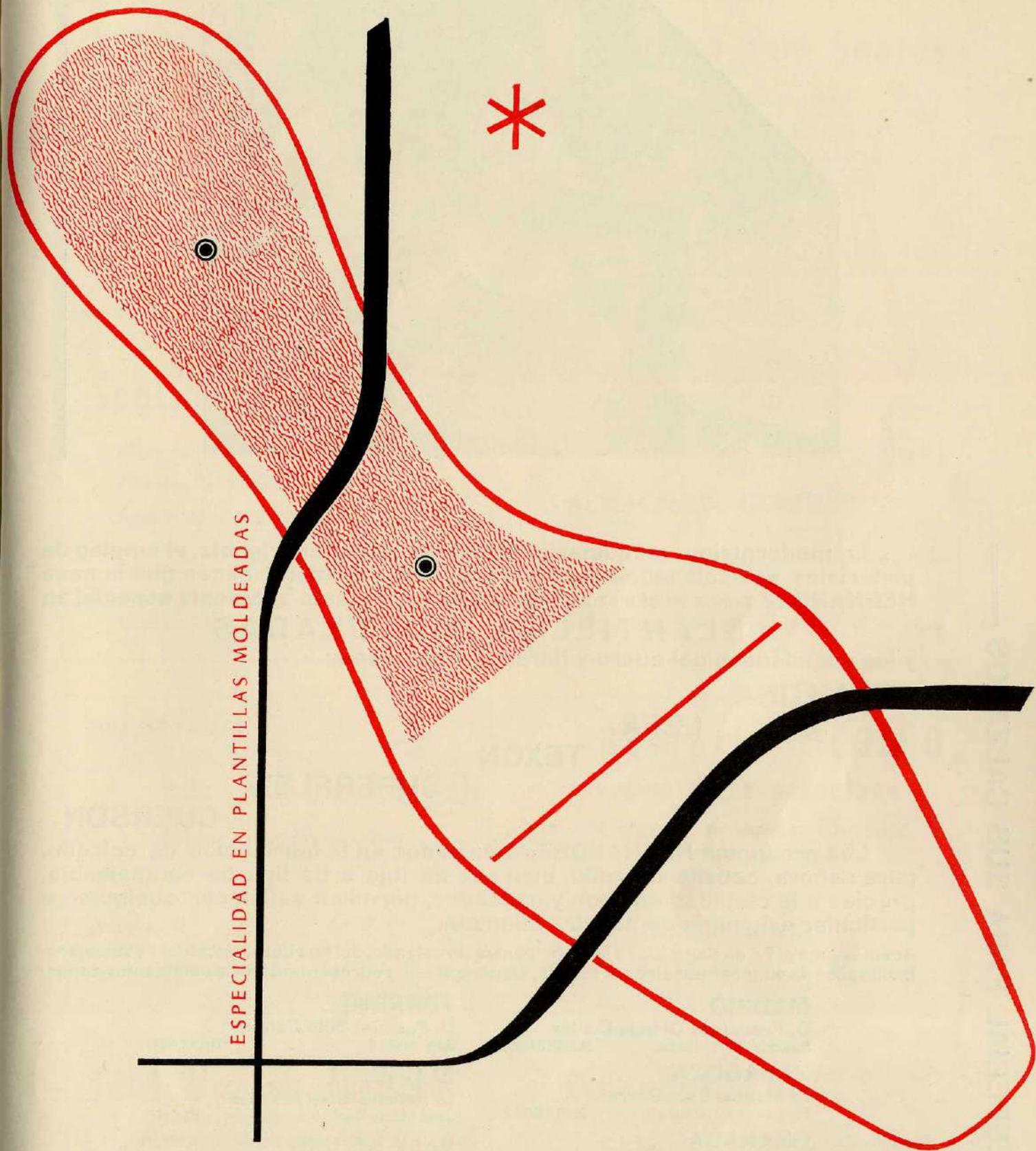


*Antonio Montoya Molina*

CARPINTERIA MECANICA

Victoria, 36 - Teléfono 38 13 21

ELDA



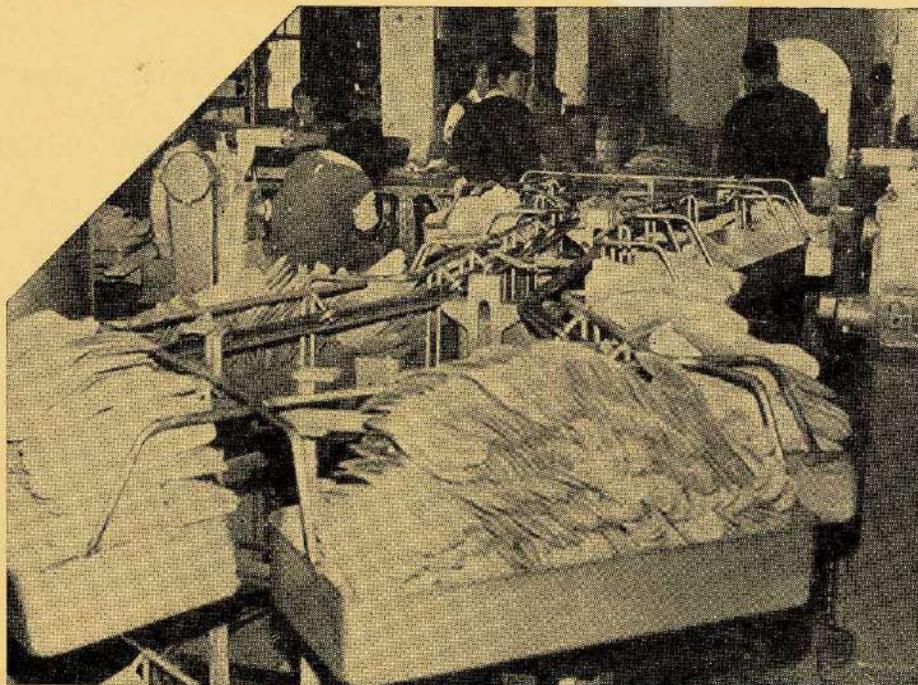
ESPECIALIDAD EN PLANTILLAS MOLDEADAS

*Hijo de Juan Hernández*

Exportador núm. 25.285

Lope de Vega, 1 y 3 - Teléfono 380039

E L D A



La modernísima maquinaria técnica, la larga experiencia, el empleo de materiales seleccionados y el personal experimentado, hacen que la casa HERNANDEZ ponga en el mercado del calzado un producto altamente especial en

## PLANTILLAS MOLDEADAS

y los sucedáneos del cuero y fibrados, tales como:

**PLANTINA**

**LEFA**

**TEXON**

**SUPERFLEX**

**CUERSON**

Los productos HERNANDEZ, empleados en la fabricación de calzado, para señora, caballero o niño, bien sea de lujo o de tipo de competencia, gracias a la cantidad de tipos y calidades, permiten satisfacer cualquier o particular exigencia de nuestra clientela.

Además, con el fin de dar a todos los fabricantes de calzado, del territorio nacional y extranjero, facilidades de conocer nuestros artículos, disponemos de representante en las siguientes zonas:

### MADRID

D. Francisco Ortega Cortés  
Rosario, 23-1.º Izqda. MADRID (5)

### ZARAGOZA

D. Manuel Sáiz Barral  
Fernando el Católico, 54-3.º ZARAGOZA

### GRANADA

D. José Rodríguez Guerrero  
Colonia de San Conrado, 45 GRANADA

### MALAGA

Representaciones RUNAMEDI  
Plaza de Montes, 7 MALAGA

### SEVILLA

D. Antonio Pareja Anglada  
Crisantemo, 6 SEVILLA

### MALLORCA

D. Julián Romero Galindo  
M. Marqués, 55 PALMA DE MALLORCA

### ALMANSA

D. Francisco Ibáñez Marín  
A. Coloma, 76 ALMANSA

### TORRENTE

D. Pascual Silla Esteve  
San José, 5 TORRENTE

### ELCHE

D. Pedro Deltell Martínez  
José María Buck, 38 ELCHE

### VALL DE UXO

D. José M.ª Belenguer Lacomba  
Agente Comercial VALL DE UXO

### PETREL

D. Luis Ortiz García  
PETREL

### ELDA

D. Ramón Poveda Boluda  
D. Antonio M. Lucas Díaz

### ARGELIA

Ms. Cortes, Perfecto  
125, Av. Colonel Lotfi ARGEL (B. O. E.)

MODELOS, AJUSTES y PATRONES

Vda. de José

Carpena

Jordana, 25

Teléfono 38-08-48

ELDA

Francisco Vera Santos

Manufacturas de papel  
engomado para embalajes

Liberación, 5

ELDA

Segismundo Falcó

Materiales de Construcción

Artículos de saneamiento ROCA

Agencia de ventas URALITA

Distribuidor pinturas SHERWIN WILLIAMS

Teléfono 38 03 30

ELDA

Hijo de Remigio

Gozálbez Neri

ALMACEN DE CURTIDOS

Liberación, 6

Teléfono 38 00 50

ELDA

FERRERIA

EL PROGRESO

Neveras y Baterías de cocina

Jordana, 24

Teléfono 38 11 45

ELDA

Gestoría REGINO

REGINO PEREZ MARHUENDA

Gestor Administrativo Colegiado

Aranda, 47

Teléfono 38 06 04

ELDA

José Marcos Iniesta

Artículos Electrodomésticos

y Artículos de Regalo

Dos de Mayo, 61-63

Teléfono 38-13-11

ELDA

Calzados SÁEZ

Saluda a su distinguida clientela  
deseándoles pasen felices fiestas  
y al mismo tiempo les recuerda  
que tiene un gran surtido de cal-  
zados en señora, caballero y niño

General Aranda, 5

ELDA

## Del Rey

ARTICULOS PARA EL CALZADO

Gran Avenida, 59 - Teléfono 38 12 16  
ELDA

## Casa FAYAGO

MARISQUERIA

Ambiente selecto

Queipo de Llano, 37 - Teléfono 38 10 13  
ELDA

## José Payá Pons

FABRICA DE TACONES  
DE ACERO Y PLASTICO  
PARA EL CALZADO

Gran Avenida, 66  
ELDA

Mueble funcional  
Decoración  
Especialidad en oficinas y comercios

## Carmelo Vidal

### Martí

Queipo de Llano (Coliseo) - Teléfono 38 03 14  
ELDA

## Rafael Amat Pomares

ALMACEN DE ACEITES Y COLONIALES  
Delegación local Fosforera Española

Gran Avenida, 35

## Juan Beltrán García

ALMACEN DE MADERAS  
Distribuidor de FORMICA

Queipo de Llano, 39 - Teléfono 38 02 87  
ELDA

PERFUMERIA - MERCERIA

## CARMEN

ARTICULOS LIMPIEZA Y REGALO  
¿Medias? ¿Lanas para labores?

**Carmen** tiene las mejores

Jordana, 11 - Teléfono 38 12 06  
ELDA

## SUPERMERCADO "SENABRE"

GARANTIA - CALIDAD - ECONOMIA  
LA CASA DE LOS JAMONES

Jordana, 21 - Teléfono 38 05 44  
ELDA

CALZADOS FINOS para SEÑORA

## J. Pérez Navarro

Don Quijote, 54

Teléfono 38-08-66 E L D A

SUPER-LIMPIEZA EN SECO

## GONZALEZ

Francisco Alonso, 30

con Maquinaria Ultra Moderna para toda clase de prendas confeccionadas, y sin confeccionar, así como Trajes, Gabardinas, Abrigos, Cortinas y Tapicerías, etc. etc.

**La única Casa que Limpia y Tíñe las prendas de Piel en la confianza de que quedará altamente satisfecho**

## Carlos

## Pastor Poveda

Almacén de Curtidos

18 de Julio, 9 y 16

Teléfono 38 22 44 E L D A

## Antonio

## Pagán Pérez

FABRICA DE PLANTILLAS PARA  
EL CALZADO

General Monasterio, 29

Teléfono 38 05 51 E L D A

## Pedro Gómez

Taller de Patronaje

Modelos y Escalados

18 de Julio, 19

Teléfono 38 02 82 E L D A

AL SERVICIO DEL HOGAR

## Juan Rico Barceló

Electricidad y Electrodomésticos

Gran Avenida, 49

Teléfonos: 38 09 91 Particular 38 13 39

E L D A

## Cosidos PAYA

Don Quijote, 69 - Teléfono 38 11 23 - E L D A

Saluda a Vd. y tiene el gusto de ofrecerle su taller especializado en cosidos de

*Mocasines - Bordones en recto y curvo - Pasado guarnicionero - Plantas acolchadas - Kiowas y Semi-kiowas y además toda sugerencia del cliente*

¡¡OIGA... NADA

LO QUE VD. PIDA...!! EN

## Hilaturas TORRES

Almacén de artículos para la fabricación de Calzado y Bolsos, Fornituras, Plásticos, Cordones, Vivos, Agujas, Remaches, Ojetes y Elásticos, Hilaturas industriales

María Guerrero, 43 - Teléfonos 380165 y 382060

Papelería  
Material escolar  
Objetos de escritorio

## Papelería ORTIN

**A. Guillén Fernández**

General Aranda, 21 - Teléfono 38 06 79  
ELDA

## Joaquín Villaplana Reig

Calvo Sotelo, 21



## Calzados AMALIA

Teléfono 37 - PETREL

## Calzados MESQUIDA

**Antonio Gran Verdú**

Liberación, 14 - Teléfono 38 17 68  
ELDA

**JOSE M. NAVARRO**

Construcción de maquinaria en general  
y accesorios para la fabricación de calzado  
Tornos rápidos de precisión  
de 1.000 y 1.500 entrepuntos

Jordana, 11 - Teléfono 38 07 13  
ELDA

## Calzados SAEN

**Enrique Amat Poveda**

Calvo Sotelo, 7 - Teléfono 80  
PETREL

**MONTE**

## Juan Montesinos García

FABRICA DE CALZADOS

Petrola, 7 - Teléfono 62  
PETREL (Alicante)

## Garaje ALBERT ESTANCIAS ASISTENCIA TECNICA

Donoso Cortés, 10  
ELDA

## Ramón Máñez Verdú

FABRICA DE ARTICULOS DE PIEL  
PLASTICOS Y LONAS

Calvo Sotelo - Teléfono 47  
PETREL



*Calzados*

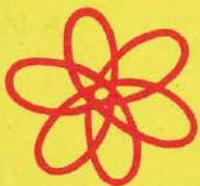
**maru**

FABRICA  
DE  
CALZADOS

**José  
Romero Montesinos**

CUATRO VIENTOS - TELF. 311 - PETREL (ALICANTE)

Suave sabor de aceituna fresca



Jaleo

**OLIVA  
100%**

El aceite envasado  
por  
**GASPAR PERAL Y C.ª S.L.**  
ALICANTE

VILLAPLANA

## Calzados Villaplana, S. A.

Avenida Joaquín Poveda, 22  
Teléfono 88

P E T R E L

## M. Mollá Navarro

Fábrica de Artículos de Goma  
Vulcanización de Calzados  
al Público

Avenida. J. Poveda, 3  
Teléfono 25

PETREL (Alicante)

## Muebles Jopral

Fábrica y Exposición:  
Calle Santa Rita, 10

Fabricante:  
JOSE PRIETO ALCARAZ

A S P E

Exposición en ELDA

Calle Francisco Alonso, 31

Representante:  
JOSE VERA ORGILES

Y no lo olvide, para su hogar lo principal

**MUEBLES JOPRAL**

## Adornometal

Almacén de fornituras para  
el Calzado y  
Mechones de Acero

Reyes Católicos, 13  
Teléfonos 38 16 97 y 38 21 42

E L D A



# Rafael Ribera y Juan Martínez

AGENCIA DISTRIBUIDORA DE

BUTANO, S. A. - NUM. 1.446

Agencia PETREL: Gabriel Payá, 9 - Teléfono 399

Sub-Agencia ELDA: Francisco Alonso, letra E - Teléfono 382326

Sub-Agencia SAX: Generalísimo. 7 - Teléfono 10



Estación de Servicio 3415

## IDELLA

Teléfono 38-10-11

ELDA

### Bar-Restaurante

# “IDELLA”

Dirección: JOSE VERA

Un lugar IDEAL para su esparcimiento

Teléfono 38-10-11

Carretera de Madrid, Km. 378

Especialidad en pieles para calzado de lujo

---

Dirección Telegráfica: SONKA  
BARCELONA - Teléfono 225 26 41

---

---

Sucursal en CIUDADELA: Conquistador, 79  
Sucursal en ELDA: José María Pemán, 3

---

# Hija de D. Csonca

NOMBRE COMERCIAL REGISTRADO

T E N E R I A   A L   C R O M O

Propietario:  
JOSE SALES PEDRET

Jefe de ventas:  
ELIAS VERA MAESTRE

Pedro IV, 86 - BARCELONA

---

FABRICA DE CURTIDOS

# Francisco Clols

VALLS (Tarragona)

Agente general de ventas y apoderado:

Elias Vera Maestre

Apartado núm. 36

E L D A

Teléfono 38 04 96

## **Arráez Hermanos, S. L.**

FABRICA DE CALZADOS

Apartado 82  
Teléfono 38 04 15

ELDA

## **Vinda de Manuel Vera Bañón, S. L.**

Fábrica de Calzados

Teléfono 38 00 34

ELDA

## **Drogueria Judel**

Reyes Católicos, 14

ELDA (Alicante)

## **Pablo Rizo Esteve**

Fábrica de Calzado Fino para Señora

Zorrilla, 37  
Apartado 71 - Teléfono 38 08 73

ELDA

## **Juan Sirvent Brotóns**

CARPINTERIA

Juan de la Cierva - Esquina Rosales, 14  
Teléfono, 38 17 46

ELDA

## **Bar Mañas**

Café y Cervezas  
Helados de calidad «FRIGO»

Queipo de Llano, 9 y 11  
Teléfono 38 10 04

ELDA

## **Vicente Antón Martínez**

FABRICA DE CALZADOS

Monasterio, 15  
Teléfono 38 05 31

ELDA

## **Orbi, S. L.**

Fábrica de Calzados de Lujo

Castellón, 29 - Apartado 99 - Teléfono 38 00 00  
Dirección Telegráfica «ORBI»

ELDA

## **Marcial Sarrió Rico**

Fábrica de Calzado

ELDA

## **Muebles Flori**

COLCHONES «FLEX»

Queipo de Llano, 33  
Teléfono 38 05 21

ELDA

## **F. García Rubio**

Telegramas y Cablegramas:  
CURTIDOS - BARCELONA

Leona, 8 y 10 - Teléfono 221 08 13  
BARCELONA

CASA EN ELDA

San José, 7 - Teléfono 38 01 27

## **Manuel Romero Sánchez**

El mejor anís... el nuestro

Anís Levantino - Licor Lokesea

¡Qué gran licor!

General Saliquet, 16  
Teléfonos: Fábrica 38 08 12 - Particular 38 21 55

Tejas, ladrillos y piezas especiales ornamentales

## Cerámica Millá, S. L.

Fábrica y Oficinas en  
Camino de Elda, 40 - Tel. 11 - Petrel (Alicante)

Fábrica en Elda «LA VERGEL»

Carretera de Alicante - Teléfono 380611 - ELDA

## Electricidad ROYS

REYES Y OLAYA  
Electricidad en general

Francisco Alonso, 2  
Teléfono 38 08 14 ELDA

## Joaquín Pérez Alonso

Bodega JUMILLANA  
Vinos y Licores

Cura Abad, 1 ELDA

## Calzados CAYLU

L. PAYA RICO

Brigadier Algarra, s/n.  
Teléfono 54

PETREL

## Queremón Navarro Alfonso

Bobinado de Motores y Transformadores  
Instalaciones eléctricas - Calefacción para  
el Calzado - Reparaciones Radio y Tele-  
visión

Agustín Cavero, 27 - Tel. 38 00 22 ELDA

## Julio Lázaro Cuenca

Sastrería y Pañería

Martínez Anido, 10 ELDA

## Paniker, S. A. BARCELONA

Productos químicos para calzado  
y curtidos

Martínez Anido, 16 - Tel. 38 04 27 ELDA

## Julián Villaescusa

Servicio oficial «VESPA»

Chapí, 16 - Teléfono 38 20 78 ELDA

## PERNIPLEX

Pernitos de Plástico para Calzado  
(Patentado)

Aparato Escalador «Manero»  
(Patente N.º 173219)

Jaime Balmes, 14  
Teléfono 38 06 90 ELDA

## Alfonso Navarro Martínez

Fábrica de tacones y cuñas

Avenida Chapí, 21  
Teléfono 38 02 20 ELDA

## Bar Trinquete

CASA AMADEO  
Aperitivos - Cervezas

Teléfono 38 10 06 ELDA

## Calzados Corcel, S. L.

Fábrica de Calzado Fino para Niño

FABRICA Y OFICINAS:  
Calle Sax, s/n.

Teléfonos 200 - 301  
Apartado 9 PETREL



# Ahorrar es rentable en todo tiempo

para quien tiene abierta una libreta en la CAJA DE AHORROS DEL SURESTE DE ESPAÑA.

**10 coches SEAT - 600 "D"**

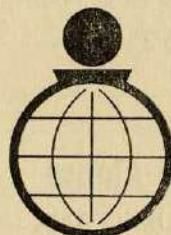
sorteará esta Institución con motivo del XLII DIA UNIVERSAL DEL AHORRO (31 de octubre).

Boletos gratuitos en todas las Oficinas de la Institución.

**Caja de Ahorros del Sureste de España**

Oficinas en ELDA: General Mola, 10  
Teléfono 38 08 39

Para los niños 2.000  
juguetes



Ahorra  
y  
vivirás  
mejor

# forte



## Materiales para la Construcción

Sucursal de ELDA: Rosales, 12 - Teléfono 38 00 01

Casa Central **VILLENA**  
Apartado 68  
Teléfono 88 (3 líneas)

**Productos BESSER - Fibrocementos Cimianto**

**Casas en: MURCIA - ALBACETE - MERIDA - ASPE**

*J. Román Román*  
*y Cía., S. L.*

Especialidad en Kiowas de Señora  
Caballero y Series

Teléfono 5

PETREL

GEORGINA

**Modas - Confecciones - Artículos para regalo**

Martínez Anido, 14 - Teléfono 38 09 71 - ELDA

Viuda de

Luis Caballero Puertas

**Tejidos y Confecciones**

Generalísimo, 22 - Teléfono 380026

*Pedro García Amat*

FABRICA DE CALZADO

Especialidad: Kiowas y Billamat  
(Marcas registradas)

Carretera de Alicante - Elda

*Victor J. Rocamora*

**Máquinas de coser especiales  
para la industria**

Martínez Anido, 9 y Cid, 13

Teléfono 380687

ELDA

*Francisco Casañez Casanova*

Fábrica de Cajas de Cartón

Almacén de artículos en general para el envase

Don Quijote, 25 - Teléfono 380189 - ELDA

Fernando Santiago Boyer

**Fábrica de calzado de señora**

Zorrilla, 25 - Apartado 11 - Teléfono 38 01 66

ELDA

*La Noveldense, S. A.*

Línea de Autobuses de Villena  
a Alicante y pueblos

Varela, 5 - ELDA

Teléfono número 380783

Antonio Vidal Candela

**Fábrica de calzado para niños**

Cervantes, 22 - Teléfonos: Particular 381580

Fábrica 380554

ELDA

Mercería *La Cigüeña*

Gran surtido en Cochechos

Especialidad en artículos para Niño

General Martínez Anido, 8

ELDA

RECAUCHUTADOS

*José Santa*

Avenida Chapí, 8

ELDA

Plásticos

DALMAR

Deportes - Ortopedia

Martínez Anido, 11

ELDA

# PINTORET

**J. Vicente Muñoz Navarro**

TALLER DE REPARACIONES

Gabriel Payá, 26 - Teléfono 197  
Particular: 18 de Julio, 52 - Teléfono 32

PETREL

**José Antonio Toral Cutillas**

ULTRAMARINOS

Central: Mola, 3 - ELDA  
Sucursal: Galicia, 16 - PETREL  
Teléfono 381920

**Casa Alfonso**

TEJIDOS

Mola, 20

ELDA

**José Amat Juan**

CURTIDOS

Artículos para el Calzado

General Jordana, 54  
Teléfono 38 03 63

ELDA

**Casa Isabelita**

Mercería y Perfumería

General Mola, 4  
Teléfono 38 15 39

ELDA (Alicante)

**Café - Bar TALAYA** (JUNTO AL LIDO)

Aperitivos selectos - Café-Café

Rosales, 20

ELDA

**Peluquería «Marinelli»**

Calle Pilar Primo de Rivera, 7

Teléfono 38 00 32

ELDA

**Carpintería Mecánica**

Hermanos Pinzón, 16

Teléfono 38 21 64

ELDA

**Ignacio Ribelles Ayala**

FABRICA DE TEJAS  
Y LADRILLOS

Carretera de Elda-Ptrel  
Teléfono 13

PETREL

**Garaje Martí**

TALLER MECANICO

Queipo de Llano, 13

ELDA

**Segundo Ferrero Villar**

Carpintería - Mecánica

División Azul, 13  
Teléfono 38 14 70

ELDA

**Relojería ESTEVE**

RELOJES «EXACTUS»  
Composturas garantizadas

Martínez Anido, 27  
Teléfono 38 06 19

ELDA

Sucursal en PETREL:  
Cánovas del Castillo, 11

***Tenga todo el año a mano  
nuestra colaboración  
y asesoramiento***



Fabricado por:

**DERIVADOS DE HIDROGENACION, S. A.**

Exclusiva de venta: **CAMPI Y JOVE, S. A.**

**AGO  
REX**

## TOPES Y CONTRAFUERTE

<b>PO extra</b>	tope chicarro y fino elástico señora	<b>HP 30</b>	contrafuerte semiduro
<b>PO especial</b>	tope chicarro y fino semielástico señora	<b>HP 40</b>	contrafuerte duro
<b>PO</b>	tope duro señora	<b>HP 50</b>	contrafuerte muy duro
<b>P1</b>	tope duro caballero	<b>HP 60</b>	contrafuerte durísimo
<b>P2</b>	tope durísimo caballero		

### AGO REX 1820

**APLICACIONES:** Mezclado con un 5% de AGO ADITIVO es especialmente indicado para el pegado de

**CUERO CON GOMAS ELASTICAS  
DE TODAS CLASES  
(Naturales o sintéticas con o sin aceite)**

### AGO MONTADO 3163

Especialmente estudiado

**PARA EL MONTADO A MAQUINA  
DEL CALZADO**

### AGO REX 1542

**APLICACIONES:** Además del pegado de corcho, fieltros y tejidos es indicado en el de

**CUERO CON CUERO  
CUERO CON CUERO SINTETICO  
CUERO CON GOMAS NATURALES O  
SINTETICAS DURAS (Con o sin aceite)**

### AGO PLASTIC VK-214

**APLICACIONES:** Mezclado con un 10% de AGO ADITIVO es especialmente indicado para el pegado de:

**INYECTADO DE P. V. C. SOBRE CORTE DE CUERO  
PEGADO EN PRENSA DE CORTES  
Y SUELAS DE P. V. C.**

### AGO REX 2293

**APLICACIONES:** Especialmente indicado para el pegado de

**P. V. C. CON CUERO  
P. V. C. CON CUEROLITE**

### AGO CEMENT VULCANIZANTE 1002

Especialmente estudiado

**PARA EL VULCANIZADO  
EN AUTOCLAVE Y PRENSA  
DE MEZCLAS DE CAUCHO NATURAL**

### AGO VULK ESPECIAL

**APLICACIONES:** Especialmente estudiado para el pegado de

**CREPÉ CON CUERO  
CREPÉ CON CREPÉ**

# Curtidos Palomares y Cía.



Lamberto Amat, 20

Teléfono 38 02 05

E L D A

# José Graciá Prats

Representaciones de maquinaria  
para el calzado

Compra y venta  
de maquinarias usadas.

Reyes Católicos, 18

Teléfono 38 12 81

E L D A

# Casa PEPE

Como siempre, la mejor surtida  
en Tejidos y Confecciones

Y ahora también  
en Electrodomésticos

General Aranda, 1

Teléfono 38 02 92

General Mola, 26

Teléfono 38 23 35

# EL COLMO

TEJIDOS, CONFECCIONES, GENEROS DE PUNTO

Al servicio de la economía familiar

Esquina Plaza Castelar

E L D A

Especialidad en artículos para DOTE

Gustosamente damos presupuesto  
sobre cualquier COMPRA

# BANCO CENTRAL

Alcalá, 49 y Barquillo, 2 y 4 · MADRID

Capital desembolsado . . . . . 1.000.000.000 de Ptas.

Fondos de Reserva . . . . . 2.296.000.000 de Ptas.

**434** Dependencias en Capitales de provincia y otras importantes plazas de la Península, Islas Baleares, Canarias y Africa

Con esta extensa organización y su importante red de Corresponsales en todo el mundo, realiza toda clase de operaciones bancarias, estando especializado en la financiación del comercio internacional

Los cheques de viajero del Banco Central están creados para facilitar los desplazamientos de quienes realizan viajes dentro y fuera de España

(Aprobado por el Banco de España con el número 6.669)



Manuel Santos  
Noquerón

Calzado manual alto lujo

Capitán Cortés, 38 - Tel. 380503

E L D A

# Gómez

S A S T R E

General Aranda, 27

Teléfono 38-03-21

Distribuidor de Radio IBERIA  
Máquinas de coser SIGMA

## Casa RICO

Artículos para regalo  
Instalaciones eléctricas

Plaza Mártires R. N. S. - Teléfono 38 06 53  
ELDA

Pedro Maestre

## Guarinos

SEGUROS

ELDA

Hijo de

## Antonio Vera Romero

Fábrica de trenzados señora, caballero  
y niño - Tiras, ribetes y cordones

Avenida Chapí, 11 - Teléfonos 380914 y 381195  
ELDA

Amalia Arráez

Macetas y artículos de plástico

Jaime Balmes, 18 - Teléfono 38 16 60  
ELDA

## Transportes TORDERA

San José, 14 - Teléfono 38 00 27  
ELDA

## Bodegas RUIZ

Vinos y licores

Depósito oficial de la cerveza

“El Neblí“

Colón, 27 - PETREL

Santiago

## Brotos Rico

Fábrica de Calzado

General Monasterio, 23 y 25  
Teléfono 38 22 09

Droguería y Perfumería

## J. Juan Verdú

Central: Purísima, 5  
Sucursal: Reyes Católicos, 6  
Teléfono 38 02 13  
ELDA

Santiago

## Lillo Amat

Bar Trinquete

“Café Sublime“

Avenida de Elda, 73  
PETREL

Si desea calidad, visite

# Muebles ROSSI

y se convencerá

CENTRAL: Travesía de Zorrilla, 2 y 7 -:- Teléfono 38-07-10

EXPOSICIONES: Zorrilla, 23 y Episodios Nacionales, 7 -:- E L D A

SUCURSAL: Médico Cortés, 9 -:- S A X

Los servicios del

## BANCO ESPAÑOL de CREDITO

llegan a todos los lugares del mundo

8 Representaciones en AMERICA:

Puerto Rico, Venezuela, Colombia, Argentina,  
Perú, Chile, México, EE. UU.

CAPITAL y RESERVAS: 5.708.764.417 85

579 Oficinas repartidas por todo el país

BANESTO, la organización bancaria más extensa de España

SUCURSAL DE ELDA: Generalísimo, 1

SUCURSALES DE LA PROVINCIA:

ALICANTE, Alcoy, Altea, Aspe, Benidorm, Callosa de Segura, Crevillente, Denia, Elche, Jijona, Monóvar, Novelda, Orihuela, Pego, Rojales, Villajoyosa y Villena

(Aprobado por el Banco de España con el n.º 6.661-1)

## Alfonso Rosas Gil, Sucesor S. L.

Almacén de Curtidos

Teléfono 380534

Teléfono 451827

Apartado 16

Blas Valero, 68

E L D A

E L C H E

REPRESENTANTE DE LAS CASAS:

**Pedro Le Boeuf Perrier**

Charoles

**Luis Ysamat, S. L.**

Box-calf - Anilinas



HECHO EL DEPOSITO QUE MARCA LA LEY EN EL BANCO DE ESPAÑA

INSCRITA EN EL REGISTRO ESPECIAL DE SEGUROS DEPENDIENTE DE LA DIRECCION GENERAL DE SEGUROS Y AHORROS

Con sucursales y  
Agencia en toda España

Princesa, 23 - Teléfono 2 47 21 00

M A D R I D

Capital Desembolsado  
5.000.000 de Pesetas

Agencia en ELDA: Generalísimo, 24 - Teléfono 38-01-38

# José Rico Amat

Agente Comercial Colegiado

REPRESENTANTE DE LAS CASAS

## **Florence, S. A.**

Especializado en Ribetes de Plástico,  
Hilo Transylon, Papel Oro para grabar

HERNANI (Guipúzcoa)

## **Luis J. Garcia**

FABRICA DE CURTIDOS

Especialidad:

Badanas Pastel y Anilinas

POZUELO DE ALARCON (Madrid)

## **Farrés y Compañía**

FABRICA DE CURTIDOS

Especializado en

Box-Calf rectificado y suela

IGUALADA (Barcelona)

## **Vicente Colom**

FABRICA DE TRENZADOS

PALMA DE MALLORCA

## **Curtidos Colom, S. A.**

FABRICA DE CURTIDOS

Especialidad en terneras afelpadas y  
piel con pelo para confección

PALMA DE MALLORCA

Dirección: Generalísimo, 24 - Teléfono 38 04 38 - ELDA



## **Viuda de Genaro, Juan Romero**

Talier de Troquelado

General Moscardó, 5 - Teléfono 38 05 94

ELDA

# Gestoría CABRERA

Tiene el gusto de poner en conocimiento de su clientela y público en general que ha trasladado su despacho a su nuevo local, sito en la calle

General Queipo de Llano, 35

donde, como siempre, se esforzará en servirles con el mayor agrado.

Teléfono 38 17 83 ELDA

INDUSTRIAS

# Trap

Taller Mecánico

General Monasterio, 88

Teléfono 38 12 04

ELDA

Jaime

# Carro Badiola

Fábrica de cajas de cartón

Menéndez Pelayo, 15

Teléfono 38 19 89

ELDA



Bar

# "LOS PIRATAS"

Especialidad en Mariscos y Conservas

Don Juan Rico, 1

ELDA

CURTIDOS

# Pedro Hernández Lajara

Menéndez Pelayo, 12

Teléfonos 380467 - 382031

ELDA

# José María Esquitino

Calefacción y Saneamiento

Varela, 53

Teléfono 38 03 78

ELDA

Droguería y Perfumería

# José Cano Navarro

Queipo de Llano, 23

Teléfono 38-07-94

ELDA

Fábrica de calzado de Señora

# SAPENA, S. L.

G. Bueno, 2 - Telfs. 380060 y 381104

ELDA

# Lavados y Engrases ALBERT

LUIS ALBERT MOYA

Esmerado servicio de limpieza de  
COCHES y CAMIONES  
hasta 7 toneladas

Cambios de aceite, engrases, limpieza motores,  
pinchazos y cambios de filtro

Juan de la Cierva, 4 (espaldas Feria del Calzado)

# Garaje San Cristóbal

Concesionario Oficial RENAULT

## Reparaciones y Revisiones

A cargo de un equipo de técnicos especializados

General Aranda, 66 - Teléfono 38 07 40

## Chapista - Pintor

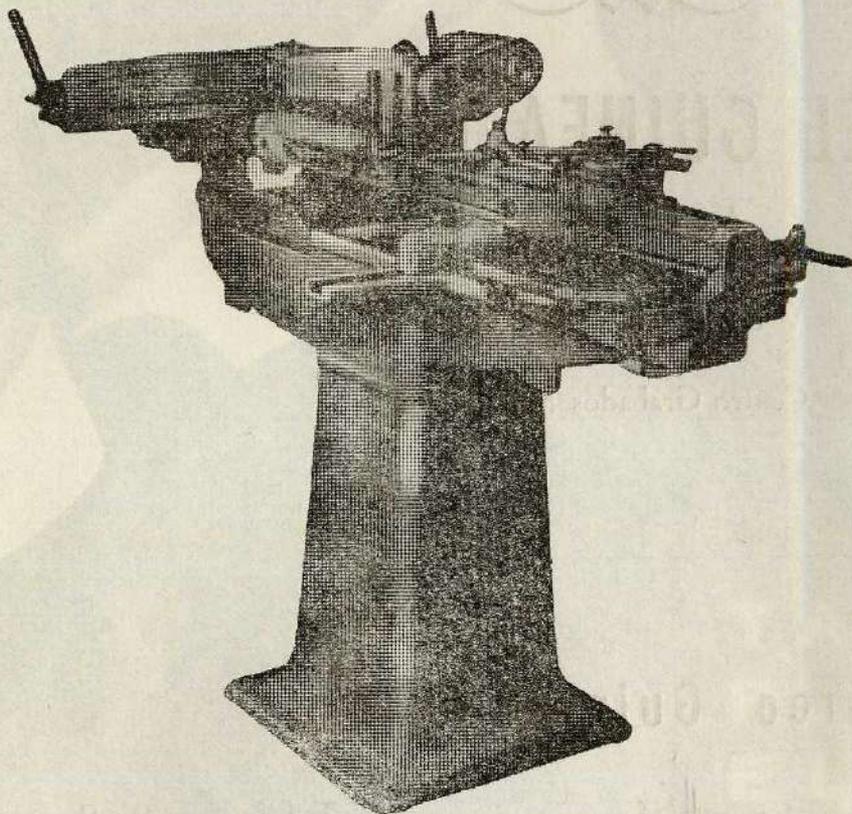
Garantizamos nuestros servicios

General Aranda, 66

## Servicios Lavado y Engrase

Con impulsor a presión y especiales SAMPAGO

General Aranda, 66



*Soria*

Escalado sistema

**ALBEKO**

Estudio  
de Modelos  
y Patrones

Cristo del Buen Suceso, 6 - Teléfono 38 19 38 - ELDA

# DIONISIO GUINEA NAJERA

ALICANTE

Fábrica de Cuero Artificial

La única planta inalterable



# PEDRO LASHERAS SERRA

BARCELONA

Importación Caucho

Hoja ahumada, crepé y planchas de crepé



# ISMAEL GUINEA NAJERA

ALICANTE

Vulcanizados

Centro Grabados Manual

---

Representante:

**Cesáreo Guinea Najera**

Calle Ramón Jorgé, 11

Teléfono 38-08-43

# Indaca

**ELDA**  
ESPAÑA



**TACONES DE  
PLASTICO PARA  
EL CALZADO**

\* un siglo al servicio

\* la moda del calzado \*



\* casa fundada en 1870 \*

**HORMAS AGUADO, S. A.**

ELDA